

Reunión extraordinaria del CIES

## Se aprobaron normas económicas y sociales para nueva Carta de OEA



Un carro patrullero de la policía de Chicago se incendia en plena Avenida Damen mientras la gente observa el fuego desde lejos. El vehículo fue incendiado durante los disturbios que residentes latinoamericanos promovieron en esa ciudad. (AP Wirephoto)

**EXPORTACIONES LATINOAMERICANAS TENDRAN MERCADO MAS AMPLIO EN EE.UU.- REUNION DE CANCELLERES AMERICANOS SE REALIZARIA EN BUENOS AIRES EL 25 DE AGOSTO PARA DAR VIGENCIA LEGAL A LAS NORMAS APROBADAS EN CIES.**

WASHINGTON, 18 (AP).- La Alianza para el Progreso fue ampliada hoy con un compromiso para buscar un mercado más amplio en los Estados Unidos para las exportaciones latinoamericanas.

Una conferencia especial del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) aprobó la decisión por el voto afirmativo de los 20 miembros de la Alianza.

David Bronhelm, delegado de los Estados Unidos dijo que la acción subraya "una firme devoción de mi país a los principios de la Alianza".

reservas, y en su totalidad al anteproyecto de reformas a la Carta de la Organización de los Estados Americanos.

Es en ella que se especificarán las nuevas reglas económicas del Hemisferio.

El embajador chileno Alejandro Magner, que presidió la conferencia dio su seguridad de que el Consejo de la Organización haría suyo el convenio a que se llegó hoy.

En un movimiento paralelo el Secretario General de la OEA, José A. Mora, dijo que se está trabajando para reunir el 25 de agosto a los cancilleres americanos en Buenos Aires.

Estos deben dar fuerza legal al acuerdo logrado hoy.

Los latinoamericanos se aseguraron también que en el futuro los esfuerzos deben estar destinados a lograr "precios estables que sean remunerativos para los productores".

### PARTES DEL ACUERDO

"Los estados miembros de la OEA, dice el acuerdo, reconocen la estrecha interdependencia entre el comercio exterior y el desarrollo económico deben realizar esfuerzos, individuales y colectivos, con el fin de conseguir la reducción o eliminación, por parte de los países importadores, de barreras arancelarias y no arancelarias que afectan a las exportaciones de los países del sistema".

Puesto que Estados Unidos es el mayor importador en la comunidad, la cláusula sería aplicable mayormente al mercado norteamericano.

Pero como que algunos países latinoamericanos son en forma limitada importadores, buscaron salvaguardias.

El convenio logrado hoy reafirma el principio de que en la reducción de las barreras "no se deban esperar concesiones recíprocas que sean incompatibles con el desarrollo económico" de los países menos desarrollados.

### COMENTARIOS

El delegado mexicano Gustavo Petricelli dijo que "especialmente importante para mi país es la reiteración del principio de la no reciprocidad".

Petricelli dijo que el "principio de la solidaridad económica se ha visto reforzado notablemente por el compromiso de los estados americanos de no adoptar políticas o medidas nocivas al desarrollo económico y social de otros estados y propugnar por condiciones ordenadas de comercialización".

El compromiso logrado hoy dice que se buscarán también "mejores condiciones para el comercio de los productos básicos a través de convenios internacionales cuando sean apropiados, procedimientos ordenados de comercialización que eviten la perturbación de los mercados y otras medidas destinadas a promover mercados en expansión".

El negociador chileno Patricio Silva dijo que la acción de hoy "vacía en un lenguaje institucional las declaraciones de Punta del Este y Río de Janeiro".

La primera puso en marcha la Alianza y la otra abrió el camino para institucionalizarla.

El convenio de hoy reitera el espíritu reformista al afirmar que la aceleración del desarrollo económico debe buscarse "en el marco de los principios e instituciones democráticas".

El negociador brasileño Maury Gurgel Valente dijo que su país considera "haber logrado aquí en Washington un pleno éxito en el establecimiento de una sólida base en los entendimientos multilaterales iniciados en Río, que pasando por Panamá, nos llevaron progresivamente a delimitar al área de negociaciones al punto de que hoy podemos darnos satisfichos por los resultados obtenidos".

Dijo que el acuerdo refleja "un espíritu de fidelidad a los principios y flexibilidad en lo tocante a los métodos para alcanzar los objetivos buscados".

El negociador argentino Carlos Bastanchuri dijo que el acuerdo "va a dar una posibilidad concreta a la solución de los problemas económicos y sociales del hemisferio".

El de Costa Rica, Jaime Fonseca, dijo que no sólo abre el camino a la celebración de la Conferencia de Cancilleres "sino a la reunión de presidentes americanos".



El atleta cubano que pidió asilo en Miami, Juan Pablo Vega Romero, de 23 años, hace declaraciones explicando su situación. Vega integraba la delegación de Cuba en las olimpiadas centro-americanas de Puerto Rico (AP Wirephoto)

## HASTA FIN DE ESTE MES SE ADJUDICARA LA MINA "MATILDE"

DURANTE LA PRESENTE SEMANA, LA CIUDADANIA PODRA HACER CONOCER SU OPINION ANTE EL GOBIERNO RESPECTO A LAS DOS PROPUESTAS CUYO CONTENIDO SE PUBLICA EN ESTA MISMA EDICION. LA SEMANA PROXIMA SE DESIGNARA A LA EMPRESA ADJUDICATARIA Y SE FIRMARAN LOS CONTRATOS.

Antes de fin de mes será adjudicada, en arrendamiento para explotación, la mina "Matilde", de zinc, considerada una de las más ricas del mundo. Antes de esa adjudicación, la opinión pública nacional podrá pronunciarse respecto a las bondades y defectos de las dos propuestas que, luego de extensos análisis, quedaron finalistas.

Los pronunciamientos deberán conocerse en el curso de la semana que se inicia. El Gobierno -según anunció el Presidente de la República- prestará atención a todos los que se hagan, por cualquier medio. En el curso de la semana próxima, la Junta Militar dará su palabra final. Se definirá la adjudicación y se firmarán los contratos respectivos.

### CARACTERISTICAS

Ayer, una extensa reunión de gabinete -de 10 a 14:30 horas- de carácter extraordinario, sirvió para que la Junta Militar haga un análisis comparativo de las dos propuestas que son publicadas hoy. Tal como anunciamos en nuestra edición de ayer, se formó ya un criterio respecto a las mismas y se acordó, como paso final, someterlas a consideración de la opinión pública.

Como consecuencia de ellos, recién hoy es posible darlas a publicidad. Como podrá apreciarse, las dos firmas proponentes -Phillips

(Pasa a la página 7)

## Tropas leales a Ky ocuparon el reducto rebelde de Hue sin hallar resistencia

EN WASHINGTON JOHNSON DECLARO QUE ES PROBABLE UNA AMPLIACION DE LAS ACTIVIDADES BELICAS EN VIETNAM DEL SUR.

Saigón, 18 (AFP).- La rebelión de Hue ha terminado y la ciudadela, en la que se habían atrinchado los militares budistas, fue ocupada esta tarde por las fuerzas leales, sin que éstas encontraran resistencia alguna.

Por otra parte, el Presidente norteamericano Lyndon Johnson, en conferencia de prensa que dio hoy en Washington, afirmó que el interés nacional de EE.UU. impone la continuación de la política actual estadounidense en Vietnam, puntualizando que es posible una ampliación de las operaciones bélicas.

### Ocupación de Hue

En la ocupación de Hue, únicamente algunos jóvenes vituperaron a las tropas gubernamentales. Cinco de ellos, fueron capturados por los infantes de marina norteamericanos, quienes los desarmaron y los hicieron avanzar así en medio de la calle y con las manos sobre el pecho, como si rezasen.

Ninguno de los soldados rebeldes fue visto mientras duró la operación, por lo que algunos se preguntan si es posible que se les facilitase voluntariamente una salida honorable para que se incorporasen a sus unidades y pidan la amnistía.

Algunas recompensas de 10.000 a 100.000 piastras, fueron ofrecidas a todos aquellos que puedan dar informes sobre el emplazamiento de las emisoras de radio clandestinas budistas y sobre el escondite de cinco estudiantes que fueron los jefes de la resistencia.

En Saigón, un policía civil fue muerto esta mañana por un joven budista. Por ello, el Instituto fue rodeado rápidamente por la policía, que mantiene su vigilancia hasta que el asesino y sus dos cómplices, refugiados en el interior del mismo, no les hayan sido entregados.

### DEVALUACION MONETARIA

Una importante medida fue adoptada hoy en Saigón. Un dólar será canjeado desde ahora por 118 piastras. Ello equivale de hecho a una devaluación que provocará un alza del precio de las mercancías importadas.

El toque de queda se aplazó hoy en Saigón hasta la medianoche, con motivo de la celebración de la fiesta de las Fuerzas Armadas y del primer aniversario del Gobierno.

Por todas partes se alzan arcos, triunfales y las calles están completamente iluminadas.

### EN WASHINGTON

Por otra parte, el presidente de EE.UU., Lyndon Johnson, manifestó que el interés nacional norteamericano impone la prosecución de la política estadounidense actual en Vietnam.

Dicha política puede provocar una ampliación de las actividades bélicas, ya que presupone

la utilización de fuerzas terrestres, navales y aéreas para alcanzar el objetivo que se desea.

Los objetivos esenciales de los EE.UU. en Vietnam -dijo Johnson- son dos: Primero garantizar que la infiltración y la subversión preparadas desde el Vietnam del Norte, contra el Sur, no puedan minar a éste, y segundo, que el pueblo vietnamita elija su propio Gobierno.

En nuestro país -siguió diciendo Johnson-, "cierta minoría qui-

siera que nos retirásemos, y otra minoría, que utilizásemos incluso nuestro poder nuclear.

Nosotros estamos, en cambio, dispuestos a hacer respetar nuestros compromisos y ayudar al Vietnam.

En el plano militar, 62 misiones de bombardeo fueron efectuadas ayer por la aviación norteamericana sobre Vietnam del Norte, contra objetivos militares, emplazamientos de defensa antiaérea y vías de comunicación. Doscientos sesenta y cuatro aviones norteamericanos fueron derribados en Vietnam del Norte, desde el mes de febrero de 1965, en que comenzó la ofensiva aérea estadounidense.



El senador Robert Kennedy aparece hablando con gente del pueblo de Mybea durante la reciente visita que realizó a Tanzania. Muchos africanos caminaron 50 millas para ver a Kennedy (AP Wirephoto).

## PROYECTO DE AMNISTIA POLITICA CONSIDERARA CONGRESO EN BRASIL

Brasilia, 18 (AFP).- Un proyecto de ley de amnistía en favor de todos los ciudadanos brasileños castigados por el gobierno actual, será presentado la semana próxima al Congreso por el partido de la oposición, Movimiento Democrático Brasileño (MDB), así lo anunció hoy el diputado Doutel de Andrade.

La amnistía se justifica, añadió el diputado, por la "injusticia cometida contra esos ciudadanos al no permitirles su defensa ante los tribunales, a lo que jurídicamente tenían derecho".

El Ministro de Guerra, General Arthur Da Costa e Silva, manifestó, en recientes declaraciones, que "no tomaría ninguna iniciativa para que fuese concedida dicha amnistía. Sin embargo, declaró el parlamentario, el Ministro acataría la decisión si fuese aprobada por el Congreso.

Fueron precisamente estas declaraciones de Da Costa e Silva, candidato a la sucesión del Mariscal Humberto Castelo Branco en la Presidencia de la República, que animó a la oposición a tomar la iniciativa de la amnistía.

Los miembros de la oposición consideraron que el Ministro de Guerra expuso la opinión del Gobierno, "que pretendería en esta forma reparar los excesos cometidos avasallando los principios jurídicos brasileños".

En los mismos círculos de la oposición estimaban hoy, que la posición que adopte el bloque gubernamental en el Congreso ante este proyecto de ley de amnistía, permitirá evaluar con exactitud los propósitos del Mariscal Castelo Branco y de su sucesor en la primera magistratura.

El Gobierno establecido en Brasilia, tras el movimiento revolucionario que derrocó a Joao Goulart el 31 de marzo de 1964, privó de sus derechos políticos a más de mil personas.

Estas sanciones fueron aplicadas a los ex presidente Juscelino Kubitschek, Joao Goulart y Janio Quadros y a siete gobernadores, entre ellos Miguel Arrais y últimamente Adhemar de Barros.

Los ex diputados Leonel Brisola y Francisco Juliao (fundador, este de las ligas campesinas) así como otros parlamentarios, militares, dirigentes sindicales y políticos fueron también privados de sus derechos cívicos por diez años.

## EE.UU. DISPUESTO A ACEPTAR EL INGRESO DE CHINA ROJA A LA ONU

México, 18 (AFP) - Estados Unidos está dispuesto a aceptar que China comunista ingrese a las Naciones Unidas, declaró Bill Moyers, Jefe de Prensa de la Casa Blanca, en una entrevista concedida a un reportero de "Ex-celsior", Julio Scherer, y que este diario mexicano publica hoy.

"La posición básica del Presidente Johnson -declaró Moyers- es construir puentes que permitan resolver las disputas por la razón y no por la fuerza". Y agregó: "Nuestro deseo es que los chinos rojos sean responsables en la comunidad mundial".

Scherer recogió estas declaraciones de Moyers en Washington, al parecer ayer. El Jefe de Prensa de la Casa Blanca le dijo también sobre este punto: "Toda nación es orgullosa y toda nación debe sentirse orgullosa de su cultura, de su tradición y de sus valores. Los chinos no son diferentes a este respecto. Lo importante es que los chinos deseen ser miembros responsables y cooperadores de la comunidad, en vez de convertirse en una potencia nuclear irresponsable".

Moyers terminó diciendo al re-

portero: "De todos modos, la política de Estados Unidos continuará siendo influida por la respuesta y actitudes de ese enorme país de 700 millones de habitantes".

### OLEODUCTO SICASICA ARICA FUNCIONARA DESDE PROXIMO MES

Santiago de Chile, 18 (AFP).- El próximo mes comenzará a funcionar el oleoducto Sicasica-Arica, que permitirá trasladar hasta la costa el petróleo procedente de Bolivia.

El anuncio oficial lo hizo el Canciller Gabriel Valdes, quien indicó que el oleoducto señalado da preferencia a Chile para la adquisición del petróleo boliviano.

Recalcó, asimismo, que el oleoducto será trabajado en territorio chileno por funcionarios de Yacimientos Petrolíferos de Bolivia (YPFB) y en el tramo que atraviesa territorio boliviano lo hará la empresa norteamericana "Gulf Petroleum Company".



Alexei Kosygin, primer ministro ruso, es saludado por el presidente de Finlandia Urho Kekkonen en Helsinki. Aproximadamente un millar de finlandeses dieron la bienvenida a Kosygin cuando llegó por tren a esa capital. (AP Wirephoto)

## El Papa expresó la preocupación de la Iglesia por los países en desarrollo

Ciudad del Vaticano, 18 (AP).- El Papa Paulo VI habló hoy a un numeroso grupo de estudiantes de diversos países en desarrollo de la preocupación de la Iglesia por el bienestar de esas naciones.

Los estudiantes, muchos de ellos de países latinoamericanos, han seguido un curso de perfeccionamiento organizado por el Instituto para la Reconstrucción Industrial de Italia (IRI).

El grupo, acompañado por el presidente del citado organismo, Giuseppe Petrilli, fue recibido en audiencia por el Papa.

Al encomiar el experimento del IRI en pro de los países en desarrollo, el Papa dijo:

"Vemos en él, traducida en realidad, una de las aspiraciones y solicitudes más altas de la Iglesia de nuestro tiempo, la cual

no cesa de auspiciar y fomentar con todos los medios a su disposición una fraterna colaboración entre los países del mundo en beneficio especialmente de aquellos que se encaminan con tan buena voluntad por la vía del ordenado desarrollo técnico y económico".

Paulo VI se refirió a las encíclicas de Juan XXIII Mater et Magistra y Pacem in Terris, las cuales dijo, "han propuesto en términos inequívocos esta urgente necesidad presentándola como condición indispensable para la colaboración internacional y para asegurar la paz en el mundo".

Por otra parte, agregó el Papa, el Concilio Ecuménico, "con la admirable constitución pastoral sobre la Iglesia en el mundo contemporáneo, ha puesto también su acento de forma resolu-

tiva sobre este deber, con palabras que deben ser meditadas por los responsables.

Cada uno de vosotros, dijo más adelante el Pontífice, "al regresar a la Patria debe ser un fermento de nuevas iniciativas, un centro animador para los más afortunados experimentos, un benéfico del desarrollo técnico, social y en definitiva, un constructor de la paz".

### J. Laredo sufrió ataque cardíaco

BOGOTA, JUN. 18 (AFP) - El violinista boliviano Jaime Laredo que estaba participando en el festival musical de Bogotá y debía presentarse hoy en Cali, con ocasión del sexto festival de aquella ciudad, sufrió un malestar cardíaco.

El hecho ocurrió el jueves pasado, cuando el artista se hallaba, con su esposa, en el departamento que ocupan en el Hotel Tequendama. Los médicos prescribieron a Laredo reposo completo hasta el día de hoy, en que viajará a los Estados Unidos para someterse a un tratamiento.

El pianista argentino de origen polones, Witold Malcuzyński, en gesto de solidaridad profesional, aceptó cubrir el vacío que, con la enfermedad de Laredo, se abrió en el festival de Cali y viajó a esa ciudad, donde dará un recital suplementario.



El ex-premier ruso Nikita Krushev, acompañado de su esposa Nina, se dirige a depositar su voto en las últimas elecciones que se realizaron para renovar el parlamento soviético. (AP Wirephoto)



## La industria peruana hállase al borde de una grave crisis

Lima, 18 (INTER PRESS SERVICE). Una grave crisis podría producirse en la industria pesquera peruana y en especial en el sector Harina de pescado. El Perú es el principal productor mundial como consecuencia de las recientes cargas tributarias aprobadas por el poder legislativo para financiar el mantenimiento de los recursos a las universidades. La prevención fue hecha por la Sociedad Nacional de Pesquería, que atribuye a su actividad un papel económico y socialmente "revolucionario". Al respecto, señala que "no menos de 20 mil trabajadores perciben los mas altos salarios de la producción nacional,

y una tercera parte del ingreso de divisas se debe a la exportación de harina de pescado y por primera vez se ha consolidado la economía de un nuevo sector empresarial diferente a los clásicos debentadores del poder económico en el país".

El problema que se le presenta a la pesquería, según la Sociedad Nacional de Pesquería, es que son "ya demasiadas las tasas tributarias impuestas a una industria que si fue floreciente, corre el riesgo de ingresar a una etapa crítica por las intensivas cargas fiscales". Las empresas advierten que no menos de 180 millones de

soles les serán restados para la restitución de rentas a las universidades y a esto se une un proyecto de gravación de timbres a los pesqueros y la veda de pesca de tres meses impuesta por el gobierno con el fin de impedir la explotación de la anchoveta, materia prima fundamental de la harina de pescado".

Con la campaña emprendida por los sectores pesqueros del país a través del diario "CORREO" y con las declaraciones públicas, los empresarios aspiran convencer al presidente Fernando Belaunde, de que debe vetar la ley que crea nuevos impuestos.

# Análisis político argentino

Buenos Aires, 18 (INTER PRESS SERVICE) (Por Fernando Mas) Ante la supuesta intención de algunos grupos civiles y militares de producir un golpe de estado contra el gobierno radical de Arturo Illia, la mayoría de los sectores políticos se han declarado contrarios al mismo. Además del radicalismo del pueblo, que ha vuelto al poder luego de más de treinta años en la oposición, se han manifestado oficialmente contra un golpe de estado el Partido Socialista Democrático (PSD), la democracia Cristiana, los grupos de izquierda marxista, dirigentes peronistas, del frondismo y del Partido Socialista Argentino (PSA). Prácticamente, esto reduce a una minoría los partidos que no se han pronunciado contra el golpe (el del ex-presidente provisional General Pedro Aramburu, la Unión Cívica radical Intransigente), aunque se supone que tampoco lo respaldarían.

"Muy singular en esta reunión de gabinete cuyas decisiones son analizadas por un consejo alíquo militar con facultad de conocer y voluntad armada para aceptar, enmendar, proponer y vetar", dice la declaración del PSD, que pertenece a la derecha. "Como otras veces en la historia nacional, las fuerzas armadas toman participación en los asuntos civiles prometiendo cortar el nudo que no se ha querido deshacer".

Por primera vez, el PSD coincide con el PSA, el socialismo argentino, inclinado hacia la izquierda castrista, aunque sin influencia en la política nacional, se manifestó por medio de su comité nacional contrario al cambio de Gobierno.

Esa misma actitud ha asumido toda la izquierda:

"La Unión de Mujeres Argentinas, organismo colateral del comunismo, distribuyó una declaración en la que expresa su "pública indignación ante la pretensión de los sectores golpistas de gobernar el rumbo de nuestra patria, de suprimir los derechos y garantías democráticas de quebrar el orden constitucional".

"El Movimiento por la Autodeterminación y solidaridad de los Pueblos Latinoamericanos (MASPLA), organización de izquierda en la cual coinciden elementos comunistas, castristas, trotskistas y aún de la izquierda cristiana, publicó una solicitud en los diarios en la cual señala que "El golpe militar ha tomado estado público". Luego de analizar lo que algunos órganos de prensa han dado a conocer como el "plan de Gobierno del golpe", MASPLA afirma que eso involucra "una absoluta libertad para algunos empresarios, para la oligarquía y el imperialismo, y una férrea dictadura contra el pueblo".

"La Democracia Cristiana, por su parte, luego de juzgar severamente la gestión del Gobierno en un documento de la Junta nacional presidida por el Dr. José Antonio Allende, terminó diciendo que no cree "concluida la posibilidad civil en la Argentina". El diputado Enrique de Vedia, que acudirá al ala izquierda de ese partido, afirmó que hoy daría ante la convención partidaria de la Provincia de Buenos Aires "nombres y apellidos de los políticos y militares e intereses económicos que están detrás de la salida militar. De Vedia denunció un golpe que debía producirse en el año 1963, poco antes de las elecciones generales de julio de aquel año y fue detenido por orden del Ministro del Interior de entonces, General Osiris Villegas, uno de los militares a quienes se señala ahora como posible implicado en un eventual golpe contra Illia.

"La Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA), movimiento estudiantil que coordina la resistencia contra el peronismo en el campo estudiantil y que ahora está fuertemente controlada por el comunismo, resolvió declararse "en estado de alerta a raíz de los intentos intervencionistas a las uni-

versidades y los planteos de las jerarquías militares".

Para los observadores resulta difícil, sin embargo, establecer a ciencia cierta cual es el panorama verdadero de la crisis argentina. Mientras que, por un lado, la prensa nacional se refiere continuamente al ajeteo diario en el cual intervienen civiles y militares,

nadie hasta el momento en los círculos militares se ha pronunciado abiertamente en favor de un cambio institucional.

Según una fuente allegada al Ministerio de Defensa, el panorama "golpista" estaría reducido a media docena de generales con un respaldo mínimo en las Fuerzas Armadas. Esos generales -Ristini, Lamusse, López Aufranc, Alsogaray y Osiris Villegas- estarían presionados sobre el ex comandante en Jefe del Ejército, General Juan Carlos Onganía, para que asumiera la responsabilidad de encauzar el golpe. Sin embargo, afirman, Onganía se resiste por no considerar maduras las condiciones todavía. Onganía fue el hombre que encabezó la lucha entre las dos facciones militares -azules y colorados- que, en 1962 y 1963, decidieron la suerte de las elecciones. Su triunfo entonces permitió la existencia de un Gobierno Ci-

vil elegido en comicios libres y posibilitó luego de una purga de alrededor de mil oficiales -la mayoría de las Fuerzas Armadas.

El Gobierno afirma que la Marina como la Aeronáutica resisten a sumarse a un golpe. Segundo Ejército, con asiente de Rosario (el que más poder de fuego tiene), y el General Ure, jefe de la decisiva Guarnición de Córdoba, mantienen la misma actitud.

"El golpe es un fantasma que ha guro un funcionario a esta agencia. Si la prensa dejase de hablar de él durante seis meses, la república se curaría de la manía que tiene con él".

Sea como fuere, el país está preocupado con ese fantasma, mientras el Gobierno impulsa un plan de acción surgido de la última reunión de Gabinete, la guerra psicológica prosigue.

## Latinoamérica deberá duplicar sus profesionales en próximos 15 años

### LOTE DE TERRENO

Vendo dos mil metros en Villa Fátima especial para industria excelente ubicación. Referencias teléfono 10708, Dr. Burgoa. (Horas de Oficina).

### ANIVERSARIO DE LA UNIVERSIDAD POPULAR TUPAJ KATARI

CICLO DE CONFERENCIAS AUSPICADO POR EL INSTITUTO DE RECUPERACION PRE-UNIVERSITARIA EN EL PARANINFO UNIVERSITARIO

Día martes 21 del mes en curso a las 20.00 conferencia del Sr. Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras, Lic. EDUARDO NAVA MORALES, sobre el tema: DE LOS FINES DE LAS UNIVERSIDADES POPULARES EN LOS PAISES ATRASADOS

La Paz, Junio de 1966.

## A LOS EVANGELICOS

Bolivia necesita maestros alfabetizadores para desarraigar el analfabetismo

ALFALIT auspicia cursos de preparación de maestros alfabetizadores. INVITAMOS A PERSONAS Y HERMANOS DE BUENA VOLUNTAD A PREPARARSE ASISTIENDO A los cursos que serán dictados DEL 20 AL 26 DE JUNIO A las 19 horas

En la Iglesia Metodista "La Reforma" Landaeta Esq. 20 de Octubre

Las materias son:

- Educación Fundamental
- Talleres y Preparación de Títeres
- Material Didáctico
- Círculos de Lectura
- La Iglesia y su Misión Educativa.

Inscripción \$b. 5. Para informes llamar Teléfono 11723 - Por las tardes.

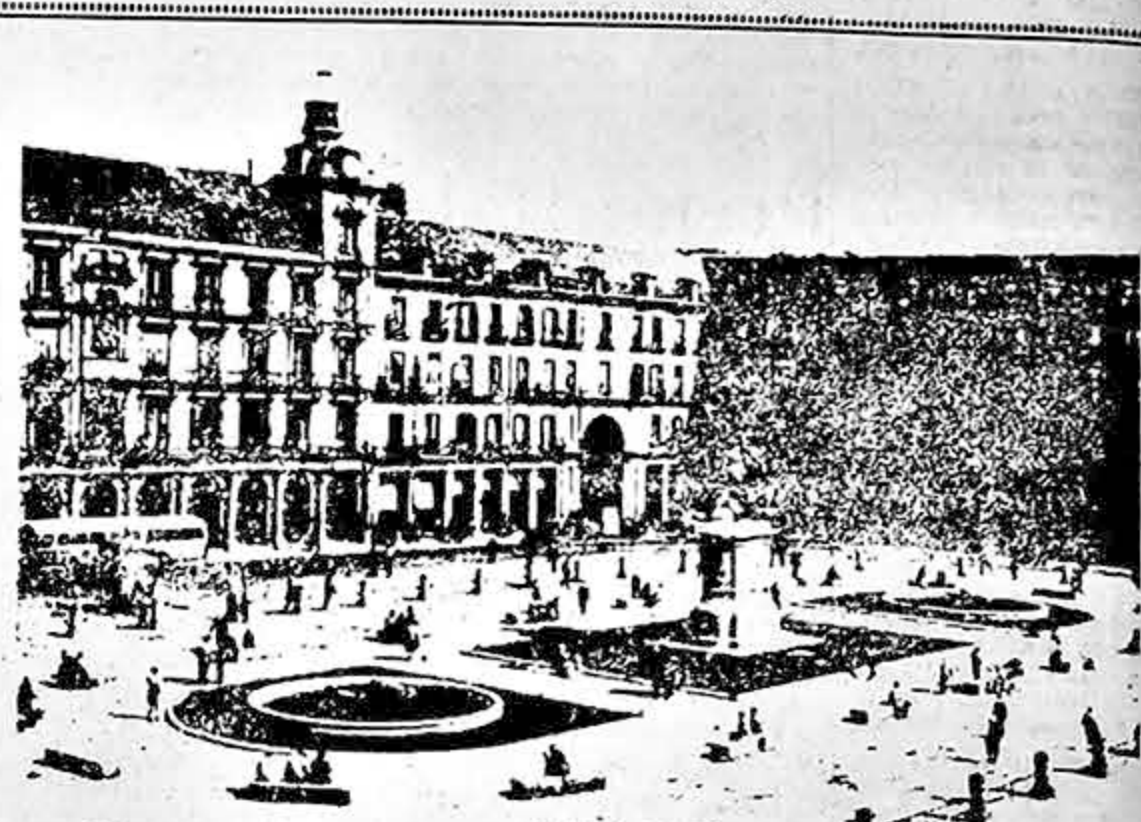
SANTIAGO, 18 (INTER PRESS SERVICE). En los próximos 15 años, América Latina necesita duplicar sus profesionales, aumentar a cinco millones sus técnicos y preparar a unos 14 millones de operarios y artesanos calificados para poder atender a las necesidades de desarrollo económico. Así lo señala un informe de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), en que analiza la situación de la estructura profesional y educativa de la población de los países latinoamericanos.

Considera el informe que hacia 1980, la población de América Latina será de unos 45 millones superior al número actual de habitantes, estimada en 220 millones. Al mismo tiempo, el informe estima que se habrán introducido para entonces cambios substanciales en la estructura económica y social de la región, que se acercará a las características de la sociedad industrial.

En previsión de la futura estructura de los países latinoamericanos, con la apertura de nuevas fuentes de producción y el incremento industrial, la CEPAL señala que hacia 1980, América Latina necesitará contar con cerca de un millón doscientos mil profesionales, prácticamente el doble de la cifra actual. Para ese año, la región debería contar con unos 2,5 millones de personas con formación universitaria, y no menos de 25 millones de trabajadores con formación media.

Para alcanzar estos objetivos, estima CEPAL, tendría que lograrse un promedio de formación anual de 120 mil personas en el nivel superior, lo que excede en un 70 por ciento la promoción actual de las universidades latinoamericanas, mientras en la educación secundaria los egresados deberían ser del orden de medio millón de personas anuales, cifra que supera la capacidad actual del sistema, que es de unas 370 mil personas al año.

*Señora*  
*Ya no lave pañales*  
*use pañales*  
*desechables*  
*Moltex*



**"¡Vuele por KLM a Europa y aproveche las ventajas que le ofrece su extraordinario plan de crédito!"**

Efectivamente, viajando por KLM Ud. podrá hacer su viaje sin preocupaciones financieras, pues KLM le brinda un Plan de Crédito de acuerdo a sus posibilidades económicas

Además, si así lo desea, KLM le puede financiar sus gastos de Hotel, Comidas, Paseos, Visitas a Museos, etc.

Si Ud. desea comprar o alquilar un automóvil en Europa, KLM se lo proporciona al precio más conveniente, y ¡LIBRE DE IMPUESTOS!

En el Aeropuerto Central de Amsterdam, base de KLM, Ud. encontrará Libre de Impuestos,

toda clase de artículos como Relojes, Brillantes, Licores, Camaras, Habanos, etc.

Estas y muchas otras son las sobresalientes ventajas de KLM. y por estas, antes de decidir su viaje a Europa le conviene consultar a KLM. LA LINEA AEREA DE SU CONFIANZA.

Para mayores informes su agente de viajes o KLM. Av. Mariscal Sta. Cruz 1207 Tel. 25701 La Paz.



## ALIANZA INSTITUCIONALISTA DEMOCRATICA

### UNION SOCIALISTA REPUBLICANA

### PARTIDO LIBERAL

### SOLICITA

EL VOTO CONSCIENTE DE LA CIUDADANIA PARA LAS ELECCIONES GENERALES DEL 3 DE JULIO

OFRECE

LIBERTAD - ORDEN - HONESTIDAD - PROGRESO - JUSTICIA SOCIAL - CONVIVENCIA PACIFICA

Un historial de cuarenta años fructíferos al servicio de Bolivia

La tradición vale más que el oportunismo



## MICRONOTICIAS

**LONDRES, JUNIO 18 (AFP).** Cinco bandidos robaron hoy 40,000 libras (unos 120,000 dólares) en un banco de Londres. Vestidos con ropas de trabajo, los atracadores llegaron hasta la caja fuerte haciéndose pasar por obreros que venían para una reparación. Tras poner fuera de combate al guardián, los falsos obreros salieron tranquilamente con su botín. La fecha tuvo lugar en Piccadilly, en pleno centro de la capital.

**MOSCÚ, JUNIO 18 (AFP).** El Presidente del Consejo de Ministros de la URSS, Alexei Kosygin, llegó hoy a Moscú, de regreso de su visita oficial a Finlandia, anunció la agencia TASS.

**ARGEL, JUNIO 18 (AFP).** La exclusión de Portugal de todas las instituciones especializadas de la ONU, fue pedida hoy por Mario Andrade, Secretario General de la Conferencia de Organizaciones de las Colonias Portuguesas. Esta solicitud fue hecha por Andrade en un discurso pronunciado ante el Comité de Descolonización de las Naciones Unidas, reunido desde ayer en Argel.

**HALIFAX, (CANADA) JUNIO 18 (AFP).** Doce marinos se dan como desaparecidos a consecuencia de la colisión esta mañana entre el carguero libanés "Bordaplan" y el barco de pesca canadiense "Reliance" a 40 millas al sudeste de Shelburne (Nueva Escocia). El choque se produjo a causa de una espesa niebla. El "Reliance" se hundió, siendo rescatados cuatro miembros de su tripulación por el "Bordaplan".

**SEUL, JUNIO 18 (AFP).** Corea del Sur y Australia manifestaron hoy sus deseos de hacer efectiva su ayuda al pueblo sudvietnamita en la guerra contra el Vietcong. A este respecto fue publicado un comunicado conjunto con motivo de la visita oficial a Corea del Sur, del ministro australiano de relaciones exteriores, Paul Hasluck.

**TOKIO, JUNIO 18 (AFP).** El Japón protestó nuevamente contra las pruebas nucleares francesas, en el Pacífico. El Gobierno envió una nota a París pidiendo la anulación de estas experiencias y reservándose el derecho a exigir reparaciones en caso de que se produzcan daños materiales.

**CIUDAD DEL VATICANO, JUNIO 18 (AFP).** El Senador Robert Kennedy, fue recibido esta mañana durante media hora, por el Papa. Acompañaban al Senador su esposa y dos personas de su séquito.

## Educación en China será reformada de acuerdo al pensamiento de Mao Tse Tung

**PEKIN, 18 (AFP).** La vida estudiantil estará prácticamente paralizada en China durante seis meses, por decisión del Comité Central y del Gobierno de aplazar los exámenes de ingreso en la Universidad y en el segundo ciclo de enseñanza media.

"Todas las materias contrarias al pensamiento de Mao Tse Tung

deben ser enterradas", anuncia hoy el editorialista del "Jen Min Jih Pao". En otras palabras, se trata de producir en las universidades chinas un ser intelectualmente nuevo: el maoísta integral.

La decisión de aplazar los exámenes por seis meses equivale para los observadores a cerrar

prácticamente las universidades y liceos hasta primeros de 1967.

El gobierno chino desea reemplazar el sistema actual de exámenes de ingreso en los establecimientos de enseñanza superior por un procedimiento nuevo, que deberá eliminar "la dominación aún tenaz que ejerce la burguesía en este sector".

Mientras se prepara el nuevo reglamento, dice Radio Pekín, los jóvenes podrán dedicarse a trabajos manuales y al estudio de la revolución cultural.

El editorial del citado periódico chino no oculta que, en virtud del nuevo sistema que será publicado ulteriormente, los jóvenes serán autorizados a proseguir sus estudios según "una selección y conforme a las recomendaciones de sus profesores".

El procedimiento hasta ahora en vigor, prosigue el diario, "perjudicaba en grado sumo al socialismo ya que, en vez de conceder la primacía a la política, se daba prioridad al número de puntos obtenidos. Al no conformarse a la teoría de clases definida por el partido, el sistema podía desfavorecer a los hijos de los revolucionarios y formar a herederos de la burguesía".

"Inspirado en las ideas de Mao Tse Tung, escribe el "Jen Min Jih Pao", el nuevo programa deberá centrarse especialmente en la política proletaria".

## LEONI Y LLERAS SE ENTREVISTARON DURANTE 4 HORAS AYER EN CARACAS

**CARACAS, 18 (INTER PRESS SERVICE).** Una entrevista de cuatro horas mantuvieron el presidente venezolano Raúl Leoni y el Presidente electo de Colombia Carlos Lleras Restrepo, para conversar en torno de temas vinculados a la integración económica de ambos países y de todo el continente.

En la visita, que tiene carácter extraoficial pues Lleras aun no asumió el mando, pero que se considera decisiva para la materialización de planes comunes, se revisó el trabajo de la comisión mixta que analiza problemas fronterizos, como la migración de colombianos a Venezuela o el contrabando de ganado, en el mismo sentido.

Se estudiaron también las posibilidades de cooperación entre los institutos de reforma agraria de Venezuela y Colombia. El Ministro de Obras Públicas venezolano, Leopoldo Sucre Figarella, expuso al presidente electo de Colombia las posibilidades de explotación conjunta de las ricas fuentes de energía hidroeléctrica en la región andina.

## Prensa italiana comenta sobre la próxima visita de De Gaulle a la URSS

**ROMA, 18 (Inter Press Service).** "¿Adónde quiere llegar de Gaulle? Se puede, sin duda excluir que se proponga destruir alianzas. Probablemente le interesa especialmente obtener concesiones del Kremlin sobre el problema de la unidad alemana, que le permitirían atar a Alemania a su carro, pero también, como fatal consecuencia, arrastraría a toda Europa". Así se expresa el diario de centro-izquierda "La Stampa", de Turín, en un editorial de primera página en su edición de hoy.

El diario atribuye especial importancia a las aspiraciones hegemónicas del general de Gaulle,

respecto a Francia y las señala como esencia y motivación de todas las tácticas gaullistas en la política internacional y europea, particularmente.

En general, la prensa italiana de estos días se ha estado refiriendo a todos los aspectos relacionados con la visita del presidente francés a la Unión Soviética. "Il GIORNO", también de centro-izquierda, de Milán, da por sentado que del encuentro surgirán acuerdos de tipo técnico y cultural, pero estima imposible prever en estos momentos las derivaciones políticas puesto que no se sabe con precisión qué planteamientos hará de Gaulle a los soviéticos.



Becario de la Organización Internacional del Trabajo retornó después de un intensivo estudio de Tecnicificación en Artes Gráficas, realizando experiencias en los países de Italia, Alemania, España, mediante el Centro Internacional de perfeccionamiento profesional y técnico de Turín. El Sr. Rocabado es conocido gráfico radicado en la ciudad de Cochabamba.

**SCORPER**

**APARECE LOS LUNES**  
Semanaario Deportivo

## TRIUNFO DE LA D.C. EN VENEZUELA

**CARACAS, 18 (INTER PRESS SERVICE).** Las elecciones realizadas en las últimas horas en la Universidad de Zulia, dieron la victoria a la Democracia Cristiana (COPEI), que logró la reelección de Carlos Altamir Gaspari, como presidente de la Federación de Centros, con un total de 1.977 votos.

Los resultados del escrutinio final dieron estas cifras: COPEI (Democracia Cristiana), 1.977 votos, Partido Comunista - Movimiento de Izquierda Revolucionaria, 1.466, Partido de Acción Democrática, 1.204 votos.

Acción Democrática logró aumentar su número de votos, siendo el partido que en relación porcentual con pasados años, obtuvo mayor crecimiento.

En Venezuela

## Guerrilleros se entregaron a las autoridades militares

**CARACAS, 18 (INTER PRESS SERVICE).** Las fuerzas guerrilleras extremistas sufrieron un rudo golpe al entregarse a las autoridades militares ayer, el líder guerrillero Fabricio Ojeda, según anunció hoy el Ministerio de Defensa venezolano. Según el comunicado oficial, el hecho ocurrió en Puerto Gualra, confirmando de este modo los rumores que señalaban que Ojeda negociaba su rendición, siguiendo la nueva línea de antiviolencia.

Periodista, diputado, ex-miembro del Partido Unión Republicana Democrática de Jovito Villalba, Ojeda se destacó en la lucha contra la dictadura de Pérez Jiménez, e integró la junta patriótica en 1958. Durante el Gobierno del ex-Presidente Rómulo Betancourt, militó en la oposición sumándose posteriormente a las guerrillas. Ojeda fue capturado pero logró fugarse espectacularmente de la cárcel, reincorporándose a las guerrillas cuando estas se encontraban en período de decadencia.

Según versiones que circularon últimamente en Caracas, Fabricio Ojeda mantenía profundas divergencias con el Partido Comunista Venezolano.

## Congreso brasileño reunirse para revisar la Constitución

**RIO DE JANEIRO, 18 (INTER PRESS SERVICE).** En reunión sostenida ayer con un grupo de parlamentarios de la Alianza Renovadora Nacional (Arena), partido de gobierno, el presidente Humberto Castelo Branco advirtió que el congreso nacional debe prepararse para discutir la revisión de la constitución brasileña. Agregó el mariscal que no deseaba sorprender a los medios legislativos y

quería desde ya mantenerlos sobre aviso para el examen del mensaje presidencial que acompañara el anteproyecto preparado por la comisión de alto nivel. Este equipo, integrado por cinco juristas designados por el gobierno y por tal motivo llamado por ciertos medios de prensa "Comisión de Juristas Amigos", fue nominado para la revisión de la carta brasileña tras su mutilación por va-

rios actos institucionales o complementarios promulgados después del movimiento militar que derribó al presidente Joao Goulart en 1964.

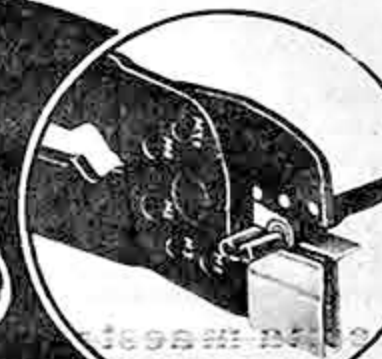
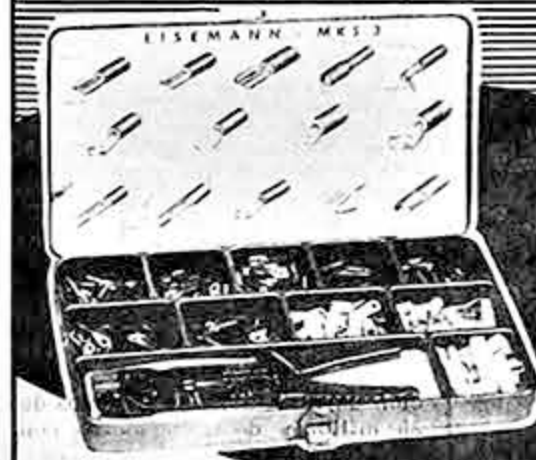
La advertencia fue hecha por el Mariscal Castelo Branco en momentos en que los medios políticos discuten la tesis de convocar a una constituyente para ejecutar la tarea.

**ESTUCHE**

de terminales sin soldar

**Eisemann**

Con pinza especial y 14 tipos de terminales. Para instalaciones eléctricas de todo tipo de vehículos.



**HANSA LTDA.**

SECCION TECNICA  
Tels. 25219-12836-23661

## FUERZAS CIVICAS DEL CHACO

Las instituciones de EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO que suscriben, atentas al trascendente momento que confronta la República para alcanzar su ordenamiento constitucional en los próximos comicios electorales del 3 de julio de 1966, estado legal que deberá consolidar la unidad y armonía que requiere el pueblo boliviano para buscar su emancipación económica y social, consideran de su deber formular la siguiente DECLARACION CIVICA, en uso del derecho que les asiste como auténticos defensores de la integridad nacional puesta a salvo en los campos de batalla del Chaco.

## PRIMERA:

Los EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO expresan su airada protesta contra los partidos políticos que habiendo detentado el Poder a lo largo de treinta y un años, jamás atendieron las apremiantes necesidades de los Beneméritos de la Patria que con su sangre mantuvieron intacta la heredad petrolífera de Bolivia. Prueba irrefutable de esa amarga injusticia está en que no existe ninguna Ley que ponga reparo a la angustiosa situación económica que agobia a esos meritorios servidores de la Nación.

## SEGUNDA:

Los EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO, núcleo de indiscutible ejecutoria ciudadana y

consciente de los problemas nacionales en su más pura expresión patriótica, no pueden ir acompañados en el próximo plebiscito de partidos políticos cuya trayectoria arrastra serias responsabilidades, tampoco guarda ningún vínculo ideológico con partidos de la post-guerra, cuyos intereses sectarios son ajenos a las reivindicaciones que persigue la generación inmolada en las trincheras del Chaco.

## TERCERA:

Los EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO, ponen su fe en la palabra empeñada por altos exponentes de la nueva generación militar, plétórica de sublime idealismo. EL EJERCITO DEL CHACO, nacionalista por esencia, respalda la labor bolivianista y de afianzamiento democrático que anima a las FUERZAS ARMADAS, que es institución tutelar de la Patria.

## CUARTA:

Los EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO, consecuentes con su actitud asumida en la gran concentración del 15 de noviembre de 1964, así como en la proclamación del General René Barrientos Ortuño a la primera magistratura de la República, realizada el día 20 de febrero de 1965, ratifican que mantienen ese nombre como CANDIDATO PRESIDENCIAL para las elecciones del 3 de julio de 1966.

## QUINTA:

Los EXCOMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO, haciendo honor a ese solemne compromiso, depositarán su VOTO en las urnas electorales en favor del ciudadano RENE BARRIENTOS ORTUÑO, pero sin que esa actitud pueda interpretarse como de adhesión o apoyo a los frentes, partidos y personas que figuran en sus candidaturas parlamentarias.

## SEXTA:

Los EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO, confían en que el GENERAL RENE BARRIENTOS ORTUÑO, una vez ungido Presidente Constitucional de la República, cumplirá lealmente el compromiso moral que surge del presente pronunciamiento cívico, enviando ante el Congreso Nacional -como primera medida reivindicatoria- el proyecto de Ley por el cual los ex soldados del Chaco, sin excepción, deberán percibir un subsidio de carácter VITALICIO que premie a los que sacrificaron su vida y porvenir en la última campaña internacional.

## SEPTIMA:

Los EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DEL CHACO se declaran movilizados para conseguir el aclamatorio triunfo electoral del candidato presidencial RENE BARRIENTOS ORTUÑO, que atenderá preferentemente los anhelos de los Beneméritos del Chaco y sus descendientes.

**CAMARADAS EX COMBATIENTES Y BENEMERITOS DE LA PATRIA residentes en todos los distritos electorales de la República:**

**Estáis requeridos con espíritu de cuerpo para depositar vuestro voto por EL GENERAL RENE BARRIENTOS ORTUÑO, UNICO CANDIDATO PRESIDENCIAL DEL EJERCITO DEL CHACO**

La Paz, 19 de junio de 1966

(NOTA IMPORTANTE: El valor de esta publicación ha sido sufragado con fondos propios de cada una de las instituciones firmantes. Ellas no aceptan subvención de ningún candidato).

Por los "HEROES NACIONALES DE BOQUERON": Directorio: Mayor Alberto Taborga T. -- Coronel José C. Dávila Infante -- Julián Cruz Orengo -- Carlos Morris -- Domingo Escobar -- Lorenzo Vargas -- Adolfo Cuba -- Ascencio Fernández C -- Pacífico Uribe -- Hugo Ortuño -- Armando Quisbert Valdez -- Raúl Arauco Ballón -- Alfredo

Benavidez Suárez -- Manuel Valdez Pinto -- Pablo Patiño -- Federico Harries -- Coronel Roberto Guzmán -- Coronel Daniel Soria.

Por la "ASOCIACION CAPITAL VICTOR USTAREZ": Directorio: Gilberto Aguilar R -- Felipe Fernández Alcazar -- Melitón Camacho -- Rigoberto Garay -- Eduardo C. Vargas -- Simón Ayala -- Félix Hidalgo -- Celestino Flores -- Hilarión Intipampa -- Crisóstomo Vásquez -- Moisés Moscoso -- Genaro Manzoneda -- Policarpo Mallea --

Alberto Borda -- Moisés Astete Landívar.

Por la "ASOCIACION DE EX COMBATIENTES LIBRES DEL CHACO": Directorio: Cupertino Maldonado -- Joaquín Vasquez Valverde -- Arturo Portugal Pabón -- Alberto Beltrán Z. -- Leoncio Salazar Jáuregui -- Gerardo Martínez -- José Antonio Muñoz -- Fenelón Eguino P -- Renato Ramírez -- Vicente Marquez -- Humberto Ugarte -- Víctor Salmón Portugal -- Juan Salazar -- Julio Arroyo -- Pedro Orihuela -- Juan Chura.



# Propuestas mejoradas para el arrendamiento de la mina "Matilde" y que se encuentran actualmente en consideración del Supremo Gobierno

## PROPUESTA PRESENTADA POR "MINERALS AND CHEMICALS PHILIPP CORPORATION" Y "UNITED STATES STEEL" A NOMBRE DE "MINA MATILDE CORPORATION" Propuesta presentada por "Overseas material Resources Development"

### SEÑOR NOTARIO DE MINAS:

En los registros de contratos y escrituras públicas que corren a su cargo se ha de servir usted insertar una de arrendamiento que otorga la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA en favor de . . . . . del tenor y contenido de las siguientes cláusulas:

### CLAUSULA PRIMERA

#### ANTECEDENTES

a) LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, entidad autárquica de derecho público, con independencia para el desarrollo de sus actividades y personalidad jurídica propia, creada por Decreto Supremo No. 03196, de 2 de octubre de 1952, y reorganizada por Decreto Supremo No. 04458, de 18 de julio de 1956, ambos elevados a rango de Ley en 29 de octubre de 1956, y por Decreto Ley No. 0747, de 12 de enero de 1966, tiene bajo su administración y posesión diversas empresas mineras en virtud de lo establecido por los Decretos Supremos Nos. 03223, de 31 de octubre de 1952, 03869, de 8 de noviembre de 1954, 04114, de 7 de julio de 1955 y en particular las señaladas en el Decreto Supremo No. 06163, de 13 de julio de 1962, constituida expresamente sobre el Grupo Minero Matilde compuesto de 32 concesiones sobre yacimientos de zinc, plata y plomo, con una extensión de 2,594 Hts., situadas en los cantones Timuati, Ancoraimas y Carabuco, de las provincias Muñecas, Omasuyos y Camacho, respectivamente, del Departamento de La Paz así como de propiedades rústicas situadas en las mismas jurisdicciones de acuerdo al siguiente detalle:

No. Concesiones	No. Has. Cantón	Provincia Depto.
1.- Alicia	56 Carabuco	Camacho La Paz
2.- Anita	21 Carabuco	Camacho La Paz
3.- Cuatro Amigos	50 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
4.- Elsa	18 Carabuco	Camacho La Paz
5.- Esperanza	150 Carabuco	Muñecas La Paz
6.- El Carmen	120 Timuati	Camacho La Paz
7.- Felipe	63 Carabuco	Camacho La Paz
8.- Gilda	212 Timuati	Muñecas La Paz
9.- Graciela	84 Carabuco	Camacho La Paz
10.- Jorge	117 Carabuco	Camacho La Paz
11.- La Grande	154 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
12.- La Chica	30 Carabuco	Camacho La Paz
13.- Aurora	120 Carabuco	Camacho La Paz
14.- La Estrella	176 Carabuco	Camacho La Paz
15.- La Mejor	50 Carabuco	Camacho La Paz
16.- Lucía	60 Carabuco	Camacho La Paz
17.- Matilde	20 Carabuco	Camacho La Paz
18.- Mauricio	80 Carabuco	Camacho La Paz
19.- Maravilla	30 Carabuco	Camacho La Paz
20.- Nebilina	150 Timuati	Muñecas La Paz
21.- Roberto	55 Carabuco	Camacho La Paz
22.- Resguardo	30 Carabuco	Camacho La Paz
23.- Santa Bárbara	30 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
24.- Salvadora	55 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
25.- Titi-Coya	50 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
26.- Concepción	167 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
27.- Carlos	65 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
28.- Carolina	134 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
29.- José	36 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
30.- Nueva Petición	56 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
31.- Pablo	125 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
32.- Rosario	30 Ancoraimas	Omasuyos La Paz

Las anteriores concesiones son las señaladas en el plano a la escala de . . . . . levantado y preparado por . . . . . una copia del cual se adjunta este contrato formando parte del mismo como Anexo No. 1. Estas concesiones podrán ser posteriormente reunificadas o consolidadas al criterio de COMIBOL y tal hecho será dado a conocer al ARRENDATARIO y no podrá afectar, en forma alguna, la extensión total señalada en el inciso a) de esta cláusula y el plano resultante de ese reagrupamiento será entregado al ARRENDATARIO y se incorporará a este contrato.

Si como consecuencia de ese reagrupamiento, la extensión total de este grupo fuera aumentada, dicha extensión adicional será entregada al ARRENDATARIO sin cargo alguno.

Además de estas propiedades mineras y rústicas, el Grupo Minero Matilde posee derechos para el uso y aprovechamiento de aguas del río San Cristóbal en la proporción de 2 m<sup>3</sup>/Sec conforme se señala en el Decreto Supremo No. 06163, de 12 de julio de 1962.

b) De acuerdo al artículo No. 24, del Código de Minería, COMIBOL tiene facultad legal para otorgar contratos de arrendamiento sobre sus propiedades y concesiones mineras, sujeto a la aprobación del Ejecutivo.

c) En cumplimiento del Decreto Ley No. 7253, de 15 de julio de 1965 y en virtud de la Resolución de su Directorio No. 468, de 25 de agosto de 1965, la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, hizo un llamamiento a todas las compañías nacionales y extranjeras, así como a personas naturales, para que presenten propuestas para trabajos de explotación del Grupo Minero Matilde en contratos de sociedad mixta, arrendamiento o administración.

d) Fueron recibidas propuestas de las firmas "STOLBERGER ZINK A.G.", Aachen (Alemania); "MINERALS AND CHEMICALS PHILIPP CORPORATION" la que señaló la existencia de un co-proponente que es "UNITED STATES STEEL CORPORATION" de Nueva York y Pittsburgh (Estados Unidos de Norteamérica) respectivamente; la "OVERSEAS MINERAL RESOURCES DEVELOPMENT COMPANY", Tokio, Japón y "PROSPECTION LIMITED", Toronto, Canadá.

Los correspondientes informes técnicos fueron preparados y sometidos al Directorio de COMIBOL, en sesión permanente No. 502, de fecha 21 del mes de mayo de mil novecientos sesenta y seis años, el mismo que consideró que las propuestas presentadas por "OVERSEAS MINERAL RESOURCES DEVELOPMENT COMPANY" y por "MINERALS AND CHEMICALS PHILIPP COMPANY" a la cual se asoció "UNITED STATES STEEL" representaban por COMIBOL condiciones satisfactorias en resguardo de sus intereses, pero que incluyendo aspectos de orden nacional que deberían ser considerados al nivel del Supremo Gobierno, el Directorio resolvió elevar todos los antecedentes a su conocimiento y decisión.

e) El Supremo Gobierno de Bolivia después del análisis detenido y fundamentado de ambas propuestas, acordó que fueran las informaciones de orden técnico y administrativo proporcionadas por COMIBOL, las resoluciones de su Directorio; el informe de sus organismos asesores y de las reparticiones involucradas en el contrato, resolvió adjudicar la presente licitación en favor de . . . . . lo cual se ha hecho conocer mediante Decreto Supremo No. . . . . de fecha . . . . . que autoriza a COMIBOL a firmar el presente contrato de arrendamiento con la mencionada firma adjudicataria.

### CLAUSULA SEGUNDA

#### PARTES

El presente contrato de arrendamiento ha sido acordado en base a lo expresado anteriormente. Este contrato regulará, controlará y determinará las relaciones entre la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA que en adelante se denominará simplemente "COMIBOL" y la Mina Matilde Corporation, una compañía privada legalmente constituida en el Estado de Delaware, U.S.A., especialmente a los efectos de este contrato, y de propiedad de UNITED STATES STEEL CORP. AND MINERALS & CHEMICALS PHILIPP CORP., que en adelante se denominará simplemente "ARRENDATARIO".

A tiempo de la firma del presente contrato, "MINA MATILDE CORPORATION", presenta, a satisfacción de COMIBOL, una declaración conjunta de "United States Steel" y "Minerals and Chemicals Philip Corporation" en sentido de ser propietarios de una empresa y que mantendrán durante la vigencia de este contrato su interés mayoritario en la misma, directamente o mediante una filial.

Al efecto de hacer saber que el ARRENDATARIO ha establecido un domicilio legal con oficinas en la Calle Potosí No. 940 de la Ciudad de La Paz y que ha nombrado como su representante legal a un Gerente General que tiene todos los poderes necesarios y suficientes de acuerdo a las leyes bolivianas para conducir los negocios del ARRENDATARIO en Bolivia, como consta en el poder adjunto, que es parte integrante del presente documento, de acuerdo a la cláusula Octava, hecha a partir de este contrato. Por otra parte, de acuerdo a las leyes nacionales, solicitará el reconocimiento de su personalidad jurídica a la mayor brevedad.

### CLAUSULA TERCERA

#### OBJETO

El ARRENDATARIO tendrá el derecho de explotar y desarrollar el Grupo Minero Matilde en su totalidad o en parte, en la totalidad de las concesiones que comprende el mismo, y los derechos de explotación de las concesiones que tiene COMIBOL, según se indica en el mapa que se adjunta a este contrato y que se denomina como Anexo No. 1.

Dentro de un término aproximado de 6 meses de entrar en vigencia el presente contrato, el ARRENDATARIO hará a su cargo un estudio técnico, copia del cual será entregado a COMIBOL.

b) El ARRENDATARIO a partir de la firma del contrato, tendrá el derecho de ocupar sin costo alguno, todos los terrenos, edificios e instalaciones consignadas en el área delimitada, bajo la cláusula Primera a), o fuera de la misma área, siempre que tenga directa relación con las actividades mineras del Grupo Matilde y que sea de propiedad de COMIBOL.

c) El ARRENDATARIO tendrá el derecho de construir, adquirir e instalar plantas, muelles, depósitos, campamentos, instalaciones eléctricas, equipos de teléfono y radio, ferrocarriles, aeroplanos, pistas de aterrizaje, carreteras, canales, puentes, barcos, lanchas y en general todo tipo de instalaciones que se requiera para la operación, la explotación y el transporte, de acuerdo a las demás cláusulas del presente contrato de arrendamiento, cumpliendo los trámites correspondientes.

d) Las explotaciones, adquisiciones de inmuebles y servidumbres que los ARRENDATARIOS necesiten imponer sobre la propiedad privada de terceros, como consecuencia de sus operaciones mineras, serán pagadas por los mismos, los trámites correspondientes se realizarán por intermedio de COMIBOL, quien prestará su mayor cooperación a tal efecto y ayudará al ARRENDATARIO a que los costos de explotación sean mínimos.

e) Si el arrendatario decidiera aprovechar aguas del Lago Titicaca, COMIBOL a pedido del ARRENDATARIO, solicitará autorización del Supremo Gobierno, que la otorgará de conformidad a disposiciones legales y convenios internacionales existentes. Un plan de aprovechamiento de aguas será parte del estudio técnico referido en la cláusula tercera a).

f) COMIBOL pondrá a disposición del ARRENDATARIO sin costo o cargo alguno todos los estudios e informaciones que estén en su poder y sean de su propiedad sobre la Mina Matilde. El ARRENDATARIO a su vez se compromete a proveer a COMIBOL toda la información que le llegue a adquirir sobre la Mina Matilde siempre que esta acción no interfiera en el trabajo de desarrollo y las operaciones del ARRENDATARIO.

g) El ARRENDATARIO, mediante su gerencia, está dispuesto a aconsejar a COMIBOL, sin costo alguno, informaciones técnicas y consejos sobre equipos mineros en los que el personal del ARRENDATARIO tenga conocimiento y experiencia, siempre que esos servicios no interfieran en las actividades del ARRENDATARIO.

h) COMIBOL y el ARRENDATARIO se comprometen a iniciar dentro del primer año de firmado el presente contrato, un estudio de factibilidad técnica y económica para el establecimiento de una fundición de zinc y sub-productos en Bolivia. Los detalles de la organización de dicho estudio serán establecidos durante el período del estudio técnico de la cláusula tercera a).

El estudio sobre la fundición tendrá una duración máxima de 36 meses a partir de la firma del contrato, y su costo será pagado por el ARRENDATARIO excepto los honorarios, sueldos y gastos del personal designado por COMIBOL.

El estudio considerará diferentes posibilidades debiéndose la mínima la de establecer una fundición, tomando en cuenta solamente la producción de la Mina Matilde, o la producción que en el momento del estudio tuviera el país en otras minas. A la terminación del estudio, una copia del mismo será entregado sin costo al Ministerio de Minas y Petróleo para su verificación. El Gobierno de Bolivia, por su parte, podrá realizar en cualquier época e independientemente otros estudios similares, por su propia cuenta y a su propio costo.

En el caso de que los resultados del estudio fueran positivos en la opinión de COMIBOL y el ARRENDATARIO, estos negociarán de mutuo acuerdo un convenio para organizar, financiar, construir, y operar una planta de fundición de zinc y sub-productos, mediante la formación de una compañía mixta o de una empresa privada y a falta de acuerdo, COMIBOL podrá instalar la fundición por su propia cuenta y/o con participación de otros interesados.

Si llegara a establecer la modalidad de sociedad mixta entre COMIBOL y el ARRENDATARIO, los arriendos por los conceptos de canon fijo y de canon complementario de la Mina Matilde podrán ser aportados por COMIBOL en parte o en su totalidad a dicha EMPRESA.

Para el establecimiento y operación de la respectiva fundición, COMIBOL se compromete a gestionar ante el Supremo Gobierno de Bolivia las mayores facilidades tanto en la organización de la respectiva sociedad como para su funcionamiento.

Si el Gobierno de Bolivia, como consecuencia de los estudios a que se refiere esta cláusula d) de instalar una fundición de zinc y sub-productos podrá, así mismo, hacerlo a su propia cuenta en cualquier tiempo, forma y modalidad.

### CLAUSULA CUARTA

#### DURACION

El presente contrato entra en vigencia a partir de la fecha de su suscripción y continuará en vigencia por un período de 20 años a partir de la fecha de exportación del primer embarque de concentrados de Zinc, exceptuando muestras, de la Mina Matilde de Bolivia.

En el caso que la primera exportación de zinc no se produzca dentro de tres años a partir de la fecha del contrato, los 20 años se computarán al cumplirse los tres años de la firma del contrato.

Al cumplimiento del plazo por el que se otorga este contrato podrá ser renovado por mutuo acuerdo de partes. Si el ARRENDATARIO deseara renovar el contrato COMIBOL le dará preferencia en igualdad de condiciones con terceros interesados.

A los fines de suscripción del presente contrato el Supremo Gobierno ha dictado las siguientes disposiciones legales:

- 1.- Decreto Supremo No. . . . . autorizando a COMIBOL la suscripción del contrato.
- 2.- Decreto Ley No. . . . . autorizando a Mina Matilde Corporation a realizar los trabajos comprendidos en el contrato indicado, en el área del Grupo Minero Matilde que se encuentre dentro de los 50 Kms. de la frontera con la República del Perú.
- 3.- Resolución Supremo No. . . . . otorgando todas las garantías y beneficios de la Ley de Inversiones a las inversiones que para las finalidades de este contrato efectúe Mina Matilde Corporation y ordenando la inscripción de esas inversiones en el registro de inversiones de Bolivia. Mina Matilde Corporation cumplirá con todas las obligaciones de las empresas inscritas.

### CLAUSULA QUINTA

#### TITULOS Y PATENTES

COMIBOL declara que el Gobierno de Bolivia es legalmente dueño de las concesiones descritas bajo la cláusula primera y que COMIBOL tiene la administración, pleno derecho y poder de efectuar el presente contrato de arrendamiento con el ARRENDATARIO.

COMIBOL entregará las concesiones descritas bajo la cláusula primera obligándose a que el Gobierno de Bolivia, como legítimo propietario de tales concesiones, garantice al ARRENDATARIO la quietud y pacífica posesión de las mismas, la explotación, explotación y comercialización de sus productos conforme a leyes vigentes y a los términos del presente contrato y libere de todo litigio, perturbación y embargo en el goce y disfrute de sus derechos de ARRENDATARIO durante la vigencia de este contrato.

COMIBOL pagará al Gobierno de Bolivia todas las patentes mineras que la ley requiere y bajo ninguna circunstancia la falta de pago por parte de COMIBOL creará obligación alguna al ARRENDATARIO.

### CLAUSULA SEXTA

#### CANON DE ARRENDAMIENTO

a) El ARRENDATARIO pagará a COMIBOL un arriendo que consistirá en un canon fijo anual y un canon complementario basado en la cantidad de zinc en concentrados que se comercialicen, de acuerdo al cuadro siguiente:

Colización de zinc en centavos Americanos (USA) por libra	Canon fijo anual	Pago adicional por concepto de canon complementario en dólares americanos por tonelada métrica de zinc exportados en concentrados.
11 ¢ y menos	Sus. 120,000.-	Sus. 2.20
Hasta 11.125 ¢	120,000.-	3.11
11.25 ¢ exclusive	120,000.-	4.025
11.25 ¢	240,000.-	1.825
12.- ¢	240,000.-	7.30
13.- ¢	240,000.-	15.20
14.- ¢	240,000.-	23.20
15.- ¢	240,000.-	31.20
16.- ¢	240,000.-	40.10
17.- ¢	240,000.-	47.25
18.- ¢	240,000.-	54.10
19.- ¢	240,000.-	60.05
20.- ¢	240,000.-	65.10
21.- ¢ y más	240,000.-	69.20

Los arriendos se pagarán mensualmente.

Los arriendos por concepto de canon complementario, serán ajustados proporcionalmente sobre la base de fracciones de centavos.

Concentrados de Plomo y cualquier cantidad de Plata contenida en los concentrados de Plomo, serán considerados sub-productos de la operación del ARRENDATARIO. Por lo mismo, el ARRENDATARIO tendrá el derecho de exportar tales concentrados de Plomo y Plata, sin pago de arriendos adicionales por tal concepto. El estudio técnico que deberá efectuar el arrendatario, preverá y en caso de mutuo acuerdo, la posibilidad de reajustar el canon complementario en el caso de que los contenidos de zinc y plomo varían en una relación diferente de la de zinc a plomo.

b) Las colizaciones aplicables para el precio del Zinc en centavos americanos, por libra para establecer los pagos por concepto de arriendo, que consisten en el canon fijo y el canon complementario, serán las que se colizan bajo el título de "Foreign Copper, Zinc, Tin Prices" del "M. & M. Metal and Mineral Markets" que dice como sigue: "The following is the price charged by most non U.S. producers in foreign markets. It is for FOB Zinc, subject to premiums to cover duties, grades and geographical charges."

Y cuya traducción es como sigue:

"El siguiente es el precio cobrado por la mayoría de los productores no Americanos en mercados extranjeros. Es por FOB Zinc, sujeto a sobre-cargos para cubrir impuestos de importación, calidades y costos de transporte."

Sin embargo, en el caso de que esas colizaciones ya no sean comúnmente aceptadas en el ramo, una colización apropiada deberá establecerse de mutuo acuerdo entre COMIBOL y el ARRENDATARIO; a falta de mutuo acuerdo se fijará una fórmula mediante arbitraje.

Las colizaciones en Libras esterlinas serán convertidas a dólares americanos (USA) al tipo de cambio vigente en la fecha, de acuerdo a las colizaciones publicadas en el Journal of Commerce, publicado diariamente en Nueva York, bajo el título "Closing spot rate for the day for pounds sterling."

c) Después del estudio técnico mencionado en la cláusula 3a., las partes de mutuo acuerdo establecerán métodos para determinar pesos, leyes, colizaciones y conversión de libras a dólares.

d) A partir del décimo tercer mes después de completado y ser aceptado por el ARRENDATARIO el estudio técnico mencionado en la cláusula tercera a), el ARRENDATARIO comenzará a efectuar el pago del canon fijo, de conformidad a la escala de colizaciones y montos establecidos en el inciso a) de la presente cláusula sexta.

e) La presente cláusula, comenzará a pagarse a partir del mes en el cual el ARRENDATARIO efectúe su primer embarque comercial de concentrados de Zinc.

En todo mes en que los arriendos referidos en los dos párrafos que anteceden sean

(Pasa a la página 5)

### SEÑOR NOTARIO DE MINAS:

En los registros de contratos y escrituras públicas que corren a su cargo se ha de servir usted insertar una de arrendamiento que otorga la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA en favor de la Mina Matilde Corporation del tenor y contenido de las siguientes cláusulas:

### CLAUSULA PRIMERA

#### ANTECEDENTES

a) LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, entidad autárquica de derecho público, con independencia para el desarrollo de sus actividades y personalidad jurídica propia, creada por Decreto Supremo No. 03196, de 2 de octubre de 1952, y reorganizada por Decreto Supremo No. 04458, de 18 de julio de 1956, ambos elevados a rango de Ley en 29 de octubre de 1956, y por Decreto Ley No. 0747, de 12 de enero de 1966, tiene bajo su administración y posesión diversas empresas mineras en virtud de lo establecido por los Decretos Supremos Nos. 03223, de 31 de octubre de 1952, 03869, de 8 de noviembre de 1954, 04114, de 7 de julio de 1955 y en particular las señaladas en el Decreto Supremo No. 06163, de 13 de julio de 1962, constituida expresamente sobre el Grupo Minero Matilde compuesto de 32 concesiones sobre yacimientos de zinc, plata y plomo, con una extensión de 2,594 Hts., situadas en los cantones Timuati, Ancoraimas y Carabuco, de las provincias Muñecas, Omasuyos y Camacho, respectivamente, del Departamento de La Paz así como de propiedades rústicas situadas en las mismas jurisdicciones de acuerdo al siguiente detalle:

No. Concesiones	No. Has. Cantón	Provincia Depto.
1.- Alicia	56 Carabuco	Camacho La Paz
2.- Anita	21 Carabuco	Camacho La Paz
3.- Cuatro Amigos	50 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
4.- Elsa	18 Carabuco	Camacho La Paz
5.- Esperanza	150 Carabuco	Muñecas La Paz
6.- El Carmen	120 Timuati	Camacho La Paz
7.- Felipe	63 Carabuco	Camacho La Paz
8.- Gilda	212 Timuati	Muñecas La Paz
9.- Graciela	84 Carabuco	Camacho La Paz
10.- Jorge	117 Carabuco	Camacho La Paz
11.- La Grande	154 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
12.- La Chica	30 Carabuco	Camacho La Paz
13.- Aurora	120 Carabuco	Camacho La Paz
14.- La Estrella	176 Carabuco	Camacho La Paz
15.- La Mejor	50 Carabuco	Camacho La Paz
16.- Lucía	60 Carabuco	Camacho La Paz
17.- Matilde	20 Carabuco	Camacho La Paz
18.- Mauricio	80 Carabuco	Camacho La Paz
19.- Maravilla	30 Carabuco	Camacho La Paz
20.- Nebilina	150 Timuati	Muñecas La Paz
21.- Roberto	55 Carabuco	Camacho La Paz
22.- Resguardo	30 Carabuco	Camacho La Paz
23.- Santa Bárbara	30 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
24.- Salvadora	55 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
25.- Titi-Coya	50 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
26.- Concepción	167 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
27.- Carlos	65 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
28.- Carolina	134 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
29.- José	36 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
30.- Nueva Petición	56 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
31.- Pablo	125 Ancoraimas	Omasuyos La Paz
32.- Rosario	30 Ancoraimas	Omasuyos La Paz

Las anteriores concesiones son las señaladas en el plano a la escala de . . . . . levantado y preparado por . . . . . una copia del cual se adjunta este contrato formando parte del mismo como Anexo No. 1. Estas concesiones podrán ser posteriormente reunificadas o consolidadas al criterio de COMIBOL y tal hecho será dado a conocer al ARRENDATARIO y no podrá afectar, en forma alguna, la extensión total señalada en el inciso a) de esta cláusula y el plano resultante de ese reagrupamiento será entregado al ARRENDATARIO y se incorporará a este contrato.

Además de estas propiedades mineras y rústicas, el Grupo Minero Matilde posee derechos para el uso y aprovechamiento de aguas del río San Cristóbal en la proporción de 2 m<sup>3</sup>/Sec conforme se señala en el Decreto Supremo No. 06163, de 12 de julio de 1962, proporción y edificios señalados en las mismas, algunas instalaciones, maquinarias, herramientas, tuberías de aire y agua, carros de extracción de minerales, líneas de cable y otros cables, muebles e implementos, en existencia a la firma del contrato, además de los relaves, desmontes, y escombrados de derechos sobre áreas de alta tensión que se entregan al arrendatario de acuerdo al presente contrato de arrendamiento.

b) De acuerdo al artículo No. 24, del Código de Minería, COMIBOL tiene facultad legal para otorgar contratos de arrendamiento sobre sus propiedades y concesiones mineras, sujeto a la aprobación del Ejecutivo.

c) En cumplimiento del Decreto Ley No. 7253, de 15 de julio de 1965 y en virtud de la Resolución de su Directorio No. 468, de 25 de agosto de 1965, la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, hizo un llamamiento a todas las compañías nacionales y extranjeras, así como a personas naturales, para que presenten propuestas para trabajos de explotación del Grupo Minero Matilde en contratos de sociedad mixta, arrendamiento o administración.

d) Fueron recibidas propuestas de las firmas "STOLBERGER ZINK A.G." Aachen (Alemania); "MINERALS AND CHEMICALS PHILIPP CORPORATION" la que señaló la existencia de un co-proponente que es "UNITED STATES STEEL CORPORATION" de Nueva York y Pittsburgh (Estados Unidos de Norteamérica) respectivamente; la "OVERSEAS MINERAL RESOURCES DEVELOPMENT COMPANY", Tokio, Japón y "PROSPECTION LIMITED", Toronto, Canadá.

Los correspondientes informes técnicos fueron preparados y sometidos al Directorio de COMIBOL, en sesión permanente No. 502, de fecha 21 del mes de mayo de mil novecientos sesenta y seis años, el mismo que consideró que las propuestas presentadas por "OVERSEAS MINERAL RESOURCES DEVELOPMENT COMPANY" y por "MINERALS AND CHEMICALS PHILIPP CORPORATION" a la cual se asoció "UNITED STATES STEEL" representaban por COMIBOL condiciones satisfactorias en resguardo de sus intereses, pero que incluyendo aspectos de orden nacional que deberían ser considerados al nivel del Supremo Gobierno, el Directorio resolvió elevar todos los antecedentes a su conocimiento y decisión.

e) El Supremo Gobierno de Bolivia después del análisis detenido y fundamentado de ambas propuestas, acordó que fueran las informaciones de orden técnico y administrativo proporcionadas por COMIBOL, las resoluciones de su Directorio; el informe de sus organismos asesores y de las reparticiones involucradas en el contrato, resolvió adjudicar la presente licitación en favor y nombre de la Mina Matilde Corporation, entidad establecida al efecto por Minerals & Chemicals Philip Corporation y United States Steel Corporation, que en adelante se denominará simplemente "ARRENDATARIO".

Al efecto de hacer saber que el ARRENDATARIO ha firmado el presente contrato de arrendamiento con la mencionada firma adjudicataria.

El ARRENDATARIO pagará a COMIBOL un canon fijo anual y un canon complementario basado en la cantidad de zinc en concentrados que se comercialicen, de acuerdo al cuadro siguiente:

Colización de zinc en centavos Americanos (USA) por libra	Canon fijo anual	Pago adicional por concepto de canon complementario en dólares americanos por tonelada métrica de zinc exportados en concentrados.
11 ¢ y menos	Sus. 120,000.-	Sus. 2.20
Hasta 11.125 ¢	120,000.-	3.11
11.25 ¢ exclusive	120,000.-	4.025
11.25 ¢	240,000.-	1.825
12.- ¢	240,000.-	7.30
13.- ¢	240,000.-	15.20
14.- ¢	240,000.-	23.20
15.- ¢	240,000.-	31.20
16.- ¢	240,000.-	40.10
17.- ¢	240,000.-	47.25
18.- ¢	240,000.-	54.10
19.- ¢	240,000.-	60.05
20.- ¢	240,000.-	65.10
21.- ¢ y más	240,000.-	69.20

Los arriendos se pagarán mensualmente.

Los arriendos por concepto de canon complementario, serán ajustados proporcionalmente sobre la base de fracciones de centavos.

Concentrados de Plomo y cualquier cantidad de Plata contenida en los concentrados de Pl



# PROPUESTA PRESENTADA POR "MINERALS..."

# PROPUESTA PRESENTADA POR "OVERSEAS..."

(Viene de la página 4)

El presente contrato será ejercido por el ARRENDATARIO sino después de 3 años a partir de la fecha del primer embarque comercial de concentrados de zinc.

a) En el caso de que las condiciones de fuerza mayor que se describen bajo la cláusula décima segunda hayan existido por un período ininterrumpido de 6 meses, el ARRENDATARIO podrá rescindir el Contrato previa notificación por escrito de 3 meses dada a COMIBOL.

**CLÁUSULA DECIMA SEGUNDA**

**FUERZA MAYOR**

Condiciones de fuerza mayor comprobadas que lleguen a impedir substancialmente la iniciación o el progreso de las operaciones de la Mina Matilde, serán notificadas a COMIBOL por el ARRENDATARIO con la advertencia de una eventual rescisión y justificarán una suspensión inmediata de las operaciones por el ARRENDATARIO, incluyendo una suspensión de los pagos mínimos establecidos bajo la cláusula Sexta, después de los primeros seis meses de la suspensión hasta el tiempo en que las condiciones que produjeron la situación de fuerza mayor ya no existan, y la duración del presente contrato será extendida por un período de tiempo igual al tiempo de dicha interrupción o interrupciones.

**CLÁUSULA DECIMA TERCERA**

**ARBITRAJE**

El ARRENDATARIO cumplirá con las leyes de Bolivia y mediante este contrato renuncia a la protección diplomática, con excepción del caso de denegación de justicia, de acuerdo al artículo 18 de la Constitución Política del Estado, COMIBOL y el ARRENDATARIO harán los más grandes esfuerzos para resolver de mutuo acuerdo todas las diferencias que puedan surgir en el cumplimiento de este contrato. En el caso de que no se llegara a un acuerdo, COMIBOL y el ARRENDATARIO acuerdan someter la controversia a un tribunal arbitral de derecho de tres miembros que serán nombrados de acuerdo al siguiente procedimiento:

COMIBOL y el ARRENDATARIO nombrarán cada uno a uno de los miembros del Tribunal. Dentro de los 30 días siguientes al nombramiento del último de los dos miembros, dichos miembros o su vez nombrarán al tercer miembro del mismo que será el Presidente del Tribunal de Arbitraje.

En el caso de que el tercer miembro no sea nombrado dentro de dicho período de tiempo, COMIBOL o el ARRENDATARIO podrán solicitar al Presidente de la Cámara Internacional de Comercio de París que nombre el tercer miembro. La falta de nombramiento por una de las partes de su representante en el Tribunal de Arbitraje, durante un período de 60 días después de recibir la solicitud de la otra parte para hacer tal nombramiento, será causa para que esa otra parte solicite al Presidente de la Cámara Internacional de Comercio de París que haga tal nombramiento. Las reglas de la Cámara Internacional de Comercio de París, se aplicarán a la determinación del objeto de los litigios, a su procedimiento y a la ejecución del fallo arbitral. A falta de reglas de procedimiento de la Cámara Internacional de Comercio de París, el Tribunal de Arbitraje establecerá su propio procedimiento.

El Tribunal Arbitral tendrá su sede en Bolivia y aplicará las leyes substantivas de Bolivia y el fallo arbitral será final y no admitirá apelación ni recurso alguno.

**CLÁUSULA DECIMA CUARTA**

**CONSECUENCIAS DE LA RESCISIÓN**

Al rescindirse el presente contrato o al terminarse este contrato en su plazo de acuerdo a la cláusula 4:

a) Todos los edificios e instalaciones que son de propiedad de COMIBOL, serán devueltos a COMIBOL en el estado en que se encuentren a tiempo de la rescisión o terminación.

b) Los metales y concentrados en existencia a tiempo de la rescisión, quedarán de propiedad del ARRENDATARIO. El derecho del ARRENDATARIO de vender y exportar dicho material, quedará preservado.

c) Las reglas anteriores, también controlarán todos los casos de rescisión bajo la cláusula décima primera.

d) Todas las instalaciones, edificios y la maquinaria para la explotación minera e intento de concentración del ARRENDATARIO en sus operaciones de la Mina Matilde, pasarán a ser propiedad de COMIBOL a título gratuito, excepto cuando la rescisión se produzca bajo la cláusula décima primera o el por motivo de fallo adverso contra COMIBOL, según la cláusula décima primera, en cuyo caso COMIBOL se compromete a pagar al ARRENDATARIO una compensación justa, en cuanto a precios, plazos y condiciones.

e) A pesar de toda disposición contraria, el ARRENDATARIO tendrá en todos los casos, el derecho de reexportar equipo e instrumentos de laboratorio, libre de pago de regalías de exportación, impuesto, derechos de aduana y otros cargos, salvo que COMIBOL desee adquirirlo en todo o en parte a un precio a convenirse.

**CLÁUSULA DECIMA QUINTA**

**GARANTIA DEL ARRENDATARIO**

El ARRENDATARIO garantiza el fiel cumplimiento de su obligación bajo este contrato de acuerdo a las leyes bolivianas.

**CLÁUSULA DECIMA SEXTA**

**INTERPRETACION DEL CONTRATO**

El contrato se interpretará de acuerdo a las leyes de Bolivia.

**CLÁUSULA DECIMA SEPTIMA**

**MODIFICACIONES AL CONTRATO**

El contrato no será modificado en ningún tiempo excepto por acuerdo mutuo de las partes. Estas modificaciones no serán efectivas hasta que el Gobierno de Bolivia haya aprobado las mismas en la misma forma como haya aprobado el presente contrato.

**CLÁUSULA DECIMA OCTAVA**

**APROBACION DE COMIBOL Y DEL GOBIERNO DE BOLIVIA**

a) El presente contrato ha sido debidamente aprobado por el Directorio de COMIBOL en su sesión No. ...., habiendo ..... el Directorio de COMIBOL re-suelto autorizar a su Presidente CNL, DEM, Juan Lechín Suárez y a su Gerente General, Law Adamec, a suscribir el presente contrato.

b) El Supremo Gobierno de Bolivia, mediante Decreto Supremo No. ...., promulgado en fecha ..... por el Consejo de Ministros, ha aprobado y autorizado el texto y la suscripción del presente contrato.

c) Concurra el Sr. Contralor de la República Cnl, Ricardo Fiorillo.

**CLÁUSULA DECIMA NOVENA**

**APROBACION DEL ARRENDATARIO**

El Directorio de Mina Matilde Corporation, ha aprobado el presente contrato y ha autorizado a ..... a firmar los documentos respectivos conforme consta en las respectivas actas y poderes que se insertarán a continuación.

Usted Sr. Notario, se servirá insertar las demás cláusulas de estilo y seguridad, dando forma instrumentada de contrato la presente Minuta y a los documentos que le son relativos.

La Paz, ..... de 1966.

**PARA EL DECRETO SUPREMO**

**EXENCIONES Y GARANTIAS**

a) El Gobierno de Bolivia otorgará a cada individuo que el ARRENDATARIO o sus contratistas contrate en el extranjero para trabajar en sus operaciones de la Mina Matilde, el derecho de residir en el país con su familia y el derecho, por el período de duración de su residencia y mientras estén al servicio del ARRENDATARIO, de importar al país libre de impuestos, derechos consulares e impuesto a la venta, todos los efectos personales para su uso propio como automóviles, y de vender y exportar los mismos al término de su empleo en Bolivia sin derechos de exportación.

Automóviles importados por dicho personal serán exclusivamente para su uso personal y no podrán ser transferidos por un período de tres años salvo en el caso en que el beneficiario deje el país definitivamente antes de vencerse el período de tres años. Individuos contratados por menos de un año no tendrán el beneficio de la exención de derechos sobre la importación de automóviles.

b) Durante el tiempo de vigencia del contrato de arrendamiento, el Gobierno de Bolivia permitirá al ARRENDATARIO o a sus ingenieros contratistas de construcción, prospección y exploración de minas, la importación libre de impuestos, derechos consulares y libre de todo impuesto nacional o local, de todo el equipo, maquinaria, herramientas, materiales y abastecimientos que se requieran para la explotación, desarrollo y explotación de la Mina Matilde, incluyendo aparatos, utensilios y materiales requeridos para las casas de su personal según la cláusula 8a. El ARRENDATARIO dará mayor preferencia a productos nacionales que en su opinión ofrezcan condiciones de mayor calidad, precio y entrega. En el caso de la construcción de una fundición el Gobierno concederá el mismo privilegio al ARRENDATARIO en cuanto a la fundición. Los derechos del ARRENDATARIO, según la cláusula tercera a), no serán sujetos a ninguna restricción o interferencia.

c) El Gobierno de Bolivia autorizará en todo tiempo la re-exportación libre de cualquier regalía de exportación, impuesto, derechos de aduana o consulares, de equipos incorporados temporalmente para fines de explotación y construcción, incluyendo las tasas por servicios prestados.

d) De acuerdo a la ley de inversiones, el ARRENDATARIO en todo tiempo tendrá el pleno derecho de convertir moneda extranjera en moneda boliviana y viceversa. Asimismo el ARRENDATARIO no tendrá ninguna obligación de entregar al Gobierno de Bolivia o a agencia alguna del Gobierno, utilidades en moneda extranjera que haya obtenido en sus operaciones de la Mina Matilde; y su derecho de remitir moneda extranjera por cualquier razón, incluyendo el derecho de pagar dividendos a sus accionistas, no será restringido durante la vigencia del contrato.

e) En todo tiempo el Gobierno de Bolivia garantizará al ARRENDATARIO las condiciones y tipo de cambio más favorables para el ARRENDATARIO.

f) Las entidades del Gobierno que venden productos, tales como combustible, petróleo, energía y otros servicios, productos y abastecimientos, venderán durante la duración de este contrato, sus productos al ARRENDATARIO, y según lo pida el ARRENDATARIO, a términos y condiciones que no sean menos favorables que los mejores términos y condiciones que cualquier otro comprador privado pueda obtener.

g) Sujeto a la limitación de la cláusula 8a, el ARRENDATARIO tendrá el derecho de tener en propiedad y operar instalaciones auxiliares relacionadas a las operaciones del ARRENDATARIO en la Mina Matilde y el Gobierno de Bolivia se esforzará en mantener condiciones favorables para la operación de la Mina Matilde.

h) El Gobierno de Bolivia garantiza que todas las entidades del Gobierno, incluyendo COMIBOL, prestarán en todo momento al ARRENDATARIO su cooperación, con el fin de ayudar en el logro de los objetivos del contrato a un costo mínimo para el ARRENDATARIO.

i) El Gobierno de Bolivia garantiza específicamente que todas las repeticiones o agencias gubernamentales otorgarán al ARRENDATARIO sin demora todo permiso que el ARRENDATARIO pueda necesitar, según las leyes, para desarrollar sus actividades bajo contrato.

j) El Gobierno de Bolivia se compromete a mantener el camino entre la Mina Matilde y La Paz, en condiciones adecuadas para el paso normal de camiones pesados, y a no permitir que la Mina Matilde sea utilizada para fines de administración que restrinjan o limiten injustificadamente los derechos que el ARRENDATARIO tiene bajo este contrato.

k) El Gobierno de Bolivia garantiza al ARRENDATARIO que las leyes de trabajo y las leyes de policía serán mantenidas en los campamentos del ARRENDATARIO.

**GARANTIAS A LA INVERSION**

a) Las garantías de inversiones y los beneficios del Decreto Ley 7365, de 20 de octubre de 1955 y del Código de Minería de 7 de mayo de 1965, se declaran aplicables a las operaciones del ARRENDATARIO, según la cláusula cuarta.

b) El ARRENDATARIO asegurará su inversión en la Mina Matilde con A.L.D. de acuerdo al convenio entre los Gobiernos de Bolivia y Estados Unidos ratificado el 23 de septiembre de 1955 y sus enmiendas. El Gobierno de Bolivia y COMIBOL se comprometen a dar toda la ayuda necesaria al ARRENDATARIO, a los fines de obtener dicho seguro.

(Viene de la página 4)

Las condiciones señaladas previamente serán notificadas a COMIBOL al término de los primeros seis meses del año en que se produzcan, con la advertencia del ARRENDATARIO de que hará uso eventualmente del derecho de rescisión a que le faculta esta cláusula.

Tal derecho no será ejercido por el ARRENDATARIO sino dentro de 3 años a partir de la fecha del primer embarque comercial de concentrados de zinc.

c) Si el ARRENDATARIO deja de pagar el canon de arrendamiento por tres meses consecutivos.

d) Si el ARRENDATARIO suspende la operación de la Mina por medio año o más sin causa definida.

**CLÁUSULA DECIMA SEGUNDA**

**FUERZA MAYOR**

Si el ARRENDATARIO juzga que la continuación de los trabajos de construcción para desarrollo o producción se ven dificultados substancialmente por causa de guerras civiles, revoluciones, alzamientos, terremotos, incendios inundaciones, sequías, derrumbes dentro de la Mina, huelgas, dificultades en conseguir equipo o materiales o cualesquiera otras causas más allá del control del ARRENDATARIO, entonces el ARRENDATARIO tendrá el derecho de suspender los trabajos de construcción o la producción temporalmente mientras duren dichas causas. El ARRENDATARIO pagará a COMIBOL el canon fijo pero no el variable, siempre que la causa de fuerza mayor no exceda de 60 días. Pasado este término, se suspenderá el pago hasta que la causa haya cesado. En el caso de interrupción del camino La Paz-Puerto Acosta, el plazo indicado se reducirá a 30 días. Se entiende que si los casos de fuerza mayor antes indicados, no impiden seriamente las labores de producción, la disminución del canon afectará solamente al canon variable, en la relación en que la producción hubiese disminuido.

**CLÁUSULA DECIMA TERCERA**

**ARREGLO DE DISPUTAS**

a) El ARRENDATARIO se somete íntegramente a la soberanía y las leyes bolivianas, renunciando expresamente a cualquier reclamación o a cualquier recurso de derecho internacional que pudiera tener en relación con este contrato.

b) Toda duda o controversia entre las partes será resuelta en forma directa entre ellas debiendo agotarse todos los medios posibles para dirimirlas sin intervención de terceros.

c) En caso de imposibilidad de solucionar la divergencia en forma directa, ésta será sometida al arbitraje de dos árbitros designados uno por cada parte. En caso de acuerdo entre los árbitros, éstos designarán a un tercer árbitro. Si no fuera posible la designación del árbitro será efectuada por el Presidente de la Cámara Internacional de Comercio de París.

d) El procedimiento al cual se sujetará el tribunal arbitral será fijado y establecido por el propio tribunal y en su preparación así como en la solución de la controversia el tribunal se sujetará exclusivamente a las leyes bolivianas, radicando cualquiera controversia, por otra parte, en territorio boliviano.

**CLÁUSULA DECIMA CUARTA**

**DISPOSICION CONTRACTUAL DE BIENES**

a) Al vencimiento del contrato:

1.- En el caso de que este acuerdo llegara a su término sea por vencimiento o por agotamiento de la Mina Matilde, las construcciones, instalaciones etc., de propiedad de COMIBOL y utilizadas por el ARRENDATARIO según lo es tipulado en el Art. 3 inciso b) serán devueltas a COMIBOL por el ARRENDATARIO en el estado en que se encuentren y con sus mejoras.

2.- En el caso de que este acuerdo llegara a su término por vencimiento o por agotamiento de la Mina Matilde, todas las instalaciones edificios, maquinaria, plantas equipo muebles, derechos y bienes de propiedad del ARRENDATARIO y ubicadas en el área de la Mina Matilde pasarán a propiedad de COMIBOL, sin costo alguno.

b) Medidas a tomarse en caso de que se termine el acuerdo antes de su vencimiento:

1.- Si el Convenio fuese rescindido antes del plazo establecido, por culpa imputable al ARRENDATARIO y previa el procedimiento de arbitraje señalado en la cláusula 13a las inversiones realizadas por el ARRENDATARIO tendrán derecho a reexportar su maquinaria, plantas y otros muebles que hubiere importado a Bolivia. Sin embargo esta disposición no se aplicará con respecto a aquellas cosas cuya extracción pudiera perjudicar la estabilidad de la mina ni de lo que COMIBOL desee adquirir al valor asignado en los libros del ARRENDATARIO. Al adquirir tales bienes, COMIBOL deberá adquirir los mismos completos, incluyendo accesorios.

2.- Si al término de este acuerdo o antes de su vencimiento, el ARRENDATARIO deseara vender todo o parte del equipo, materiales etc. COMIBOL tendrá la opción de adquirir tales bienes en todo o en parte incluyendo accesorios al valor asignado en los libros del ARRENDATARIO.

El período durante el cual está opción se podrá ejercer será de dos meses a partir de la fecha del aviso dado por el ARRENDATARIO.

c) Disposición de bienes durante la vigencia del contrato:

1.- Durante la vigencia de este contrato el ARRENDATARIO podrá reexportar los bienes que hubiere introducido temporalmente para el desarrollo o la preparación para el desarrollo de la Mina Matilde.

2.- En caso de que el ARRENDATARIO deseara vender todo o parte de sus instalaciones materiales, etc. durante la vigencia de este contrato, COMIBOL tendrá la opción de adquirir todo o parte incluyendo accesorios por el valor asignado en los libros del ARRENDATARIO. El período durante el cual se podrá ejercer tal opción será de dos meses a partir de la fecha del aviso dado por el ARRENDATARIO.

d) En cualquiera de los casos mencionados en esta cláusula los concentrados y menas ya extraídas por el ARRENDATARIO permanecerán a su disposición.

**CLÁUSULA DECIMA QUINTA**

**DISPOSICIONES LEGALES**

COMIBOL solicitará que el Gobierno de Bolivia conforme a leyes vigentes, adopte las medidas necesarias para satisfacer los siguientes requerimientos:

1.- Que las tasas de regalías de zinc y plomo y plata actualmente en vigencia no se aumenten durante la vigencia de este acuerdo.

2.- Que el ARRENDATARIO tenga el poder de vender las menas y concentrados de la Mina Matilde a cualquier comprador que escoja el ARRENDATARIO SIN interferencia del Gobierno de Bolivia, COMIBOL, Banco Minero o cualquiera otra agencia pública, bajo los términos y condiciones que el ARRENDATARIO estime adecuados, sin la obligación de su parte de entregar a tales agencias las divisas adquiridas de tales ventas.

3.- Que el ARRENDATARIO tenga el derecho de disponer de los dólares americanos o de otras divisas extranjeras adquiridas contra la exportación de menas y concentrados mencionados más arriba libremente sin pagar ningún impuesto.

4.- Que en caso de que fuese necesario convertir dólares americanos u otros monedas a moneda boliviana, el arrendatario pueda hacerlo libremente en el mercado de cambios extranjeros. En tal caso, si hubieren diferentes tipos de cambio discriminatorios se adoptará el tipo de cambio más ventajoso para el ARRENDATARIO.

(Viene de la página 4)

Si el resultado del ensayo del dirimidor resulta fuera de los dos ensayos de las partes, se tomará como seguro el ensayo que quede más cerca del ensayo del dirimidor.

**EJEMPLO:**

	18%	19.5	19.1
O.M.R.D.	Se acepta	Se acepta	Se acepta
C.M.B.	Dirimidor	Dirimidor	Dirimidor
O.M.R.D.	20%	17.8	18.7
C.M.B.	Se acepta	Se acepta	Se acepta
O.M.R.D.	18%	19.5	19.1
C.M.B.	Dirimidor	Dirimidor	Dirimidor

Promedio 19.1 Se acepta

b) Con respecto a la tasa adicional del canon de arrendamiento el ARRENDATARIO pagará a los 90 días de embarque respectivo. Sin embargo a solicitud de COMIBOL se podrán efectuar pagos sobre la base de leyes provisionales, sujetos a liquidación cuando se conozcan las leyes definitivas.

c) A tiempo de suscribir la respectiva escritura pública ante el Notario de Minas, y como condición indispensable para la validez de la misma, el ARRENDATARIO entregará a COMIBOL la suma de US\$ 1,000,000.- como adelanto del canon de arrendamiento. Dicho anticipo que no devengará intereses, deberá ser amortizado en un período de 10 años a partir de la fecha en que el ARRENDATARIO inicie operaciones normales, deduciendo hasta una suma igual al 10% del pago adelantado, del canon fijo y adicional a ser pagado por el ARRENDATARIO.

En caso de que el contrato fuese rescindido por causa imputable al ARRENDATARIO o por su voluntad, se consolidará en favor de COMIBOL el saldo del anticipo que no se hubiese amortizado.

d) COMIBOL cederá a obtener de las autoridades y entidades que correspondan las siguientes medidas:

1. La ratificación por parte del Ferrocarril Arica-La Paz (Sección Chilena) de la carta de fecha 11 de julio de 1964 y del mismo Ferrocarril (Sección Boliviana) de fecha 22 de septiembre de 1964 por las cuales se garantiza un flete total de US\$ 6.20.- por tonelada métrica de concentrados entre el Alto de La Paz y Arica y de la carta No. 1333, de 5 de agosto de 1964 por la cual el Ferrocarril del Sud del Perú establece un flete de US\$ 6.50.- por tonelada métrica entre Puno y Matarani.

El ARRENDATARIO podrá usar cualquier otra vía férrea o lacustre para la exportación de sus productos.

2. Un compromiso de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos para proveer al ARRENDATARIO de 4,000 a 5,000 metros cúbicos de Diesel Oil por año durante la vigencia de contrato al precio normal para las industrias privadas del país. Dicho compromiso deberá autorizar al ARRENDATARIO a importar Diesel Oil para cubrir sus necesidades en caso de que YPF no pudiese cumplir con el cupo asignado, y tal importación se sujetará a las normas y procedimientos vigentes.

3. Un compromiso del Servicio de Caminos por el cual esa entidad se comprometa a mantener permanentemente expedito el camino entre La Paz y Puerto Acosta.

**CLÁUSULA SEPTIMA**

**VENTAS**

a) El ARRENDATARIO tiene plena y absoluta libertad para comercializar sus productos, conforme a leyes vigentes.

b) Si se establece una fundición de zinc estatal, privada o mixta en el país, el ARRENDATARIO entregará concentrados a la fundición de conformidad con los Art. 202 y 77 del Código de Minería.

c) En cualquier caso, las condiciones que menciona el Art. 77 del Código de Minería, se entenderán como referidas a la compra de minerales por la fundición, al precio vigente en el mercado internacional, descontando las normas, fletes, seguros, pérdidas y otros gastos en que normalmente incurren los exportadores bolivianos de minerales, cuando comercializan éstos en el exterior.

d) En todo caso, la cantidad de concentrados de zinc a ser entregados por el arrendatario a la fundición estatal o mixta o privada no podrá exceder de la proporción existente entre la producción del Arrendatario y la producción total de minerales y concentrados de zinc de Bolivia, aplicada a la capacidad de la fundición establecida.

A este fin, el Gobierno de Bolivia, por intermedio del Ministerio de Minas y Petróleo, señalará las cuotas de concentrados que los otros productores del país deberán entregar a la fundición.

**CLÁUSULA OCTAVA**

**OBLIGACIONES DEL ARRENDATARIO**

a) El ARRENDATARIO se organizará, adquirirá su personería jurídica, se registrará y domiciliará en Bolivia, de acuerdo con las leyes bolivianas y registrará su funcionamiento de acuerdo con las leyes o instrucciones de las agencias administrativas.

b) El ARRENDATARIO podrá el ARRENDATARIO transferir o subrogar este contrato en todo o en parte sin el consentimiento escrito y anticipado de COMIBOL y del Gobierno de Bolivia. Si tal transferencia se hiciera sin el consentimiento mencionado, perderá sus derechos y el contrato quedará automáticamente terminado, asumiendo el ARRENDATARIO toda la responsabilidad. En este caso la responsabilidad del ARRENDATARIO significa que todas las inversiones hechas en la Mina Matilde pasarán a poder de COMIBOL.

c) El ARRENDATARIO pagará las regalías de exportación de concentrados directamente a) Estado de acuerdo con las leyes de Bolivia.

d) El ARRENDATARIO garantiza la eficiente administración y manejo de las operaciones en la mina.

e) Para la operación de la Mina Matilde, el ARRENDATARIO construirá una planta de concentración (ingenio) capaz de tratar un mínimo de 1000 toneladas de mineral bruto por día y las instalaciones auxiliares necesarias.

f) El ARRENDATARIO se encargará de los trabajos y construcciones necesarios para iniciar la producción a su propio costo de acuerdo con el programa de desarrollo básico a que se refiere el inciso c) de esta cláusula. Estos trabajos incluirán las instalaciones necesarias y facilidades para el transporte de concentrados, generadores y transmisión de energía eléctrica, construcción de viviendas, etc.

En lo que se refiere a energía eléctrica, considerando su escasez en Bolivia, el ARRENDATARIO construirá las plantas de generación de fuerza necesarias para cubrir los requerimientos de la Mina Matilde ya sea por sí o por contrato con terceros.

g) Con el objeto de confirmar y asegurar reservas minerales en el área del Grupo Minero Matilde el ARRENDATARIO organizará y realizará operaciones de prospección.

h) Con el objeto de no ocasionar perjuicios a las industrias pesquera, agrícola y forestal, el ARRENDATARIO tomará las medidas necesarias para evitar contaminación del agua, inutilización y perjuicio de tierras de cultivo y productos agrícolas de acuerdo con las leyes y reglamentos.

i) El ARRENDATARIO es responsable por las obligaciones que emanen de los Códigos Civil, Leyes Sociales y Laborales con respecto a sus empleados ya sean estos bolivianos o extranjeros.

j) En cumplimiento de las leyes bolivianas, los extranjeros empleados por el ARRENDATARIO no excederán del 15% del total de los empleados y su personal técnico estará integrado con no más de 25% de extranjeros; sin embargo esto no registrará siempre y cuando el ARRENDATARIO obtenga los permisos necesarios de la agencia de Industrial y tecnológica pertenientes del Estado Boliviano.

El ARRENDATARIO tendrá en cuenta la posibilidad de emplear los excedentes laborales de COMIBOL teniendo en consideración y a su discreción las calificaciones y el número de personas a emplearse.

k) Dentro de los tres meses de la fecha en que se haga efectivo este contrato, el ARRENDATARIO presentará a COMIBOL su programa básico de desarrollo en relación a la cantidad y calidad, producción, explotación, desarrollo, construcciones, comunicaciones, vivienda, personal etc.

l) El ARRENDATARIO informará mensualmente a COMIBOL sobre los progresos de sus operaciones de desarrollo, inversiones y sus resultados.

m) El ARRENDATARIO, sus administradores y trabajadores no podrán, por ningún motivo ni causa, adquirir concesiones ni efectuar trabajos fuera del área señalada en el presente contrato de arrendamiento. Cualquier derecho adquirido en violación de esta cláusula se los considerará a nombre de COMIBOL y sin costo ni gravamen alguno para ésta.

**CLASULA NOVENA**

**OBLIGACIONES DEL PROPIETARIO**

a) Durante la vigencia de este contrato COMIBOL concederá al ARRENDATARIO el derecho de utilizar, libre de costo, todas las construcciones y facilidades que COMIBOL posee y los terrenos de propiedad de COMIBOL situados en el área de la Mina Matilde.

b) COMIBOL prestará su completa cooperación para obtener las autorizaciones para el uso de las aguas del Lago Titicaca para el desarrollo de la Mina Matilde durante la vigencia de este contrato, de conformidad a la cláusula Tercera c).

c) COMIBOL deberá prestar su amplia cooperación al ARRENDATARIO en las labores de prospección, desarrollo y progreso de la Mina Matilde.

(Viene de la página 4)

Con el objeto de controlar el estado de las operaciones conducidas por el ARRENDATARIO COMIBOL podrá enviar inspectores a la Mina Matilde a su costo. Tales inspectores podrán investigar las operaciones del ARRENDATARIO pero estas investigaciones no podrán interferir el modo de llevar las operaciones por el ARRENDATARIO.

**CLÁUSULA DECIMA PRIMERA**

**TERMINACION DEL ACUERDO**

La terminación del acuerdo puede ser motivada por cualquiera de las siguientes circunstancias:

a) Si el ARRENDATARIO estima que la vida de la Mina Matilde ha llegado a su término y notifica a COMIBOL esta circunstancia con 6 meses de anticipación.

b) Si el ARRENDATARIO considera que no puede seguir operando y notifica en este sentido a COMIBOL con por lo menos 90 días de anticipación a la paralización de labores.

Las condiciones señaladas previamente serán notificadas a COMIBOL al término de los primeros seis meses del año en que se produzcan, con la advertencia del ARRENDATARIO de que hará uso eventualmente del derecho de rescisión a que le faculta esta cláusula.

Tal derecho no será ejercido por el ARRENDATARIO sino dentro de 3 años a partir de la fecha del primer embarque comercial de concentrados de zinc.

c) Si el ARRENDATARIO deja de pagar el canon de arrendamiento por tres meses consecutivos.

d) Si el ARRENDATARIO suspende la operación de la Mina por medio año o más sin causa definida.

**CLÁUSULA DECIMA SEGUNDA**

**FUERZA MAYOR**

Si el ARRENDATARIO juzga que la continuación de los trabajos de construcción para desarrollo o producción se ven dificultados substancialmente por causa de guerras civiles, revoluciones, alzamientos, terremotos, incendios inundaciones, sequías, derrumbes dentro de la Mina, huelgas, dificultades en conseguir equipo o materiales o cualesquiera otras causas más allá del control del ARRENDATARIO, entonces el ARRENDATARIO tendrá el derecho de suspender los trabajos de construcción o la producción temporalmente mientras duren dichas causas. El ARRENDATARIO pagará a COMIBOL el canon fijo pero no el variable, siempre que la causa de fuerza mayor no exceda de 60 días. Pasado este término, se suspenderá el pago hasta que la causa haya cesado. En el caso de interrupción del camino La Paz-Puerto Acosta, el plazo indicado se reducirá a 30 días. Se entiende que si los casos de fuerza mayor antes indicados, no impiden seriamente las labores de producción, la disminución del canon afectará solamente al canon variable, en la relación en que la producción hubiese disminuido.

**CLÁUSULA DECIMA TERCERA**

**ARREGLO DE DISPUTAS**

a) El ARRENDATARIO se somete íntegramente a la soberanía y las leyes bolivianas, renunciando expresamente a cualquier reclamación o a cualquier recurso de derecho internacional que pudiera tener en relación con este contrato.

b) Toda duda o controversia entre las partes será resuelta en forma directa entre ellas debiendo agotarse todos los medios posibles para dirimirlas sin intervención de terceros.

c) En caso de imposibilidad de solucionar la divergencia en forma directa, ésta será sometida al arbitraje de dos árbitros designados uno por cada parte. En caso de acuerdo entre los árbitros, éstos designarán a un tercer árbitro. Si no fuera posible la designación del árbitro será efectuada por el Presidente de la Cámara Internacional de Comercio de París.

d) El procedimiento al cual se sujetará el tribunal arbitral será fijado y establecido por el propio tribunal y en su preparación así como en la solución de la controversia el tribunal se sujetará exclusivamente a las leyes bolivianas, radicando cualquiera controversia, por otra parte, en territorio boliviano.

**CLÁUSULA DECIMA CUARTA**

**DISPOSICION CONTRACTUAL DE BIENES**

a) Al vencimiento del contrato:

1.- En el caso de que este acuerdo llegara a su término sea por vencimiento o por agotamiento de la Mina Matilde, las construcciones, instalaciones etc., de propiedad de COMIBOL y utilizadas por el ARRENDATARIO según lo es tipulado en el Art. 3 inciso b) serán devueltas a COMIBOL por el ARRENDATARIO en el estado en que se encuentren y con sus mejoras.

2.- En el caso de que este acuerdo llegara a su término por vencimiento o por agotamiento de la Mina Matilde, todas las instalaciones edificios, maquinaria, plantas equipo muebles, derechos y bienes de propiedad del ARRENDATARIO y ubicadas en el área de la Mina Matilde pasarán a propiedad de COMIBOL, sin costo alguno.

b) Medidas a tomarse en caso de que se termine el acuerdo antes de su vencimiento:

1.- Si el Convenio fuese rescindido antes del plazo establecido, por culpa imputable al ARRENDATARIO y previa el procedimiento de arbitraje señalado en la cláusula 13a las inversiones realizadas por el ARRENDATARIO tendrán derecho a reexportar su maquinaria, plantas y otros muebles que hubiere importado a Bolivia. Sin embargo esta disposición no se aplicará con respecto a aquellas cosas cuya extracción pudiera perjudicar la estabilidad de la mina ni de lo que COMIBOL desee adquirir al valor asignado en los libros del ARRENDATARIO. Al adquirir tales bienes, COMIBOL deberá adquirir los mismos completos, incluyendo accesorios.

2.- Si al término de este acuerdo o antes de su vencimiento, el ARRENDATARIO deseara vender todo o parte del equipo, materiales etc. COMIBOL tendrá la opción de adquirir tales bienes en todo o en parte incluyendo accesorios al valor asignado en los libros del ARRENDATARIO.

El período durante el cual está opción se podrá ejercer será de dos meses a partir de la fecha del aviso dado por el ARRENDATARIO.

c) Disposición de bienes durante la vigencia del contrato:

1.- Durante la vigencia de este contrato el ARRENDATARIO podrá reexportar los bienes que hubiere introducido temporalmente para el desarrollo o la preparación para el desarrollo de la Mina Matilde.

2.- En caso de que el ARRENDATARIO deseara vender todo o parte de sus instalaciones materiales, etc. durante la vigencia de este contrato, COMIBOL tendrá la opción de adquirir todo o parte incluyendo accesorios por el valor asignado en los libros del ARRENDATARIO. El período durante el cual se podrá ejercer tal opción será de dos meses a partir de la fecha del aviso dado por el ARRENDATARIO.

d) En cualquiera de los casos mencionados en esta cláusula los concentrados y menas ya extraídas por el ARRENDATARIO permanecerán a su disposición.

**CLÁUSULA DECIMA QUINTA**

**DISPOSICIONES LEGALES**

COMIBOL solicitará que el Gobierno de Bolivia conforme a leyes vigentes, adopte las medidas necesarias para satisfacer los siguientes requerimientos:

1.- Que las tasas de regalías de zinc y plomo y plata actualmente en vigencia no se aumenten durante la vigencia de este acuerdo.

2.- Que el ARRENDATARIO tenga el poder de vender las menas y concentrados de la Mina Matilde a cualquier comprador que escoja el ARRENDATARIO SIN interferencia del Gobierno de Bolivia, COMIBOL, Banco Minero o cualquiera otra agencia pública, bajo los términos y condiciones que el ARRENDATARIO estime adecuados, sin la obligación de su parte de entregar a tales agencias las divisas adquiridas de tales ventas.

3.- Que el ARRENDATARIO tenga el derecho de disponer de los dólares americanos o de otras divisas extranjeras adquiridas contra la exportación de menas y concentrados mencionados más arriba libremente sin pagar ningún impuesto.

4.- Que en caso de que fuese necesario convertir dólares americanos u otros monedas a moneda boliviana, el arrendatario pueda hacerlo libremente en el mercado de cambios extranjeros. En tal caso, si hubieren diferentes tipos de cambio discriminatorios se adoptará el tipo de cambio más ventajoso para el ARRENDATARIO.



FACULTAD DE INGENIERIA DE URURO

## Sugiere que la instalación de una planta de producción de zinc sea condición para adjudicar "Matilde"

La Facultad Nacional de Ingeniería de la UTO, ha emitido un pronunciamiento sugiriendo al Gobierno que la instalación de una planta de producción de zinc sea condición para adjudicar la mina "Matilde". El documento elaborado con este motivo, dice:

La Facultad Nacional de Ingeniería tomando en cuenta la magnitud de las inversiones requeridas para materializar la explotación racional de zinc en la mina "Matilde", sugiere a los poderes públicos que otorguen la explotación de esos yacimientos a una empresa que garantice la instalación de una planta de producción de zinc metálico, y se permite exponer a continuación las razones de carácter técnico que justifican esta sugerencia:

1o. Hay en la zona de la mina "Matilde" reservas conocidas de 3.700.000 TM de mineral con leyes promedio de 19% de zinc y otros metales, que garantizan el abastecimiento de la industria productora por más de 30 años. Sin contar que ésta podría proveerse de otros yacimientos del país.

2o. El concentrado que alimentará la refinación de zinc a instalarse presenta la gran ventaja de provenir de minerales de una misma zona que, aproximadamente, presentan las mismas características.

3o. Las principales fuentes reductoras de mineral a metal son el coque en los diferentes métodos pirometalúrgicos (p. ej. proceso de Avonmouth) y la energía eléctrica en el método hidrometalúrgico de tostación, lixiviación, purificación y electrolisis. La energía eléctrica se puede generar en las cantidades necesarias en los valles vecinos a la zona de ubicación de la mina Matilde por lo cual el método hidrometalúrgico tiene mayores posibilidades de ser aplicado. También se podría generar energía termoeléctrica a partir del mismo proceso metalúrgico.

3a. En este caso la empresa que construya la refinación forzadamente tendrá que instalar fuentes para la generación de energía eléctrica, aproximadamente 10.000 KW por 20.000 TM de metal producido.

4o. Las centrales de generación eléctrica en la zona de la mina Matilde, al estar instaladas en la zona de la mina, evitarían el transporte de energía eléctrica a grandes distancias.

## "THE ANGLO AMERICAN INSTITUTE"

Av. 6 de Agosto 2150

### CURSILLOS DE EXTENSION COLEGIAL

Se comunica que las inscripciones para los cursillos se recibirán hasta el día sábado 25 del mes en curso para las materias de:

ARITMETICA QUIMICA MATEMATICAS CASTELLANO FISICA INGLES

El horario será publicado el día jueves 23 y las clases se iniciarán impostergablemente el lunes 27.

## ACTIVIDAD SINDICAL

El sindicato de ex-trabajadores del Sistema de Riegos de la Angostura de Cochabamba, iniciará en la semana próxima una marcha hacia La Paz, para hacer en esta ciudad una huelga de hambre. Protestan por la falta de pago de sus beneficios y salarios por el año 1965. No les fueron cancelados desde que en enero recibieron sus cartas de retiro. Las peticiones que hicieron llegar a las autoridades no han dado ningún resultado favorable y están dispuestos a llevar su reclamo hasta las últimas consecuencias.

Mañana se inicia en la ciudad de Oruro un Ampliado de los dirigentes de cooperativas mineras del país. Uno de los puntos que tratarán está relacionado con una mayor relación con la FSTMB. El ampliado se prolongará hasta el jueves.

Se comunicó que la Federación de Campesinos de La Paz, ha sido reorganizada en vista de que la mayoría de sus miembros tuvieron que renunciar para habilitarse como candidatos políticos. El nuevo Secretario Ejecutivo es Eliseo Gutiérrez.

Los trabajadores del Ferrocarril Yaculba-Santa Cruz exigen a las autoridades el pago de los salarios y beneficios que se les adeudan. Anuncia que si no son escuchadas sus peticiones, se abstendrán de votar en las elecciones de julio.

Una delegación de dirigentes del Consejo Central Sud tramita ante las autoridades la solución de algunos problemas económicos que confrontan. Han obtenido el pago de sus reintegros dominicales desde 1964. Tramitan también el reconocimiento de su directiva sindical; en realidad hacen ese trámite por segunda vez debido a que fueron extraviados sus papeles en las dependencias del Estado.

## HOY SE CLAUSURA IV CONGRESO DE LA JUVENTUD DEMOCRATA CRISTIANA

Cochabamba 18 (PRESENCIA). Con la elección de la nueva mesa directiva nacional, hoy se clausura el IV Congreso de la Juventud Demócrata Cristiana. En esta oportunidad, también serán aprobados documentos políticos relacionados con la actual situación y proceso electoral que se avecina. Al presente se calcula en 650 delegados los asistentes a esta reunión política, que cuenta con representaciones de sectores mineros, laborales y campesinos. También se nota la presencia de delegados fraternales del PRIN, FSB, MNR, PCB, FLIN y Grupo Espartaco.

### OFRECIMIENTOS POLITICOS

Durante su intervención el Jefe del PDC, Remo Di Natale expresó que a su Partido hace poco le ofrecieron la Vicepresidencia de la República y un cupo elevado de representantes en el Parlamento. Al respecto dijo: "Este partido no vende suposición ni traición sus principios. Cuando este partido dice democracia, exige de verdad elecciones y no imposturas electorales; más vale para nosotros el principio que el oportunismo".

Puntualizó que el PDC es el Partido más calumniado, atacado y vilipendiado del país, pero que, sin embargo de ello, todos comienzan a llamarse demócratas cristianos. "Pero añadió, la democracia cristiana no significa el salto oportunista para la satisfacción de ambiciones inmediatas, democracia cristiana significa una gran lucha para construir una gran patria, a fin de que todos los hombres puedan vivir como seres humanos".

### "LA HORA DE LA JUVENTUD"

Antonio Aranbar Quiroga, dirigente nacional del PDC, pronunció un discurso para expresar que "en nuestra patria ha llegado la hora



Arriba: los dirigentes del PDC ocupan la testera en el acto inaugural del Congreso de la Juventud democristiana. Abajo: Una vista de la "Marcha de la Patria Joven" que recorrió las calles de Cochabamba.

de la juventud. Estamos viviendo la contrarrevolución que pretende entregar nuestras riquezas a consorcios extranjeros". Respecto a una amenaza de Barrientos en sentido de que pulverizará a sus enemigos políticos, Aranbar manifestó: "Al candidato Barrientos le decimos que nosotros también pulverizaremos al enemigo, pero derrotaremos y pulverizaremos a esos enemigos que para el pueblo son el hambre, la miseria, el analfabetismo. Es esa nuestra misión política, esa es la justificación de nuestra presencia en la historia del país. Tenemos una tarea que cumplir en Bolivia y en el continente, y solamente esta tarea podrá ser eficaz, podrá concretarse en realidad, en la medida en que nuestras deliberaciones sean la expresión pura de sentimientos nobles; que sean, además, la expresión de una mente lúcida que está dispuesta a concretar para el pueblo boliviano las medidas que en corto plazo podrán lograr su salvación".

Concluido el acto, los asistentes, a quienes se les acoplaron varios otros universitarios, iniciaron una "Marcha de la Patria Nueva" que recorrió las principales calles de Cochabamba culminando en la plaza 14 de Septiembre donde discursaron un miembro de la juventud de La Paz y el Dr. José Luis Roca. La manifestación se dispersó en forma pacífica y ordenada.

### MANIFESTACION

Concluido el acto, los asistentes, a quienes se les acoplaron varios otros universitarios, iniciaron una "Marcha de la Patria Nueva" que recorrió las principales calles de Cochabamba culminando en la plaza 14 de Septiembre donde discursaron un miembro de la juventud de La Paz y el Dr. José Luis Roca. La manifestación se dispersó en forma pacífica y ordenada.

### CONFERENCIAS

Esta mañana el Dr. Remo Di Natale dictó una conferencia sobre la Reforma Agraria en Bolivia. En la tarde, el Dr. Luis Ossio Sanjinés habló sobre el problema minero de nuestro país. Esta noche hablará el Dr. Ernesto Daza Oandaza que disertará sobre la constitucionalización del país.

Mañana en la mañana, el Teatro Experimental Universitario de La Paz que se encuentra en esta ciudad, presentará la obra "Deja que los perros ladren".

Como continúan llegando las delegaciones provinciales y mineras, se estima que para la clausura del Congreso estén presentes 650 delegados de todo el país. El domingo por la tarde los demócratas procederán a elegir su nueva directiva nacional.

### "MANOS LIMPIAS"

Rafael Gumucio, manifestó en otro discurso "hoy podemos ofrecer, como lo dice nuestro lema "manos limpias", porque habéis sabido mantener un corazón y una conciencia igualmente limpios y no comprometidos. Ya era tiempo para que alguien en Bolivia se atreviera a decir desafiadoramente en el área de la acción política: ofrecemos unas manos limpias para construir el porvenir de una nueva patria unida. Otros oradores fueron Benjamín Miguel, Jorge Ríos Dalenz, César Avila, Julio Da Silva, Virgilio Claros y Franz Barrios.

### CANTO A LA PATRIA JOVEN

Pedro Shimose, poeta laureado, en los juegos florales de Sucre leyó un poema "Un canto a la Patria Nueva", cuyo contenido se refería a las angustias y sufrimientos de la Patria.

### "MANOS LIMPIAS"

Rafael Gumucio, manifestó en otro discurso "hoy podemos ofrecer, como lo dice nuestro lema "manos limpias", porque habéis sabido mantener un corazón y una conciencia igualmente limpios y no comprometidos. Ya era tiempo para que alguien en Bolivia se atreviera a decir desafiadoramente en el área de la acción política: ofrecemos unas manos limpias para construir el porvenir de una nueva patria unida. Otros oradores fueron Benjamín Miguel, Jorge Ríos Dalenz, César Avila, Julio Da Silva, Virgilio Claros y Franz Barrios.

### CANTO A LA PATRIA JOVEN

Pedro Shimose, poeta laureado, en los juegos florales de Sucre leyó un poema "Un canto a la Patria Nueva", cuyo contenido se refería a las angustias y sufrimientos de la Patria.

### "MANOS LIMPIAS"

Rafael Gumucio, manifestó en otro discurso "hoy podemos ofrecer, como lo dice nuestro lema "manos limpias", porque habéis sabido mantener un corazón y una conciencia igualmente limpios y no comprometidos. Ya era tiempo para que alguien en Bolivia se atreviera a decir desafiadoramente en el área de la acción política: ofrecemos unas manos limpias para construir el porvenir de una nueva patria unida. Otros oradores fueron Benjamín Miguel, Jorge Ríos Dalenz, César Avila, Julio Da Silva, Virgilio Claros y Franz Barrios.

### CANTO A LA PATRIA JOVEN

Pedro Shimose, poeta laureado, en los juegos florales de Sucre leyó un poema "Un canto a la Patria Nueva", cuyo contenido se refería a las angustias y sufrimientos de la Patria.

### "MANOS LIMPIAS"

Rafael Gumucio, manifestó en otro discurso "hoy podemos ofrecer, como lo dice nuestro lema "manos limpias", porque habéis sabido mantener un corazón y una conciencia igualmente limpios y no comprometidos. Ya era tiempo para que alguien en Bolivia se atreviera a decir desafiadoramente en el área de la acción política: ofrecemos unas manos limpias para construir el porvenir de una nueva patria unida. Otros oradores fueron Benjamín Miguel, Jorge Ríos Dalenz, César Avila, Julio Da Silva, Virgilio Claros y Franz Barrios.

### CANTO A LA PATRIA JOVEN

Pedro Shimose, poeta laureado, en los juegos florales de Sucre leyó un poema "Un canto a la Patria Nueva", cuyo contenido se refería a las angustias y sufrimientos de la Patria.

### "MANOS LIMPIAS"

Rafael Gumucio, manifestó en otro discurso "hoy podemos ofrecer, como lo dice nuestro lema "manos limpias", porque habéis sabido mantener un corazón y una conciencia igualmente limpios y no comprometidos. Ya era tiempo para que alguien en Bolivia se atreviera a decir desafiadoramente en el área de la acción política: ofrecemos unas manos limpias para construir el porvenir de una nueva patria unida. Otros oradores fueron Benjamín Miguel, Jorge Ríos Dalenz, César Avila, Julio Da Silva, Virgilio Claros y Franz Barrios.

## MARIO ROLON DESTACO QUE EL VOTO ES UN DEBER CIVICO INEXCUSABLE

El Presidente de la Corte Nacional Electoral, Mario Rolón Anaya, destacó que la emisión del voto es un deber cívico inexcusable y que al ciudadano tiene libertad de conciencia para elegir la candidatura de su agrado o para desecharla. Señaló que la abstención no impide al ciudadano concurrir a las elecciones, puesto que su ausencia determinaría que ese ciudadano se niega a cumplir su deber cívico y desconoce su propia libertad de conciencia.

Hizo esas reflexiones a propósito de la campaña desatada por ciertos partidos para crear tensiones artificiales, pues, afirmó, la ciudadanía independiente se muestra tranquila. Señaló que los partidos políticos están aplicados a una competencia sensacionalista al formular una serie de denuncias que, en la mayoría

de los casos, sólo llegan a la prensa en afán publicitario, pero no son formalizados ante la Corte Nacional Electoral. Por otra parte, dijo, que muchos denunciantes están confundiendo a la Corte Electoral con un organismo de justicia o de policía, al detallar una serie de hechos de violencia cuyo conocimiento corresponde conocer a las autoridades competentes. Anunció que enviará nota al Ministerio de Gobierno para que éste instruya a todas las autoridades políticas del país en sentido de mantener imparcialidad absoluta. Añadió que la suscripción de denuncias, expresen alteración de los hechos al calificar de fraude a algunas irregularidades fácilmente subsanables o al acusar a la Corte de parcialidad.

Dijo que la Corte estaba considerando los medios eficaces y prácticos que se puedan adoptar para evitar irregularidades y que también se ha preocupado por la edición de cartillas sobre la forma de actuar de los votantes el día de elecciones. Esta cartilla dijo que servirá de valiosa guía a la ciudadanía.

### ELECCIONES EN CIFRAS

Comenzó por referirse al Voto Universal implantado en el país por la legislación de 1926 y a su cancelación en 1932, bajo el pensamiento de que en poco tiempo más se daría fin con el analfabetismo y con la incorporación del indio a la actividad ciudadana, como elemento con voto consciente.

Se refirió a las elecciones transcurridas desde 1946 y a la falta de datos estadísticos y cifras sobre la cantidad de inscritos y el porcentaje de votantes. Dijo que en 1964 habían, según lo establecido, 1.700.000 inscritos. Hasta ayer, en el presente período electoral, habían 1.198.068 inscritos, juzgando que una vez recibidos los datos totales, esa cifra podrá ascender hasta 1.200.000.

Añadió que había que tomar un porcentaje del 30 al 35 por ciento de abstencionistas, sea por cambio de residencia, consigna política u otras razones, por lo que la Corte creía que el 3 de julio votarán de 860 a 870 mil ciudadanos.

### HASTA FIN DE AÑO...

(Viene de la página 1) Brothers, de Estados Unidos, y Overseas Mineral Resources Development (OMRD), del Japón, señalan condiciones casi similares. Ambas son consideradas favorables a los intereses nacionales.

### UN CONTRATO ANTERIOR

En declaración hecha, el Gral. Ovando estimó que las condiciones de cualquiera de ellas son en mucho, superiores a aquéllas bajo las cuales el Gobierno del MNR estaba adjudicando la mina "Matilde". El proyecto de contrato bajo el cual proyectaba adjudicar el Gobierno de Paz Estenssoro la mina "Matilde", fue publicado por PRESENCIA hace 45 días. La firma que era beneficiada es, precisamente, la O.M.R.D. del Japón, que ahora es, también, finalista en la pugna. Además, esa firma, había adelantado ya aproximadamente 300 a 400 mil dólares al Gobierno, en calidad de anticipo por pagos de arrendamiento. Esa suma la debe, ahora, Bolivia a la firma japonesa. De no adjudicarsele "Matilde", habrá que pagar la deuda.

Paradójicamente, el contrato de arrendamiento de esa mina debía firmarse el 4 de noviembre de 1964. La revolución estallada un día antes impidió que se firmara el documento fuera suscrito. Según explicó el Presidente de la República.

### HORNOS DE FUNCION

Teniendo en cuenta que las dos propuestas finalistas contenían similares planteamientos, el Gobierno decidió incluir una cláusula indispensable que, finalmente, constituiría la base primordial para definir a la adjudicataria. La cláusula en cuestión representa el compromiso ineludible que adquieren la firma adjudicataria para instalar en el país hornos de fundición de zinc.

Tanto la Phillips Brothers, como la Overseas Mineral Resources Development, estudiaron el planteamiento y lo aceptaron, en las mismas condiciones. Ambas se comprometen a estudiar en el término de tres años la instalación de los hornos y, de acuerdo a esos estudios, proceder a instalarlos.

El término de 36 meses para estudios, aparentemente excesivo, es considerado razonable, si se tiene en cuenta que la mina "Matilde" comenzará a producir aproximadamente a mediados del tercer año después de su adjudicación. Durante los tres primeros la firma adjudicataria deberá instalar campamentos, preparar la mina, llevar servicios de agua potable, y fundamentalmente, energía eléctrica. Tendrá que hacerse una planta hidroeléctrica de una capacidad similar o superior a la de Corani, considerada la más grande del país. Para ese problema eléctrico se estudiará, también, la posibilidad de utilizar gas del petróleo.

Para instalar dichos hornos de fundición, se calcula una inversión de 20 millones de dólares. La inversión para poner en explotación la mina "Matilde" ha sido calculada entre 10 y 12 millones de dólares. De esa manera, pues, la inversión total alcanzaría a los 32 millones de dólares.

**HARINA**  
IMPORTADA DE GRAN CALIDAD

**PRINCESA**

Fabricada por:  
**Fort Garry Milling Co. Ltd.**

DISTRIBUIDA POR:  
**S.A.C.I. Ingavi 1052**

## - URGENTE -

Compramos teléfono comercial y/o particular

REFERENCIAS

Horas de oficina en Av. Arce 2147 (Lado Club Árabe)

## SE NECESITA DEPOSITO

EXTENSION DE 250 a 300 metros cuadrados, con acceso a vehículos o facilidad de descarga. Completamente cerrado. Ref. Casilla 2551.

En tu trabajo te amenazan pero en el recinto tu conciencia manda

## Vota en blanco

EL PDC LUCHA CONTRA LA PRESION

Gran Feria del Libro en "Los Amigos del Libro Tecnico" Ayacucho esq. Camata

Rebaja del 30%



# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJAS KAUFFMAN  
DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ  
La Paz, Bolivia, Domingo 19 de Junio de 1966

## DEFINICIONES POLITICAS

Estamos a dos semanas de las elecciones. Seguramente por ello, el ambiente de opatía en que antes se hallaban la mayor parte de los partidos que intervendrán en los comicios, ha comenzado a agitarse con la propaganda. Que esta se lleve a cabo, por todos los medios posibles, dentro de lo lícito, es algo conveniente, pues quizá de ese modo se sacudirá la indiferencia de muchos ciudadanos que todavía no han decidido que camino tomarán.

Sin embargo, hay algo que falta en esta campaña: el conocimiento de los principios ideológicos y de los programas de realizaciones prácticas de varios grupos importantes. Las frases impresas en periódicos o volantes, o dichas en discursos o audiciones radiales, son demasiado escasos y frecuentemente demasiado equívocos para que los ciudadanos formen clara idea de lo que cada partido quiere. Las frases manidas, más cargadas de efectismo que de sustancia, pueden elevar el entusiasmo de los ya convencidos, pero dejan escépticos a la mayoría de los electores. Estos desean algo más substancial, que toque a fondo y no simplemente que roce los grandes problemas nacionales y sus soluciones.

La semana anterior se han producido hechos que han contribuido a clarificar el ambiente. Varias declaraciones importantes se dieron a conocer. Podemos estar de acuerdo o no con el contenido de ellas, pero la verdad es que algunos aspectos están más claros para el ciudadano corriente. Pero no se ha llegado todavía al punto necesario; falta un buen trecho que recorrer y en un plazo muy breve.

Ciertamente todos entendemos, en sus delineamientos generales, lo que quieren decir algunas palabras sumamente usadas en la campaña preelectoral, como "democracia", "revolución nacional", "cristianismo", "libertad", etc. Pero sin duda esos vocablos no tienen el mismo significado para todos los que los usan pues de otro modo no habría la cantidad de partidos que hay. Sin duda, ellos establecen distinciones, sobre las cuales el ciudadano corriente se halla desorientado. No es ciertamente claro, por ejemplo, el que partidos reconocidamente dictatoriales hablen de "democracia" y de "libertad"; para ellos estas palabras tienen un contenido, un alcance muy especial que sería bueno conocer.

Si estas expresiones, y otras usuales, no son explicadas, corren el riesgo de tornarse lugares comunes, con los cuales se puede decir todo o no decir nada.

Para evitar equívocos, volvemos a insistir en la necesidad de que los partidos políticos y las alianzas, den a conocer sus principios y programas. Ya es hora de hacerlo, a fin de que se tenga un tiempo, por cierto mínimo, para analizarlos, siquiera brevemente. Sólo de ese modo, las elecciones no se realizarán en base a nombres o frases hechas, o escogiendo lo que parezca, sólo parezca, menos malo, sino con pleno conocimiento de aquello entre lo que se elige.

Además, de ese modo se cumplirá uno de los requisitos para que los partidos justifiquen su existencia y su pretensión de ser apoyados por el voto ciudadano.

## CAMPEÑINOS ACUSAN DE ESPECULACION AL INSTITUTO BOLIVIANO DEL CAFE

Un memorial de la Federación de Campesinos de La Paz, dirigido al Ministro de Agricultura, denuncia que el Instituto Boliviano del Café impone los precios de ese producto conforme a su capricho. Han hecho rebajar el precio del grano en las Yungas, sin embargo, no han disminuido los precios del café molido en los centros de consumo, expresa la nota.

El documento afirma que el precio de ocho pesos bolivianos al kilogramo de café molido, fue establecido en el año 1955 cuando el precio del grano, adquirido de los productores yungueños, estaba en 230 pesos por quintal. Actualmente, afirma, este precio ha bajado a 180 pesos, pero el kilo de café molido sigue costando ocho pesos.

Expresa que el Instituto Boliviano del Café está dirigido por los exportadores y comerciantes de ese producto. Los productores tienen una representación en ese organismo, pero "sus palabras

no son bien recibidas por los demás miembros".

"Aunque hayan bajado las cotizaciones en el mercado internacional, estos no afectan al país, porque la producción nacional se consume en un 90% en el país. Las exportaciones son mínimas", afirma el documento.

Piden que el Ministerio de Agricultura intervenga para solucionar la grave crisis económica que ocasiona entre los productores yungueños la excesiva baja del precio del grano.

TAMBIEN EN LA COCA

El memorial denuncia que, igual que en el café, el precio de la coca ha sufrido una disminución alarmante. Concretamente, el memorial dice que de 130 pesos, el precio del cesto de coca ha bajado

AL MARGEN DEL EVANGELIO

## DIOS AMA A LOS PECADORES

Por LUIS CAMACHO HIDALGO, Pbno.

Dios es distinto de como nosotros nos imaginamos y pensamos. Si buscamos una imagen de Dios en los Evangelios, podemos hallarla sobre todo en el hecho de que Dios es aquí completamente otro y hasta lo contrario de los que los hombres de suyo piensan de El. Ejemplo de ello es también la conducta de Jesús con los pecadores, baste recordar sus palabras: "Hay más alegría en el cielo por un pecador que se convierte...". Estas palabras son familiares para nosotros desde niños, pero no nos han servido suficientemente para reflexionar, ya que por otra parte hay que notar que Jesús no tiene en poco el pecado, como lo tiene en poco el mundo. No será tan malo, decimos, cuando todo el mundo se lo bebe como el agua. No, Jesús está separado del pecado, como la luz de las tinieblas, como la salud de la enfermedad, como la muerte de la vida.

Pero Jesús no vino a juzgar, sino a salvar. Vino como médico, que combate la dolencia, pero ama al enfermo, y tanto más se interesa por él, cuanto mejor ve lo espantoso de la enfermedad. Jesús ve a través de la envoltura. A través de la envoltura de la acción exterior, ve el ansia fallida

del corazón humano en busca de dicha y vida, y dice: "Yo soy la vida". Ve el amor extraviado y dice: "Yo soy el camino para el padre". En que halla su término la inquietud del corazón humano. Ve también la oveja perdida, y ve ante todo en ella la divisa de su rebaño, y se la carga a los hombros y la vuelve al aprisco. Y, como la moneda que ha caído al polvo y se ha manchado, lleva, no obstante, la efigie del emperador y conserva su valor, así también en el hombre más perdido, Jesús ve, a través de él, el polvo y suciedad, la imagen de Dios, según la que fue creado; y hasta ve en cada uno la idea particular de Dios, que está llamado a realizar.

Y cuanto más bella y grande es la idea que tiene Dios de un hombre, tanto más triste es que, en cuanto de él depende, el hombre corrompe y viola esa idea; y tanto es mayor la alegría en el cielo, cuando vuelve a ser hallado ese hombre.

Y otra cosa. Si nos fijamos bien, veremos que Jesús no va, por decirlo así, a los pecadores por obligación; pudiéramos decir que se siente a gusto entre esas gentes. Son pecadores y esto no le niega Jesús; pero no son propiamente malos, no están endurecidos no se tienen por justos, no se sienten seguros y perfectos. Son sensibles al mensaje de Jesús. Son los físicamente pobres y deshechos, "contritos". En ellos le sale al paso a Jesús lo que echa de menos en los piadosos: corazones ansiosos, cálidos y abiertos. Más aún, Jesús penetra los corazones, ve tal vez que muchos de ellos no son más pecadores, pues en ellos se ha despertado el amor; así, en aquella penitente en casa del fariseo, la que amó mucho y estaba más cerca del corazón de Jesús que todos los que la hubieran echado de allí a empujones por pecadora.

He ahí, pues, el gran interés del corazón de Jesús; buscar lo que se ha perdido, volver lo que se ha extraviado, curar lo que está enfermo. El mundo, frente a los pecadores, o es indiferente, o se tiene a sí mismo por justo y los juzga y condena. Jesús toma en serio el pecado. Es un peligro de perder a Dios para siempre. Pero dice: "No he venido a juzgar, sino a salvar". La devoción al corazón de Jesús significa aceptar sus sentimientos, y por ende, también esta gran intención e interés suyo: La solicitud por lo perdido.

Los jóvenes de la Democracia Cristiana celebran su congreso en Cochabamba con notorio entusiasmo. Algunos partes de prensa hablan de 650 delegados de mineros, universitarios, campesinos, empleados y otros sectores de diversos distritos de todo el país. La "Patria Nueva", slogan del congreso, está siendo examinado y definido en forma que despierta interés entre la juventud que sigue las actividades de los demócratas cristianos.

Mientras la alianza liberal-purista, AID, reafirma su decisión de no acudir al recurso de la abstención, el MRP está condicionando su asistencia a elecciones a que se le otorguen garantías tras haber denunciado ciertos atropellos y abusos. Parece que de momento no ha tomado una determinación clara en cuanto a lo que va a hacer. Pero es lo más posible que llegue a las elecciones y ello sin haber logrado aclarar ante la mente de los movimientistas el verdadero rol que juega dentro de ese partido. Cuenta con el apoyo de Paz pero con la oposición del comando que Paz jefaturiza. Lo cual es ya bastante confuso.

Ante un rumor de que habría grupos importantes que pretenden jugar una última carta esta semana para lograr la postergación de las elecciones, el Gobierno ha sido firmante: no hay ni la más remota posibilidad de que se considere semejante extremo.

POLITICOS

MAL LOCAL

A todos esos males económicos se suman las deficiencias del local que ocupa actualmente dicho Manicomio. Tiene una capacidad para 80 enfermas. Actualmente se encuentran reclusas allí doscientas. Las habitaciones tienen las mismas características de las celdas de prisión. En muchos casos, están en pobres condiciones que las de la cárcel pública.

Todos esos hechos determinaron que la "Liga de Damas de Lucha contra las Enfermedades Mentales" se pronuncie solicitando al Ministerio de Salud Pública la destitución del Director del Manicomio, Dr. Alberto Martínez. Entre las razones que señalan en el memorial dirigido a las autoridades, señalan que no existe confianza en los métodos que utiliza el citado médico.

Se extrañan, además, de que se permita a "gente extraña" y a médicos que no han hecho "ni si-

## FALANGE PEDIRA QUE LAS FF.AA. CONTROLLEN ELECCIONES EN BENI

Falange Socialista Boliviana solicitará que las elecciones del 3 de julio próximo se realicen en el Departamento del Beni bajo el control directo de la Novena División de Ejército, en razón de no existir garantías de parte de las autoridades políticas y por el clima de violencia que vienen creando los partidarios del Frente Barrientista, quienes, según ha denunciado FSB, ametrallaron la noche del viernes la casa del candidato a senador por la Comunidad Demócrata Cristiana, Carmelo Córdova Pérez, en Trinidad, y vienen cometiendo actos intimidatorios contra el falangismo de ese Departamento.

Esta denuncia fue puesta ayer en conocimiento del Presidente de la Corte Nacional Electoral, Mario Rolón Anaya, en forma telefónica, junto con el pedido para que la Novena División de Ejército arbitre las elecciones en el Beni. Mañana lunes, FSB formalizará el pedido y la denuncia en forma escrita.

El pedido será fundamentado, según anticipó Falange, en el hecho de que los falangistas no gozan de garantías en ese Departamento y que el Prefecto es hermano del principal candidato del Frente Barrientista, Oscar Ortiz Avaroma, con quien, agrega FSB, se ha parcializado abiertamente. Ello quita a Falange toda posibilidad de contar con las debidas garantías.

DENUNCIA CONTRA LA FUERZA NAVAL

Igualmente, el lunes denunciará Falange el decomiso de papeletas de voto y otro material electoral en Tiquina, por parte de la Fuerza Naval. La denuncia estará dirigida al Contralmirante Horacio Ugarteche, Comandante de la Fuerza Naval,

con copia a la Corte Nacional Electoral, y en ella se puntualizarán las circunstancias en que se produjo el hecho.

Según FSB, su agente electoral Santiago Mamani viajaba con papeletas de voto y propaganda electoral a la localidad de Santiago de Oje, cuando en Tiquina fue detenido por soldados de la Fuerza Naval, quienes secuestraron ese material.

EL CASO DEL MRP.

Mario Rolón Anaya, Presidente de la Corte Nacional, informó ayer que luego de las averiguaciones hechas, se llegó a la evidencia que sólo hubo secuestro de propaganda política electoral del MRP y no así de las papeletas de sufragio. Señaló que según las autoridades, esa propaganda política contenía conceptos hirientes al Gobierno.

Opinó que, consiguientemente, no había razón para que dicho partido decretase la abstención electoral.

FRAUDE ELECTORAL

Así califican los candidatos del PC-FLIN, Felipe Iniguez y Mario Miranda a varias irregularidades que denuncian se están produciendo en el Beni. Señalan que de 64 asientos electorales, 27 son fantasmas y que existen lugares donde sólo hay un volante y se disponen de dos o tres libros de inscripciones. Además, acusan a la Corte Departamental de estar "subordinada dócilmente" a la candidatura barrientista. Finalmente, afirman que el 3 de julio votarán los muertos, los ausentes y los menores de edad.

## GRAVE CRISIS ECONOMICA AFECTA AL "MANICOMIO DE MUJERES" DE SUCRE

COMPLETA ESCASEZ DE RECURSOS ECONOMICOS. ALIMENTICIOS, ROPA PARA LAS ENFERMAS, DROGAS, ETC. NO HA PODIDO SER EXPLICADA POR LOS EX-ADMINISTRADORES DE ESA CASA DE SALUD.- UNA COMISION ECONOMICA DEL MINISTERIO DE HACIENDA INVESTIGA TODO EL MOVIMIENTO CONTABLE

Sucre, 18 (PRESENCIA).- Una de las crisis económicas más graves de su historia afecta en los últimos días al Manicomio Nacional de Mujeres que funciona en esta ciudad. A todo ello se suman una serie de irregularidades que, ahora, están siendo investigadas por una comisión especial del Ministerio de Hacienda, a solicitud expresa del Ministerio de Salud Pública.

La total escasez de recursos económicos, alimenticios, ropa para las enfermas, drogas, no ha podido ser explicada por los ex-administradores de esa casa de salud. La difícil situación de las doscientas enfermas y el pedido público, determinaron que religiosas "Hospitalarias del Sagrado Corazón" tomen a su cargo la atención.

Sin embargo, esas religiosas tampoco pueden hacer gran cosa, por falta de medios económicos. Se ha informado que el presupuesto correspondiente al presente año para la atención del Manicomio, no ha sido aprobado y no se han recibido fondos desde enero del presente año.

MAL LOCAL

A todos esos males económicos se suman las deficiencias del local que ocupa actualmente dicho Manicomio. Tiene una capacidad para 80 enfermas. Actualmente se encuentran reclusas allí doscientas. Las habitaciones tienen las mismas características de las celdas de prisión. En muchos casos, están en pobres condiciones que las de la cárcel pública.

Todos esos hechos determinaron que la "Liga de Damas de Lucha contra las Enfermedades Mentales" se pronuncie solicitando al Ministerio de Salud Pública la destitución del Director del Manicomio, Dr. Alberto Martínez. Entre las razones que señalan en el memorial dirigido a las autoridades, señalan que no existe confianza en los métodos que utiliza el citado médico.

Se extrañan, además, de que se permita a "gente extraña" y a médicos que no han hecho "ni si-

quiera el año de provincia que exige la Ley", intervengan en dicha casa de salud.

INVESTIGACION

Todos esos antecedentes culminaron con el pedido que hizo el Ministerio de Salud Pública al de Hacienda, para que una comisión especial se encargue de investigar el manejo económico del Manicomio de Mujeres. La revisión deberá efectuarse, únicamente, respecto al manejo económico correspondiente a 1965.

Varias instituciones de esta ciudad se han pronunciado porque la

## EN EMOTIVO ACTO, EL PRESIDENTE REGALO OVEROLES A LUSTRABOTAS

Ciento cincuenta lustrabotas de esta ciudad agradecieron, emocionados, el obsequio que les hizo ayer el Presidente de la República, en sencillo acto cumplido en el Salón Rojo del Palacio de Gobierno. Cada uno de los lustrabotas recibió un overol azul.

Pacientemente, los lustrabotas esperaron una hora y media en el Salón Rojo y cumplieron la ceremonia programada. La iniciaron entonando el himno nacional. Luego uno de sus dirigentes, Guillermo Balcazar Mendoza, pronunció discurso.

"Este acto-dijo- representa para nosotros la unión de los bolivianos. Nos sentimos casi marginados de la sociedad. Eramos, simplemente, espectadores de lo que sucede en nuestro país. Siempre hemos pensado que los intereses de la Patria no sólo son los de los grandes y de los poderosos, sino también de nosotros, que tenemos grandes problemas, aunque para otros parecen insignificantes".

Añadió mas adelante el agradecimiento de los lustrabotas por haberseles invitado al Palacio de Gobierno. "Teníamos un concepto errado de este palacio. Lo conocíamos solamente por afuera. Sólo su fachada habíamos visto. Ahora, nos sentimos orgullosos de estar adentro y de poder charlar con nuestro Presidente".

GRATITUD

Apuntó que el acto sería recordado por ellos, con gratitud. Aprovechó la oportunidad para hacer conocer su recuerdo grato hacia el ex-Presidente Busch, que les obsequió el local en que funciona la sede social de los lustrabotas, al Gral. Carlos Quintanilla, que les obsequió un albergo, a Gualberto Villarroel que también, les obsequió overoles, a Enrique Hertzog por un obsequio similar, al Gral. Hugo Ballivián que les entregó terrenos para viviendas, a Víctor Paz Estenssoro que les regaló un mausoleo en el Cementerio General, a René Barrientos Ortuño por la ayuda que les prestó en su sede social.

"Todos esos actos, a nosotros que somos humildes, nos hacen



## EXPOSICION DE LAS OBRAS DE ARTURO BORDA



Arturo Borda, el malogrado pintor paceño, ha sido enjuiciado por la crítica de los Estados Unidos y su obra pictórica ha merecido los más elogiosos comentarios, con motivo de haber sido presentado uno de sus cuadros en una exposición en Nueva York. Más de 160 cuadros serán expuestos a partir de mañana en el Museo del Arte, calle Comercio esquina plaza Murillo.

La obra pictórica del artista paceño Borda, contenida en más de 160 pinturas y dibujos, será expuesta en una muestra retrospectiva que auspiciará la Municipalidad de La Paz y la Embajada de los Estados Unidos, en el Museo del Arte dependiente del Ministerio de Educación, para ser después trasladada al Salón de Exposiciones de la Alcaldía y al Centro Boliviano Americano.

La inauguración de la muestra de Borda se efectuará mañana lunes a las 18.30 horas, con asistencia del Presidente de la Junta Militar de Gobierno, Ministros de Estado y Cuerpo Diplomático. A partir del martes, el Museo del Arte permanecerá abierto al público hasta el 3 de julio próximo, fecha desde la cual los cuadros serán distribuidos entre el Saló Municipal de Exposiciones y el Centro Boliviano Americano, que también permanecerán abiertos al público hasta después del 16 de Julio.

La obra pictórica de Arturo Borda, que ya llamó la atención en una muestra anterior por su originalidad y valor interpretativo, ha logrado expectación continental a raíz de los juicios vertidos por el crítico de arte John Canady del "New York Times", de los Estados Unidos, quien calificó de extraordinaria la obra del pintor paceño en oportunidad de haber sido presentado el cuadro "Retrato de mis padres" en la Exposición Latinoamericana de Pintura realizada, hace menos de tres meses, en Nueva York, con los auspicios de la Universidad de Yale.

Sobrá la personalidad de Arturo Borda, hay que señalar que no sólo ha sido un prestigioso pintor, sino, además, escritor. Es autor de algunas novelas costumbristas que corresponden a la época de principios de este siglo. Entre otros trabajos, ha dejado los originales de "El Loco" que será editado por la Alcaldía de La Paz en el curso del próximo mes.



## Insulto moderno

En la hora de transformaciones sociales que vive el mundo y también -modestamente- nuestro país, los términos de "derecha" e "izquierda" van adquiriendo un sentido más extenso del primitivo que tenían. En un principio, "derecha" e "izquierda" querían decir eso: derecha e izquierda. Había la mano derecha, la pierna izquierda, la oreja derecha, el codo izquierdo, etc., etc. Posteriormente, se amplió el sentido de estos términos al campo de la moral y fue así que conocimos "un hombre derecho" o "un hombre siniestro".

Hoy, izquierda y derecha, aplicadas a la posición de los hombres en la política y en la evolución de la sociedad, son conceptos totalmente nuevos. En la hora revolucionaria que vivimos -aunque no revolucionemos nada- nadie quiere ser de la derecha, todos son izquierdistas. Es que el proclamarse de la derecha, implica ya (para el entender de los comunes) ser un ciudadano reaccionario, anti-histórico, retrógrado, gordo, feo, insensible y estúpido. Por el contrario, ser de la izquierda significa (para el entender de los simples) ser revolucionario, visionario, progresista, esbelto, simpático, rebelde e inteligente.

Cuando usted quiera insultar a alguien, lapidarlo, enterrarlo en vivo, matarlo civilmente, hacerle odioso ante las multitudes y maldito hasta su quinta generación, sólo tiene que decirle:

- ¡So derechista!!!

Ayer vi a un pobre ciudadano vestido de negro. Iba por la vereda como un semita escapado del "ghetto" de Varsovia pudiera haber caminado por las calles de esa ciudad ocupada por los nazis. Ceda la vereda hasta a los perros. Oculaba su rostro tras las solapas levantadas de su abrigo y cuando encontraba a algún conocido le saludaba tímidamente cual si le dijera: "¡Mil perdones, si no es molestarle, buenas tardes!". Era un buen señor que tuvo la malhadada idea de proclamar un día que era "un derechista".

Por la mañana, pasando por el Mercado Rodríguez, me detuve para escuchar a dos cholitas que reñían. Se dijeron barbaridades. Palabrotas que un cronista piadoso como yo no puede reproducir. El sargento de mi regimiento era un Congregante Mariano al lado de estas cholitas. Al final, una de ellas dijo a la otra:

- ¡Váyase a la derecha!!!

La disputa concluyó. Aquella cholita intuyó que enviando a la otra a donde la envió, la mandó al peor sitio del mundo.

PAULOVICH



LIBRE EMPRESA O DIRIGISMO ESTATAL?

Por FRANCISCO MERLINO

La prensa ha informado la opinión pública acerca de la alternativa puesta por el Ministerio de Economía a la empresa privada de escoger entre libre competencia o dirigismo estatal.

PLANTEAMIENTO INADECUADO.

De la lectura de los dos planteamientos formulados por el Sr. Ministro salta a la vista que el criterio con el cual se exponen los dos distintos sistemas es de carácter puramente económico. Puesto el problema en términos de ventajas y desventajas económicas no es posible llegar a decidir criterios normativos para la formulación de una jurisprudencia. Es evidente que todo sistema económico comporta ventajas y desventajas. No existe en el orden operativo económico una fórmula dogmática infalible que asegure las plenas ventajas. Eso explica la existencia de distintos sistemas, todos ellos fundados en ciertas ventajas.

Para formular un criterio de carácter normativo, que oriente la acción gubernamental hacia un determinado sistema, es preciso partir de una visión doctrinal y de una exigencia práctica. La doctrina sirve para evitar una concepción puramente pragmática y empírica. La exigencia práctica evita a su vez el peligro de formulaciones técnicas que no llegan a interpretar adecuada y concretamente la realidad de un país.

DOS EXTREMISMOS.

La concepción clásica manchesteriana de una economía totalmente libre, regulada única y exclusivamente por el régimen automático de la producción y del intercambio, ya no tiene vigencia. La crítica del sistema liberal capitalista de competencia sin ningún límite se fundamenta en el doble aspecto, de la producción: desequilibrio entre producción y consumo, inestabilidad económica; y de la distribución: excesiva desigualdad en el reparto de la riqueza. Deficiencias que comprometen seriamente el principio ético del bien colectivo.

Un sistema de libre competencia por sí solo es fundamentalmente incapaz de asegurar un desarrollo armónico y equilibrado de la economía y menos aún de satisfacer las exigencias de justicia social que debe imperar en la vida de la sociedad.

Los intereses de las empresas y de sus componentes; aquellos de los consumidores y los de la comunidad global nacional deben estar coordinados entre sí de manera armónica y constructiva. Esta coordinación, ordenada y constructiva, no puede surgir, como lo ha comprobado la experiencia, del mero juego de la libre competencia. Interés de capitales, precios de las mercancías y de los servicios, ganancias y salarios, no se determinan para y mecánicamente por virtud de las leyes del mercado. Un mundo económico concebido en esta forma lleva fatalmente, en el plano teórico y práctico, al sistema del más fuerte, a la concentración monopolística y a una situación de desequilibrio social del cual la clase trabajadora es la víctima más directa. El economista inglés J.M. Keynes ha demostrado cómo el dar ocupación al mayor número de obreros no se realiza espontáneamente, sino que requiere medidas destinadas a favorecerla. Menos aún la expansión equilibrada de la economía global de un país puede producirse espontánea y mecánicamente.

Si la libre empresa, guiada única y exclusivamente por la competencia, lleva a la tiranía económica de unos pocos, al sistema monopolista y al desequilibrio social; la excesiva intervención de los poderes públicos, con sistema de dirigismo estatal, lleva a la dictadura estatal, con la consecuencia eliminación de la libertad en la iniciativa personal de los particulares, el estancamiento de los sectores económicos y la tiranía política. Lo que significa violación de los derechos naturales humanos.

El cambio en el sistema económico de Rusia, a raíz del fracaso en sus planes rígidos estatales, que tiene ahora cada vez más a descentralizar la actividad económica, otorgando mayor autonomía a la iniciativa de las industrias, demuestra cómo el mundo económico, para que sea eficiente, debe ser creado de la iniciativa personal de los ciudadanos. El interés personal es el mayor incentivo para realizar los esfuerzos y enfrentar los riesgos que supone la actividad industrial. Es un hecho que los progresos en la productividad se deben más a la iniciativa privada que a las empresas estatales.

En un clima de sana libertad la empresa privada es mucho más ágil y efectiva en adaptarse a las exigencias del mercado, que las empresas nacionalizadas. Aún en el aspecto social las relaciones entre capital y trabajo pueden ser más equilibradas y mejoradas en las empresas privadas que en las empresas públicas, donde las preocupaciones políticas fácilmente desvirtúan los aspectos sociales e impiden un diálogo sincero y real entre el Estado y sus dependientes. En Bolivia tenemos la experiencia clara de los abusos que fácilmente se producen en el manejo de las empresas nacionalizadas tanto en la parte administrativa como en la parte social, con desastrosas consecuencias para la economía pública y la paz social.

No hay por dueño y administrador que el Estado, en todo sentido y en todas partes. De ahí que la nacionalización de bienes instrumentales debe ser estrictamente limitada, y cuando se trata de un poder económico tal, que no es posible dejarlo en manos de personas privadas sin manifestar peligro del bien común. Aún en estos casos las entidades económicas del Estado deben estar sujetas a un cuidadoso y constante control, incluso para evitar que en el seno de la propia organización del Estado se formen centros de poder.

OPINAN LOS LECTORES

RETO A SILES SALINAS Y AL PSD

Por MARIO PADILLA

Ya cuando se produjo un grave estredicho entre el PSD y el MNRA (PRA) sobre la denominación "Revolución Nacional" o "Revolución Boliviana" todo quedó en nada y con razón "Políticos" al ver que todo siguió igual comentó comparándola con la cerveza que sigue siendo "boliviana y nacional" o sea que las mismas "Bandas de Abril" siguen flameando dentro del FRB así se llame Revolución Nacional o Revolución Boliviana y así todos se dieron por satisfechos y siguen ufanos.

En medio de esta chacota política donde la fórmula electoralista ha llegado a extremos inauditos como la integración del FRB con el MNRA (PRA) y el PRIN (PCB), la renuncia del tucumano del Gral., René Ballivián Calderón ha venido a dar una norma de conducta dentro de este laberinto donde hasta Ariadna ha perdido el hilo para salir de él. En este clima de desorientación política y doctrinal, la renuncia de Ballivián es una lección de moral, porque se refiere a la conducta del hombre frente a su propia conciencia, a su propia convicción y a los compromisos que su acción humana le arrean. Eso es dignidad y consecuencia con uno mismo y sus actos, eso es valor civil e hidalguía, virtudes que en nuestro ambiente se han marchitado por obra y gracia de la Revolución Nacional como otra de sus grandes conquistas irreversibles.

Sin embargo de que el propio Gral. Barrientos ordenó de que no se hablara más de "Revolución Nacional" sino de "Revolución Boliviana", según registra la prensa sigue repitiendo el slogan que se ha convertido en un estribillo que involuntariamente sale a flor de labios en forma crónica. "Los que piensan como el señor René Ballivián pueden irse del Frente de la Revolución Nacional", dijo ayer el Gral. René Barrientos comentando la renuncia que formuló el candidato a senador por La Paz por el Partido Social Democrático. ("El Diario" 16-6-66). Nosotros consideramos que esta invitación atañe a un partido y a su jefe como veremos luego. Pero antes de sacar a relucir los documentos sin los cuales nadie daría crédito a los que escribo, hagamos un breve comentario sobre la carta de René Ballivián quien como todos saben trabajó en la "COMPAGNIE ARAMAYO DE MINES EN BOLIVIE, S.A.", y últimamente era asesor económico de la Junta Militar de Gobierno y por eso no admite que Barrientos haya afirmado que Busch y Villarreal fueron eliminados por la "oligarquía minera feudal", lo cual para él es falso y absurdo. "Juzgo", reitera Ballivián, que los estrechos e importantes vínculos que me ligaron a una de las empresas de la así llamada "oligarquía minera" me inhiben moralmente de conformar la lista electoral de un Frente que, evidentemente, se halla persuadido de que la gran minería fue al propio tiempo la autora de grandes crímenes". (sic. "Ultima Hora" 15-6-66).

Ahora bien, en un reportaje Luis Adolfo Siles candidato a la Vicepresidencia del FRB, man-

festó que Carlos Víctor Aramayo era un hombre patriota y cabal en contraposición al "judío" Mauricio. "Mercenarios como Hochschild que finalmente nada dejaron en el país, - discriminan Siles Salinas- dieron pábulo a los demagogos, para desatar una campaña indiscriminada contra todo industrial minero, así sea un hombre patriota y cabal como Carlos Víctor Aramayo. Algún día, próximo, trataremos de poner esto en su lugar. Para la demagogia, fue fácil englobar en un solo ente, a personas tan dispares, tan dispares, como el negociante semita y el patriota boliviano, aún reconociendo que este último cometió gruesos yerros pero todos ellos de buena fe". (sic. "Ultima Hora" 23-5-66).

Entonces vemos que Siles Salinas no solamente que piensa igual que Ballivián sino que define con vigor a Carlos Víctor Aramayo contra los demagogos. Pero Barrientos es categórico en su posición e insiste: "Yo invito a todos quienes piensan del mismo modo que el señor Ballivián, a que se abstengan de apoyar mi candidatura y alejarse del Frente de la Revolución al que seguramente de modo insincero ingresaron" (sic. "El Diario" 16-6-66).

Pero todos los componentes del FRB están tranquilos y todo seguirá como antes, ocultarán su cabeza y asunto concluido. Incluso abandonarán a su suerte a sus mejores militantes.

"No siendo coincidente con la línea del Partido las razones personales que invoca Ud.", le escribe el PSD a Ballivián el Comité Nacional del PSD me encarga aceptar su renuncia". ("Ultima Hora" 15-6-66). Así lo dejan en las astas del toro a René Ballivián cuya carta se identifica con las declaraciones de Siles Salinas Jefe del PSD quien espera un día próximo ponerlo en un pedestal a Carlos Víctor Aramayo.

Se ha producido un serio impasse, para Luis Adolfo Siles y para el PSD que le han dado las espaldas a René Ballivián y aún están a tiempo para reivindicar su prestigio saliendo del FRB. Por los frutos los conocerás dice la Biblia.

Finalmente recomiendo al Gral. leer mi artículo "EL PIR ENEMIGO DE VILLARROEL Y BARRIENTOS" publicado en "Presencia" el 20, 21, 22 y 23 de Abril del presente año y "ASI CAYO VILLARROEL" de Alfonso Finot. Si todos esos documentos históricos que hacen plena prueba, porque se trata de confesiones hasta jactanciosas de haber sido la fuerza preponderante y determinante para la inmolación de Villarreal no le convencen, quiere decir que la historia no vale para nada y que el PIR es digno de permanecer dentro del FRB como un premio por su participación activa el 21 de Julio de 1946, que según este partido era el comienzo de su mentada revolución "demoburguesa". Todo esto asombra y da lástima. La historia que no es sino el gran testimonio de la cultura no tendría ningún sentido ni valor frente a la ambición o la ceguera política que nos condena a un sombrío porvenir.

Dios guarde a Bolivia!

DOCUMENTO
REGLADO
GAMU

Se da buena gratificación

A la persona que devuelva un paquete extraviado del Alto a la ciudad, conteniendo Documentos Bancarios. Depositar en Radio América o Administración de Presencia.

SECRETARIA

De carácter, para institución importante. Enviar referencias sobre experiencia, edad, sueldo y otros por carta manuscrita. CASILLA Nº 1875.

HUELGA DE FERROVIARIOS EN COLOMBIA

BOGOTA, 18 (INTER PRESS SERVICE) El paro decretado por los obreros ferroviarios de Valle del Cauca, localidad cercana a la ciudad de Cali, ha elevado a 2.800 el número de huelguistas. El movimiento ha paralizado el tráfico de mercaderías entre el puerto de Buenaventura y los centros urbanos del interior del país y miles de viajeros deben viajar por otros medios.

Vuele ahora...

en los únicos jets desde La Paz

y pague después

hasta 24 meses de plazo... ¡sin cuota inicial!

Le damos más...sin que le cueste más:

Exclusivo servicio "en el mismo día y en el mismo avión" a los EE. UU.

Las mejores conexiones a todo el mundo desde Miami y Nueva York.

Exclusivo servicio de jets a México, Los Angeles y San Francisco en el mismo día.

Vea a su Agente de Viajes o llámenos al teléfono 21100.

PANAGRA • PAN AM

Los únicos jets desde La Paz

Sin cambiar de avión, usted vuela por las rutas de Panagra, Pan Am y National

CLAUSULA DECIMA OCTAVA ENMIENDAS AL CONTRATO

Es posible enmendar este contrato en cualquier momento por acuerdo de partes y las partes pueden enmendarlo libremente por mutua consulta directa entre ellas.

Para que una enmienda sea efectiva, será preciso seguir el mismo procedimiento que para efectivizar este contrato.

CLAUSULA DECIMA NOVENA

a) El presente contrato ha sido aprobado por el Directorio de COMIBOL en su sesión No. 622 de fecha 19 de Mayo de 1964, la misma que ha autorizado a su Presidente Cnl. DEM. Adamec, para su correspondiente suscripción.

b) El Supremo Gobierno de Bolivia mediante Decreto Supremo No. 10.000 de fecha 19 de Mayo de 1964, dictado en Consejo de Ministros, ha aprobado, igualmente el texto de este contrato.

c) Intervienen el Contralor General de la Republica, Cnl. Ricardo Florio, CLAUSULA VIGESIMA APROBACION POR LOS ARRENDATARIOS

La Junta Directiva de... ha aprobado el presente contrato de arrendamiento autorizando a... a suscribir las respectivas escrituras conforme conara

en las respectivas actas y Poderes que se insertarán a continuación.

Usted, señor Notario, agregará las demás cláusulas de estilo y seguridad dando fuerza instrumentada a la presente Minuta y a los documentos que le son relativos.

La Paz, 19 de Junio de 1964.

PARA DECRETO SUPREMO

LIBERACIONES

1. El Gobierno de Bolivia permitirá al ARRENDATARIO a los extranjeros empleados por el ARRENDATARIO y sus familias, residir en el país indefinidamente mientras estén al servicio del ARRENDATARIO.

2. El ARRENDATARIO podrá importar equipo, maquinaria y otros artículos necesarios para el desarrollo de sus operaciones libres de impuestos durante la vigencia del acuerdo.

GARANTIAS A LA INVERSION

1. De acuerdo al Decreto Ley No. 07366 de 20 de Agosto de 1965 todas las garantías de la Ley de Inversiones aplicables a las inversiones aprobadas por el Gobierno serán concedidas al ARRENDATARIO. Con este propósito el ARRENDATARIO llenará todos los requisitos establecidos por dicha Ley.

Hotel "La Plata"

Cuando llegue a Cochabamba alójese en HOTEL "LA PLATA" Esteban, Arce No. 622, teléfono 2839, céntrico y cómodo para sus actividades, a pocos pasos de la Plaza principal. (al lado de la Catedral) Confortable, duchas frías y calientes, Categoría económica: Precio \$b. 8.

SE NECESITA

Persona joven para ayudante Departamento Contabilidad con conocimientos contables y si es posible del idioma inglés.

Enviar referencias por carta dando a conocer edad, experiencia, etc., a:

Cosilla Nº 932 LA PAZ

PROPUESTA PRESENTADA...

Viene de la página 5)

5. Que el ARRENDATARIO goce en el grado máximo de los privilegios que concede a la industria minera la actual Ley de Inversiones Bolivianas (Ley de Fomento, estimulación y cooperación a las inversiones) y que se garantice que el ARRENDATARIO no será afectado desfavorablemente por cualquier enmienda futura a dicha ley.

6. Que de garantizar que si la actual Ley de Inversiones de Bolivia fuere enmendada de manera que se aumenten los privilegios otorgados al presente el ARRENDATARIO pueda gozar al máximo de tales privilegios.

CLAUSULA DECIMA SEXTA GARANTIA DE LOS ARRENDATARIOS

El ARRENDATARIO garantiza el fiel cumplimiento de sus obligaciones bajo este contrato de acuerdo a las leyes bolivianas.

CLAUSULA DECIMA SEPTIMA INTERPRETACION DEL CONTRATO

Con respecto a cualquier asunto que no estuviera cubierto por las provisiones de este contrato prevalecerán la provisiones del Código de Minería de Bolivia; en caso de no estar cubiertos por el Código de Minería regirán los usos y costumbres de la Industria Minera de Bolivia.





En días pasados en el Templo de los Padres Carmelitas fue bendecida la boda de la señorita María Luisa Soria con el señor Enrique Herrera Alvarez quienes aparecen en la foto al abandonar el Templo.

# Sociales

EN HONOR DEL CANCELLER DE LA REPUBLICA.-

Anoche en su residencia de Calacoto el señor Jaime Prudencia Cossio y su esposa señora Gaby Prudencia de Cossio ofrecieron un cocktail en honor del Canciller de la República Coronel Joaquín Zenteno y su esposa señora Leonor Sejas de Zenteno Anaya.

EMBAJADA DEL BRASIL.-

Con los auspicios del Embajador del Brasil señor Lauro Escorido de Moraes y su esposa señora Sarah de Escorido de Moraes al martes se realizará un concierto de guitarra del señor Alfonso Soraes en la sede de la Embajada. Posteriormente los anfitriones ofrecerán una cena-buffet en honor de los concurrentes.

OFICIALES.-

La esposa del Canciller señora Leonor Sejas de Zenteno ofrecerá el lunes un té-rummy a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales.

Se encuentra delicada de salud la señora Lía Jimenes de Quiroga Terán, esposa del Ministro de Gobierno.

REUNIONES.-

Dió lugar a una simpática reunión, el cocktail que ofreció el Directorio de la Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana en honor del señor José Sánchez F., Cónsul General de Bolibia en Hamburgo.

Es objeto de varias manifestaciones de aprecio por su retorno

de Cochabamba, la señora Alicia Suárez v. de Galindo Q.

El señor Luis Patiño y su esposa Olga Zuazo de Patiño ofrecerán hoy una tarde de juego seguido de cocktail a un grupo de sus amigos y relaciones.

Un grupo de matrimonios de nuestra sociedad ofreció un malón en honor de la señora Gloria Pacheco de Reyes, congratulándola por su cumpleaños.

La Facultad de Farmacia y Bioquímica ofreció anoche una recepción, con motivo del bautizo de los nuevos alumnos.

BODAS DE ORO.-

Los esposos Héctor Jemio y señora Justy Vera de Jemio celebrarán el 24 del presente mes sus bodas de oro matrimoniales en la ciudad de Cochabamba.



Becado por el Departamento Cultural de Informaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, viajó el viernes pasado a Río de Janeiro el Dr. Carlos Rosel Banítez para realizar estudios de especialización en Hidrología.

Las socias de la Acción Católica y de la Archicofradía de María Auxiliadora, participan el sensible fallecimiento de la que fue miembro activo de dichas Asociaciones

Sra. ELENA TAPIA de SALMON

e invitan a la Acción Católica Nacional y Asociaciones piadosas a concurrir a la Misa de cuerpo presente que se celebrará en el Templo de María Auxiliadora y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 19 del presente a Hrs. 14:00.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue

Sra. CARMEN BARRON V. de ALONSO (Q.E.P.D.)

Jorge Alonso Barron, hijo; Aida G. de Alonso, hija política; Luis Barron de Zaballa, hermano; los nietos, primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus parientes, amigos, colonia Española y personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 19 del presente a horas 11 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la avenida Hugo Estrada No. 1213 (Miraflores) Favor que agradecerá la familia doliente. CASA SATANDER Tels. 23663-23656

En la paz del Señor, confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue

Sra. Dña. ELENA TAPIA v. de SALMON BALLIVIAN (Q.E.P.D.)

Blanca Salmon de Andrade, Irma Salmon de Arce, Nelly Salmon de Hauss Soliz, Rosa Salmon, Adela Salmon de Prado, Hijas, Víctor Andrade U., Roxana v. de Salmon, Jorge Arce, Juan Hauss Soliz y Julio Prado Montaña, hijos políticos, Lupita de Krusul, Mario Andrade, Roxana de Echalar, Carmen de Iturri, Lillian Salmon y Nihoschka de Núñez del Prado, Gloria de López, Gretzel de Stansbury, Lita de La Plata, Beatriz de Mujía, Pablo Hauss, María Elena de Elfo, Joe Mancilla; Gary, Julio, Fernando, Adela Prado, nietos. Los nietos políticos, bisnietos sobrinos y demás familia, ruegan asistir a la misa de cuerpo presente que se oficiará hoy domingo a hs. 16 en la Iglesia de María Auxiliadora, e invitan a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General a hs. 16.30. El cortejo fúnebre partirá de la Iglesia María Auxiliadora Av. 16 de Julio.

Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despiden por tarjeta.

En la paz del Señor y Confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir la que en vida fue

Sra. HONORATA TABORGA yda. de COMBONI

Leopoldo y Roberto Comboni Taborga, Emma Comboni de Royuela, hijos; Yvonne Salinas de Comboni, Olga Viscarra de Comboni y José Royuela A. hijos políticos, los nietos, nietos políticos, bisnietos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amigos, personas piadosas, se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy Domingo 19 de Junio a hs. 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Tte. Campero N° 2917 (Sopocachi) El duelo se despiden por tarjeta. CASA GUZMAN Tel. 24014

Ethelvina de Salinas, esposa; Jorge, Ricardo, Oscar (ausente) Roberto, Hernán hijos; Margarita C. de Salinas, María Elena L. de Salinas hijas políticas; Esther de Bustamante, Carmen de Calderón hermanos, hermanas políticas, sobrinos y demás familia del que en vida fue:

ROBERTO SALINAS LANZA

(Q.E.P.D.)

Ruegan a Ud(s). se digne(n) asistir a la misa de requien que en sufragio del alma del extinto y recordando los 6 meses de su sensible y llorado fallecimiento se mandará a oficiar el día de hoy 19 del presente a horas 11 y 30 a.m. en el templo de María Auxiliadora (Av. 16 de Julio).

La familia de la que en vida fue señora

ESPERANZA CALLEJA de MARS (Q.D.D.G.)

Ruega a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando los ocho días de su trágico fallecimiento, se mandará oficiar hoy domingo a las 12 y 30 en el Templo de María Auxiliadora (Avenida 16 de Julio). Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. El duelo se despiden en la puerta del Templo.

Bolívar de Seguros Generales, tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la que en vida fue asegurada

Sta. NORAH PALACIOS CARDENAS (Q.E.P.D.)

Seferino Palacios Pérez (ausente) e Hilda Cárdenas de Palacios padres; Nelly Palacios de Gonzales, Betty, Mery y Eva, hermanas, los tíos, primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus relaciones asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy Domingo 19 del presente a Horas 16 p.m. (cuatro de la tarde), el Cortejo Fúnebre partirá de la Sociedad Unión Obrera calle Bozo esquina Goyzueta. Atención que agradecerá la Familia Doliente.

LA PAZ JUNIO DE 1966

El Excmo. Sr. Arzobispo de La Paz, Mons. Abel I. Antezana y Rojas celebrará una misa el día lunes 20, a horas 11 y 30 en el Templo de Los Carmelitas (Sopocachi) para recordar el noveno día del fallecimiento de la que en vida fue ejemplar y abnegada madre y esposa, doña:

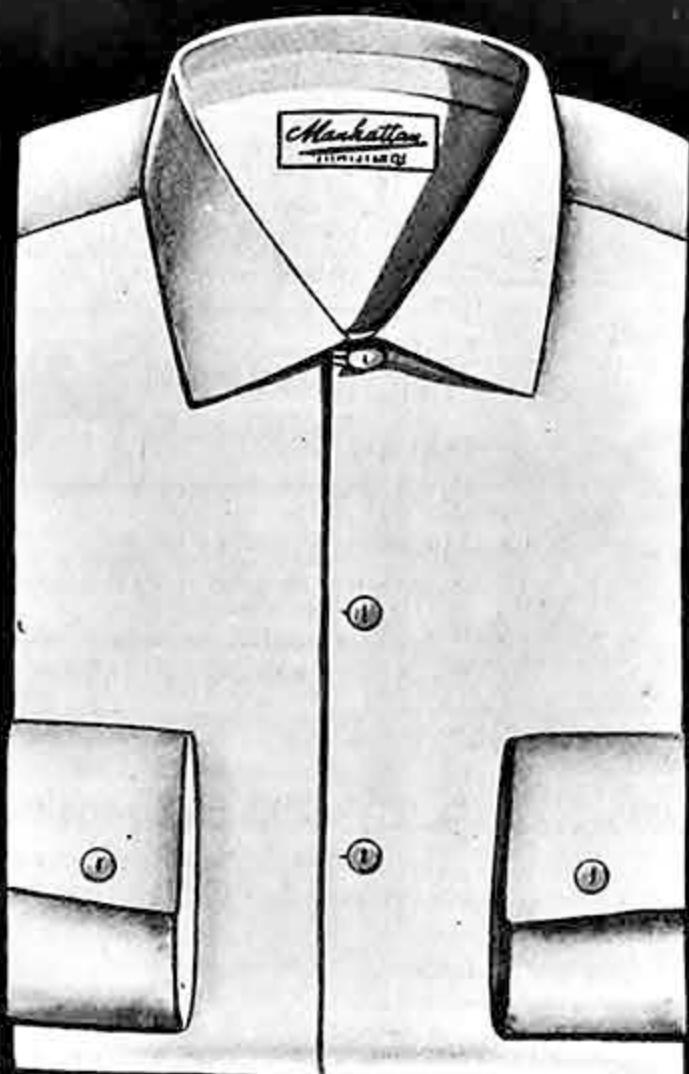
Flora Loayza de Villegas

Q.E.P.D.

Agapito Villegas S.- esposo, Corina Villegas de Antezana, Alfonso y Oscar Villegas Loayza, hijos; Hugo Antezana Doffigny, Martha Rollano de Villegas y Patricia Páez de Villegas hijos políticos, los nietos y la prima Elvira v. de Vázquez, los primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades y personas piadosas concurrir a este acto de llorada recordación y de piedad cristiana. El duelo se despiden por tarjeta.

## Son invencibles

!!! NO DESCOLORAN !!!  
!!! NO ENCOGEN !!!  
!!! NO SE DEFORMAN !!!



Skyway  
PERLON

DOCOMA

Ambassador

Golden Needle

OXFORD

CLUB HOUSE

SPAN

STARSPINSMOOTH

Skyway

DOCOMA

SPAN

Golden Needle

OXFORD

STAR SPINSMOOTH

WASH AND WEAR

Ambassador

CLUB HOUSE

# Manhattan®

FABRICADAS BAJO LICENCIA DE "THE MANHATTAN SHIRT Co" U.S.A.

## Guerra al FRIO!..



Hornilla anexo

Con las insuperables estufas a kerosene

Becchi

CONSUMO MINIMO

También se utilizan como cocinillas auxiliares

IMPORTADORA

Zbinden & Cia. S.A.

Jenaro Sanjines 348 - La Paz

## DIVIERTASE en "SAN JUAN"

OBSEQUIE Y DISFRUTE

- GALLETAS - HUNTLEY Y PALMER'S
- CHOCOLATES - CADBURY-FRY'S
- DULCES - PASCALL
- VINOS - CARLOS SERRES - CHAMPAGNE "POL ROGER"
- LALANDE



Ventas en los almacenes del ramo

Ventas por mayor: Macdonald & Co.

SUCURSALES ORURO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARIJA



# AVISOS CLASIFICADOS

## DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio higiénico 6000 \$b. Quintanilla Zuzo.

**ALQUILER HABITACION**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Alquiler una habitación, cocina, servicio por \$b 200.-

**ALQUILER**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Alquiler departamento Sopocachi, consta de un dormitorio, dependencias, Calle Luis Crespo.

**NECESITO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Necesito alquiler departamentos, habitaciones, tiendas, cualquier zona. Pagamos alquileres adelantados.

**DEPARTAMENTO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético departamento amplio, Miraflores consta de dos dormitorios dependencias, por 35.000.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio Calle Juan de la Riva por 15.000.

**HABITACIONES**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio, por 15.000. Céntrico.

**DEPARTAMENTO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético departamento, tres dormitorios living, comedor, cocina, baño. Una cuadra Estación Central, por \$b 30.000.-

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético departamento, San Pedro, por 30.000. Calle Otero de la Vega.

**ANTICRETICO**  
Departamento, ofrecemos, dos dormitorios, calle Colombia. Referencias: Nicolás Acosta 448.-

**"FACILIT"**  
Nicolás Acosta 448, ofrece tienda venta, Tumusla, 8.500.- Anticrético Buenos Aires, tienda tras tienda, 6.000.- Ayllón, tienda, trastienda, 3.500.- Alquiler tienda, Tejerina, 200.- Batallón Sucre 500.- Héroes del Acre 300.-

**INTERNADO**  
Para señoritas universitarias. - Teléfono 20584.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético departamento Vicente Ochoa, Chijini por 25.000.

**HABITACION**  
Pequeña en anticrético, alquiler, de una, dos personas, luz, agua, servicio. Rosendo Gutierrez 699, Sopocachi.

**TIENDAS-TRASTIENDAS**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tiendas trastienda, calle Landaeta 13.000 \$b.- Calle Loayza con trastienda habitación 12.000 \$b.- Otras zonas.

**TIENDAS ANTICRETICO**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Dos tiendas anticrético, calle Rodríguez 8 y 10.000 \$b. buen lugar. Tienda trastienda Genaro Sanjines 16.000 \$b. Los Andes 15.000 \$b.- Vicente Ochoa 20 y 12.000 \$b.- Buenos Aires 4.500 \$b.- Calle 4 de Mayo con habitación 4.500 \$b.- Horno panificación alquiler.-

**HABITACIONES**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tres habitaciones, cerca Saiz 15.000 \$b.- Juan Granier, alquiler, Yungas, anticrético.- Otras zonas.

**ALQUILER HABITACIONES**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Cuatro habitaciones Achachicalla 15.000 \$b.- Entre Ríos una habitación anticrético 3.500 \$b.- Costa Rica, tres habitaciones, baño, cocina, nuevas 16.000 \$b.- Dos habitaciones Quintanilla Zuzo 6.000 \$b.

**NECESITO**  
Un departamento con 3 ó 4 piezas, cocina y baño, ofrece \$b 20.000.- Referencias: Hugo Estrada N° 8 o teléfono N° 25544 (Sr. Walter Belli do)

## HABITACIONES ALQUILER

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Dos habitaciones calle Rodríguez 10.000 \$b.- Dos habitaciones alquiler, Quintanilla Zuzo nueva, por estrenar 450 \$b.- 4 de Mayo, tienda habitación 4.500 \$b.- Av. Chile alquiler una, más garaje, Baptista, cerca Cementerio, varias anticrético.- Pisagua dos habitaciones, 11.000 \$b.

**"UTAMA"**  
Comercio 819. Telf. 23610. Necesito dos piezas amplias en alquiler o anticrético.

**SE TRANSIERE**  
Oficina céntrica. Mercado 1078, oficina 16.

**ANTICRETICO O ALQUILER**  
Preciso departamento, Miraflores, San Pedro. Llamar teléfono 11139.

**EN ALQUILER**  
Preciso departamento, 2 dormitorios, preferible Miraflores, pago hasta 800 \$b Referencias: Teléfono 20719.

**SE PRECISA LOCAL**  
Para depósito, en lugar céntrico Llamar Telf. 25543.

**DEPARTAMENTO ANTICRETICO**  
Ofrezco 2 dormitorios, dependencias, Sopocachi. "LA DILIGENTE" Bolívar 697, oficina 5, frente Contraloría.

**DEPARTAMENTO NUEVO**  
Ofrezco anticrético, entrega inmediata. Isaac Tamayo 718.

**LOCAL AMPLIO**  
Alquiler, para oficina, empresa seria. Av. América 119. altos.

**NECESITO**  
Departamento en alquiler, para familia reducida, preferible en Obrajeros, Sopocachi, Miraflores, o San Pedro. Llamar al teléfono 28647.

**FAMILIA HONORABLE**  
Ofrece pieza amoblada más pensión a señoritas que estudian. Referencias: Cuba N° 6, teléfono 27192.

**DEPARTAMENTO**  
En contrato anticrético, Tejada Sorzano, al comienzo. Teléfono 23610, Comercio 819.

**DEPARTAMENTOS**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Departamentos, ofrece Av. Perú 30.000 \$b. Almirante Grau 40.000 \$b.- Av. Vase. 25.000 \$b.- Calle Murillo, un amplio almacén 30.000 \$b.- Landaeta 50.000 \$b.- Miraflores 25.000 \$b.- Conchitas 1.000 \$b.- Yanacocha 45.000 \$b.- Vinchenny, casa junta, demás zonas.

**CASAS Y CHALETS**

**CASA VENDO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa, dos departamentos 16.000 \$b Irupana.

**CASAS COMPRO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra casas terrenos, distintas zonas, antes de vender, comprar, consulte nuestras Oficinas.

**VENDO CASAS**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casas, terrenos, distintas zonas. Antes de comprar o vender consulte nuestras Oficinas.

**VENDO CASA**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa, tres habitaciones, cocina, Calle Nataniel Aguirre. por 45.000 \$b.

**VENDO CASA**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa, Avenida Buenos Aires, consta de dos departamentos por 95.000 \$b. Facilidades de pago.

**COMPRO CASAS**  
Preferible Calacoto, Obrajeros, ofrezco desde 1000 a 20.000 dólares. "LA DILIGENTE", Bolívar 697, oficina 5, frente Contraloría.

**ALQUILER**  
Preciso chalet, 3 ó 4 dormitorios, jardín y demás dependencias, zonas Sopocachi bajo, Av. Arce, Obrajeros. Referencias: Teléfonos: 20247 29222.

## Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEIENTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0.20) El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO. La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético casa junta por 35.000. departamento por 25.000. Dos habitaciones, cocina servicio por 12.000 \$b. Avenida Buenos Aires.

**NECESITO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Necesito anticrético casas, departamentos, habitaciones, tiendas. Damos la cantidad que precise el propietario.-Garantía Rapidez.

**VENDO BONITA CASA**  
Quinta, con árboles frutales, agua, en Corocoro o permuto con otro bien. Referencias: Ayacucho 266, oficina 2.

**CASA EN VENTA**  
En Villa Copacabana, frente planta Nueva América, con 1000 m2 terreno especial para industria o crianza de aves, con corriente trifásica y monofásica, a facilidades de pago, (Cooperación Boliviana de Fomento). Mayores datos, chocolates "BENI".

**CASAS EN VENTA**  
En Corocoro de herederos de José Núñez. Referencias: Alto de la Alianza No. 4.

**COMERCIAL "LA UNICA"**  
Comercio 926, Telf. 21214. Ofrecemos doscientos dólares alquiler, casita junta 3 dormitorios, garaje y dependencias.

**COMERCIAL "LA UNICA"**  
Comercio 926, Telf. 21214. Ofrecemos en venta las siguientes casas: Villa Fátima, General Zapata, Calle Montevideo, Villa Fátima, media construcción.

**VENDO CASAS**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Alto La Paz, Alto Chijini 22.000 \$b. Vicente Ochoa, lugar comercial, ocasión.- Omasuyos 564 m. apropiado Industria, Quinta 120.000 \$b.- Tamayo.- Granceros, excelente lugar.- Almirante Grau, amplia 70.000 \$b. Calle Corocoro buen lugar.- Pisagua, Buenos Aires 45.000 \$b.

**NECESITO CASAS**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Casas, departamentos, habitaciones, demás, necesito no cobro comisión propietarios. Consulte sin compromiso.

**CASAS VENDEMOS**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Sopocachi Alto cerca Fábrica Focos, entrega vacía.- Calle Barrios Sopocachi, vacía.- Achachicalla 85 y 30.000 \$b. ocasión.- Calle Vinchenny (Sopocachi) buen lugar 75.000 \$b. Eyzaguirre, cerca Cementerio.

**VENDEMOS CASAS**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Gral. Lanza Menéndez Pelayo, vacía. Tembladerani 25.000 \$b.- Sopocachi, propiedad horizontal.- Villa Copacabana inmediaciones Templo 22.000 \$b. Yanacocha, dos departamentos horizontal, ocasión.

**VENDO CASAS**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Costa Rica la, nueva por estrenar, Costa Rica, Cuba, dos departamentos, ocasión.- Av. República, 3 departamentos entrega vacía, buen lugar.- Av. Pando excelente ubicación.

**CASAS VENDO**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, calle Beni.- Av. Vasequez, buen lugar, ocasión.- Av. Kennedy, antes Muñecas.- Venancio Burgoa, sobre dos calles entrega vacía 120.000 \$b. Achachicalla, casita 12.000 \$b.

**ALQUILO CASA**  
Por terminar, con amplio jardín, en Obrajeros. Ref. "LA DILIGENTE", Bolívar 697, oficina 5.

**EN VENTA**  
Casita, ocasión. 2do. pasaje Venancio Burgoa N° 300.

**VENDO CASAS**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Av. Busch, 4 departamentos confortables, nuevas dos frentes, también por departamentos.- Villa Fátima (Barrio Minero) 60.000 \$b. facilidades.- Irupana nueva sobre Plaza Avenida principal. 45.000 \$b.

**VENDO CASAS**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casas, Guerrilleros Lanza, excelente ubicación, entrega vacía, 4 dormitorios dependencias.- Nataniel Aguirre, cerca Garita 46.000 \$b. vacía.- Catecora, 6 departamentos, buen lugar. Máx Paredes, Buenos Aires lugar comercial.

**RADIOS RADIOLAS PICK UPS**

**RADIOS COMPRO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra Radios, radiolas, pagamos al contado recibimos comisión. Antes de vender consulte nuestras Oficinas.

**VENDO RADIOS**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende radios a precios de regalo.

**TOCADISCO "PHILIPS"**  
Vendo o permuto, por máquina de escribir. Ref: Almirante Grau 248 altos.

**VARIOS**

**AVICULTURA**  
Pollitos parrilleros, postura, reproductores, concentrados, ingredientes para balancear alimentos. Planamiento, instalación granjas gratuito. "NICTELPAN". Casilla 6, Telf. 22715. Envíos interior.

**COMPRO MAQUINAS**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra máquinas de escribir, coser, pago al contado, recojo a domicilio.

**POLLITOS**  
"HOLZGREFE BROILER" para engorde, cualquier cantidad, garantía 100%, vida a la entrega. Solicite fechas y precios. "NICTELPAN". Casilla 6, Telf. 22715. envíos al interior.

**ALIMENTOS**  
Concentrados: Ponedoras, engorde, reproducción, alta calidad, máxima eficiencia, asesoramiento técnico gratuito en avicultura "NICTELPAN". Casilla 6, teléfono 22715, envíos al interior.

**POLLITOS**  
"KIMBER" K-137, Cameron, Harco, Sex-link, otras razas, para postura. Garantía 100% vitalidad a la entrega, fechas y precios, consultar a "NICTELPAN". Casilla 6, envíos interior, teléfono 22715.

**VENDO GRADA**  
4.80 largo por 70 ancho, pino. Incubadora 100 huevos. Tocadiscos "VM" automático, 4 velocidades. Máquina escribir semiprotátil, nueva. Ref: Andes 2565 final, Pasaje No. 1.

**PEPITA DE CACAO**  
Compramos. Chocolates "33NI" Villa Copacabana, parada 13.

**CASILLA DE CORREO**  
Necesito. Llamar teléfono 24939

**TELAS DE ACERO**  
Números: 4 - 6 - 8 - 17 - 30 y 40; barrenos de acero ochavado 7/8, ofrece: PORCEL LTDA". Pisagua 14, esquina Montes, teléfono 20073.

**CAÑERIA "MANESMAN"**  
De 1 1/2 - 2 - 3 - 4 - 5 pulgadas Ofrece: "Porcel Ltda." Pisagua 14, esquina Montes, Telf. 20073

**PROTEJA SUS BELLAS MANOS**  
Con crema de almendras "REINARD", contiene lanolina, glicerina. Farmacias: "EL INDIO", Colón, "WASHINGTON", Ingavi.

**CASPA, COMEZON, TIÑA**  
Son micro-organismos invisibles que destruyen sus escasos cabellos, extíngalos con Super Tonic "REINARD". Farmacias: "EL INDIO", Colón, "WASHINGTON", Ingavi.

**TURRILES VACIOS**  
Usados, en venta. Referencias: Telf. 11642.

**VENDO MAQUINA**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende máquina de escritorio Royal, precio regalado.

**BILLARES LIQUIDAMOS**  
A precio de ocasión, por motivo de viaje. Av. América 119, altos

**ANIMALES Y OBJETOS PERDIDOS**

**EN SOPOCACHI**  
Se ofrece buena gratificación a la persona que devuelva un perro "COLY", extraviado la semana pasada en la calle Pedro S. ar. El perro se encontraba en tratamiento médico. Avisar al Telf. 26085.

**GRATIFICACION**  
Buena, se ofrece a la persona que de datos sobre el paradero, de un "BOXER", color café claro, descolado, orejas cortadas, gordo, llamado "BOXY". Referencias: Telf. 22745.

**AVISO AL PUBLICO**  
Habiéndose extraviado el Cheque No. 29.568 por \$US 40.05 a la orden de R. Carballedo, girado por el Banco de la Nación Argentina, - The Chase Manhattan Bank, el mismo ha quedado nulo por haberse extendido el respectivo duplicado.

**MUEBLES**

**VENDO A PLAZOS**  
Comedor, living, dormitorio. Colón 766, final Sucre 1423.

**BILLARES DE CALIDAD**  
Vendemos billas. Rodríguez 660.

**COMPRO MUEBLES**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra toda clase de muebles, pago al contado, recibimos comisión. Antes de vender consulte nuestras Oficinas

**SE VENDE**  
Mesas chicas de billar familiar, completo \$b 800. Referencias 817

**SE VENDE**  
Mesas chicas de billar, familiar completo \$b. 800. Ref: Murillo # 817.

**MUEBLES**  
Vendo comedores, enchapados, living, facilidades, ocasión. Almirante Grau 1306.

**VENDO JUEGO**  
De living tipo americano, \$b 800 tipo francés \$b. 1.100. Tumusla (esquina Isaac Tamayo) N° 492, interior.

**LIBROS Y REVISTAS**

**LA BOLSA LIBRO**  
TEL. 24533  
COMPRAMOS CUALQUIER LIBRO, REVISTA, DIARIO, ALBUM, FOTOGRAFIA, MAPA, ETC. ENTREGAMOS AL CONTADO. GRANDES CANTIDADES PARA LOS ESTUDIANTES.

**VENDO OBRAS**  
Completas, de valor bibliográfico. Horas de dos a tres. Indaburo 1037.

**PROGRAMAS - TESTS GRATIS**  
Pídanos, para pruebas semestrales de primaria, secundaria, cualquier curso o materia. Instituto "EVA PERON". Ayacucho 251.

**COLORISTA DEL COLLAO**  
De Pablo Cejudo Velasquez. Un libro de evocación histórica y folclórica de la región altiplánica. La semblanza de un pintor pacoño colonial de primera magnitud.

**PRESTAMOS DINERO SOCIOS**

**OFREZCO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Ofrece dinero préstamo hipotecas prendas trámite al día.

**PRESTAMOS**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Necesito personas que deseen prestar dinero primera hipoteca.

**NECESITO**  
Socio con capital, negocio lucrativo. Ref. Belisario Salinas 230, prolongación 2° piso.

**GARAJE ALQUILO**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Garaje alquiler, Sopocachi 600 m2, excelente lugar.

**NECESITO PERSONA**  
Que desee invertir \$b. 12.000.- en negocio establecido. Mercado 1078, oficina 16.

**DINERO**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Dinero sobre primera hipoteca, distintas sumas preciso asimismo presto. Reserva.

**SE VENDE**  
Una pensión en la calle Murillo. Referencias: Isaac Tamayo 649.

**NECESITO**  
En préstamo \$b. 2.000, garantía con lote, 700 m2, y construcción. Ballivián 1246.

**FRIAL CARNICERIA**  
Se vende por viaje en Sopocachi. Referencias: Teléfono 24472, Pedro Salazar N° 384.

**PRIVILEGIO INDUSTRIAL**  
Ofrezco venta o licencia invento: "Procedimiento para la obtención de intermediarios ópticamente activos en la síntesis del cloramfenicol" N° 1564. Referencias: Casilla 830.

**TELEFONOS**

**COMPRO TELEFONOS**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Urgente compra teléfonos, particular, comercial, pago al contado.

**VENDO TELEFONO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vendemos Teléfono particular, comercial, Precio conveniente.

**VENDO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Aparato telefónico de mesa, precio de regalo.

**TELEFONO**  
Comercial, vendo. Precio \$b 4.500.- Referencias Teléfono 27983.

**NECESITO**  
Teléfono comercial, en alquiler. Referencias: Calle Potosí 968, Joyería "ILLIMANI".

**MAQUINARIA FABRICAS**

**EQUIPO**  
De gasómetro, importado, con dos botellones de oxígeno, precio de ocasión, ofrece "PORCEL LTDA" Pisagua 14, esquina Montes, teléfono 20073.

**RUEDA PELTON**  
De gran capacidad, 250 H.P. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, esquina Montes, teléfono 20073.

**INSTRUMENTOS MUSICALES**

**PIANO**  
Compro, con facilidades y sólidas garantías. Ref: Telf. 10116 y 29985 Señor Jiménez.

**VENDO GUITARRA**  
Eléctrica. Referencias: Teléfono 29275.

**PROPIEDADES Y TERRENOS**

**NECESITO TERRENO**  
Por Calacoto, 400 m2. Teléfono 23610, Comercio 819.

**LOTES VENDO**  
CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vendo lotes Villa Pabón buen lugar.- Av. Collasuyo, 150 m. cerca Cementerio.- Obrajeros 200 m.- Achachicalla, con construcción 12.000 \$b.- Alto La Paz, Villa Dolores.- En Santuario Copacabana 1350 m. precio regalado.- Av. Chacaltaya cerca Industria Murillo, otras zonas.

**LOTE EN CARANAVI**  
Transfiero, 12 hectáreas, agua, frutales. Virrey Toledo 463, Villa Victoria.

**SE NECESITA**  
700 mts. cuadrados de terreno, zona Calacoto o Pura Pura. Dirigirse a Textilia Ltda. Av. Montes, Lda. Cerveteria. Telf. 28389.

**LOTE TERRENO**  
Vendo urbanización, Irupavi, 600 m2, cuenta material construcción inmediata. "LA DILIGENTE" Bolívar 697, oficina 5, frente Contraloría.

**VENDO PROPIEDAD**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende propiedad agrícola 80 hectáreas, con producción 60.000 \$b. Irupana. O permuto con camión "Inter", Toyota.

**COMPRO TERRENO**  
600 o 1000 m2, preferible, Calacoto Central, calles adyacentes, Av. Principal. "LA DILIGENTE" Bolívar 697, oficina 5, frente Contraloría.

**TERRENO**  
300 m2 vendo en zona vivienda municipal (Bosque Bolonia) Referencias: Sucre 1257, altos Mueblería Mattos, María Ecos.

**COMPRO TERRENO**  
Aproximadamente 200 m2. al contado, o casa 100.000 \$b. facilidades pago, corto plazo, preferencia Miraflores. Telf. 12422.

**VENDO TERRENO**  
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende terreno Cotacota, por 8000 \$b. 560 m2 o sea 15.000 m2.

**Cochabamba**

**PROPIEDAD CONSOLIDADA**  
De 50 hectáreas y varias construcciones, se vende. Conveniente para comunidad religiosa, clínica, etc. Informes. Agencia PRESENCIA Cochabamba.

**EN COCHABAMBA**  
Por viaje líquido kiosco céntrico refresco, gran bola cristal, conservadora congeladora nueva Casilla 80, Calama 3917.

**SECRETARIAS Y EMPLEOS**

**COCINERA**  
Con experiencia, se necesitan Av. Saavedra 2045, inútil presentarse sin certificado de trabajo.

**FAMILIA EXTRANJERA**  
Necesita sirvienta de vestido, cama adentro, con certificado. Conchitas 173, 3er piso.

**NECESITO UN ALBAÑIL**  
Especialista en horno. Referencias: Landaeta No. 689.

**ALBAÑILES**  
A jornal, necesito. Ricardo Mujía, final, Colegio.

**NECESITO**  
Empleadas domésticas. Teléfono 23610, Comercio 819.



**MOTOCICLETA**  
"CZ", 175, vendo de ocasión.  
Ref: Teléfono 29932.

**VENDO AUTO**  
Modelo 49, por \$b. 10.000. Re-  
ferencias: Telf. 25404.

**VENDO TAXI**  
De Soto, modelo 53, Ref. México  
1764, de horas 12 a 14:30

**VENDO TAXI**  
Modelo 1957, referencias: Barraca  
San Lorenzo, Avenida Manco Ka-  
pac.

**VENDO**  
Automóvil "CHEVROLET" 62, 6  
cilindros. Av. Montes 685.

**VAGONETA**  
Por \$b 10.000 vendo. Motor stan-  
dard 6 cilindros, radio, calefacción  
Ref. Campero 25.

**TECNICOS  
Y SERVICIOS**

**CASAS ECONOMICAS**  
Construimos a contrato, planos,  
presupuestos. Solvencia, cumpli-  
miento. Landeta 289, oficina N°  
101. Telf. 26465.

**TECNICO MATRICULADO**  
Efectúa planos alcantarillado, -  
mensura, copias. Obispo Cárde-  
nas 1470.

**APRENDA**  
A conducir su propio vehículo,  
clases prácticas a particulares.  
Telf. 26409 - 23393.

**REFRIGERACION**  
Reparaciones-carga gas-rebobina-  
je.-15 años al servicio de la co-  
lectividad. Recogemos y entrega-  
mos a domicilio. Garantía técnica  
FLASH Electro Technical Servi-  
ce. Ingavi N° 854, Teléfono 20507.

**FOTOCOPIAS \$b 5.00**  
Nítidas, ampliamos, reducimos. O-  
bispo Cárdenas 1415, 4°

**CEPILLAMOS PISOS**  
A máquina. Teléfono 23629.

**TAXIS**  
Tapizamos a crédito, valorice su  
vehículo. "LUXOR", Av. Camacho  
esquina Buena.

**ELECTRICISTA**  
Instalaciones y reparaciones a  
domicilio. Telf. 10231 (llamar-  
de 17 a 21).

**ARTICULOS  
PARA EL  
HOGAR**

**COMPRO**  
Comercial Lonzay, Plaza Murillo  
519. Teléfono 25026. Compra Re-  
frigeradores, cocinas, pagamos al  
contado, recibimos comisiones.

**A PRIMERA OFERTA**  
Vendo coche cuna. Av. América  
119, altos.

**OCASION 380**  
Vendo, lavadora eléctrica "BEN-  
DIX", completamente nueva. Re-  
ferencias: Pisagua 216. Teléfo-  
no 28990.

**PROFESORES  
ACADEMIAS  
INSTITUTOS**

**INGLES COMERCIAL**  
Ultra rápidos, inscribise, para  
clases diarias, elegir horario, -  
dicta Mister Edgar Quiroga, egre-  
sado Universidad de Miami. Ins-  
tituto "EVA PERON". Ayacucho  
251 (altos Stege).

**ATENCION MAESTROS  
Y BACHILLERES**  
La Sección Jurídica de la Fede-  
ración de Asociaciones de Padres  
de Familia atiende trámites de ba-  
chillerías, becas, libreta militar, ex-  
pedientes de maestros urbanos, ru-  
rales, pago categorías, renta de ve-  
jez.-Comisión mínima. ORGANIZA-  
CION DE ASOCIACIONES.-Dirigir  
se Asesor Federación Sr. Ricardo  
Caneado M.Comercio 1287.-Oficina  
1 (frente al Banco Minero).

**AUMENTE ESTATURA**  
Aumente hasta diez centímetros  
de estatura. GIMNASIO YORK. Co-  
mercio-Colón altos, teléfono  
11351.

**ROPA Y  
MODAS**

**URGENTE, VENDE FAMI-  
LIA EXTRANJERA**  
Ropa usada de niño y adulto, pie-  
no, leche para niño. Nicaragua es-  
quina Busch N° 48.

**JOYAS**

**RELOJERIA "ORTEGA"**  
Le ofrece un surtido de relojes  
de toda marca, pulseras, desper-  
tadores, y de pared. Atiende re-  
paraciones en general. A través  
de su larga experiencia. Sagá-  
naga 395, esquina Illampu. LA  
PAZ.

**MAQUINAS**

**FOTOGRAFICAS**

**COMPRO**  
O permuto con ampliadora, cá-  
mara fotográfica, de 35 milíme-  
tros. Ref: Telf. 21203.

**REPUESTOS  
EN  
GENERAL**

**COJINETES**  
Para biela y bancada, en las me-  
jores marcas. Central de Repues-  
tos "Perfect", Avenida Pando  
151.

**SCALA** Tel. 23535

Matinal: EL BUCANERO. Matinée,  
tanda y noche: LA NOVICIA RE-  
BELDE, con Julie Andrews, Chris-  
topher Plummer y Eleanor Par-  
ker. Matinal \$b. 1.60 y 2.10. Ma-  
tinée Platea \$b. 6.10. Mezzanine  
\$b. 7.10. Tanda y Noche Platea \$b.  
6.30. Mezzanine \$b. 7.30.

**LA PAZ** Tel. 23842

Matinal: EL TERROR DE LAS  
CHICAS, con Jerry Lewis. Ma-  
tinée: RIO CONCHOS. Tanda y no-  
che: DIEZ HORAS DE TERROR,  
con Olivia de Havilland. Matinal  
\$b. 1.50. Matinée \$b. 3.10. Tanda  
y Noche \$b. 3.80.

**MIRAFLORES**

Matinal: FIEL A DOS BANDERAS  
Y VUELVE EL HOMBRE MURCIE-  
LAGO. Matinée: SAN EL SINVER-  
GUENZA Y JASON Y LOS ARGO-  
NAUTAS. Tanda y noche: SAM  
EL SINVERGUENZA, con Jack Le-  
mmon y Romy Schelder. Matinal  
\$b. 1.00. Matinée \$b. 2.50. Tanda  
y Noche \$b. 3.00.

**6 DE AGOSTO** Tel. 23897

Matinal: EL GLADIADOR DE RO-  
MA. Matinée, de Walt Disney: LA  
ESPADILLA EN LA PIEDRA. Tanda  
y noche: Sólo para mayores de 21  
años: EL LIENZO VACIO con Horst  
Buchholz y Catherine Spaak. Ati-  
tualidades francesas No. 23. Ma-  
tinée \$b. 3.10 y 3.60. Tanda y Noche  
\$b. 3.80 y 4.30.

**ENGRANAJES DE CAJAS**

Para auto blocks, sincroniza-  
dores, eje corredizo, engranajes,  
de primera, segunda y retro. PA-  
NAMA AUTO PARTS. Calle Ge-  
neral Campero N° 52.

**INFLADORES "GOLDEN  
ROD"**

De alta presión. Se puede inflar  
llantas grandes, sin mayor es-  
fuerzo. Descuentos especiales  
para Estaciones de Servicio del  
ramo. PANAMA AUTO PARTS.  
Calle Gral. Campero N° 52.

**VENDO PINON Y CORONA**  
Del Caterpillar, modelo DA, DB,  
V2, D8. Referencias: Teléfono  
20073.

**CUBETAS LOCKED  
WAGNER**

Proteja su vehículo, usando cu-  
betas de la mejor calidad. Cubetas  
sueltas y juegos de cilindros  
maestros. Expansores, válvulas  
etc. PANAMA AUTO PARTS. Co-  
lle Gral. Campero N° 52.

**RODAMIENTOS**

De cardán, de punta eje, despa-  
zadores de embrague, PANAMA  
AUTO PARTS. Calle Gral. Cam-  
pero N° 52.

**VENDO**  
Llantas nuevas, 900 x 20, \$b.  
1.100. Av. Frias 1997.

**UNIVERSO** Tel. 12660

Matinal: LOS TRES SARGENTOS.  
Matinée, tanda y noche: ESPEJO  
DE LA VIDA con Jean Simons y  
Robert Preston. Precios matinal  
\$b. 1.60. Matinée platea \$b. 3.10.  
Mezzanine \$b. 3.60. Tanda y no-  
che platea \$b. 3.80. Mezzanine  
\$b. 4.30.

**PARIS** Tel. 29704

Matinal: LA CIUDADELA DE LOS  
ROBINSON. Matinée, tanda y no-  
che: LA BARRANCA DE SATANA-  
NAS, con Cornel Wilde en tech-  
nicolor. Precios matinal \$b. 1.10  
Matinée \$b. 3.10. Tanda y noche  
\$b. 3.20.

**LUX**

Matinal: PROGRAMA DE CORTOS  
Matinée, tanda, noche: LA DES-  
TRUCCION DE ROMA Y LA ESPA-  
DA DEL CONQUISTADOR. Pre-  
cios matinal \$b. 0.80 y 0.50. Ma-  
tinée \$b. 1.60. Tanda y noche \$b.  
2.10 y 1.60.

**ABAROA** Tel. 10252

Matinal: CINCO SEMANAS EN  
GLOBO y Cuatro ciudades anti-  
ticas. Matinée, tanda y noche: GI-  
GANTE, con Rock Hudson y Eli-  
zabeth Taylor. Matinée \$b. 1.60  
y 2.60. Tanda y Noche \$b. 1.60  
y 2.70.

**TEATRO MUNICIPAL**

Matinée, tanda y noche: Embajada  
Folklórica Boliviana: LOS TRIUN-  
FADORES DE SALTA. Palcos \$b.  
35.00. Platea \$b. 7.00. Anfiteatro  
\$b. 5.00. Galería \$b. 3.00.

**AVENIDA** Tel. 25409

Matinal: UNA EVA Y DOS ADA-  
NES, con Marilyn Monroe. Ma-  
tinée: 7 DIAS DE FIESTA, con Tony  
Donahue. Tanda y noche: LOS SE-  
CRETOS DE PARIS, prohibida pa-  
ra menores de edad. Matinal \$b.  
1.00 y 0.50. Matinée \$b. 2.50 y  
2.00. T. y N. \$b. 3.00 y 2.00.

**BOLIVAR** Tel. 25051

Matinal: KONGA y PROGRAMA DE  
COMICAS. Matinée: TARZAN EL  
HOMBRE MONO. Tanda y noche:  
LOS SECRETOS DE PARIS, prohi-  
bida para menores de edad. Ma-  
tinée \$b. 1.00 y 0.50. Matinée \$b.  
2.70 y 2.20. T. y N. \$b. 3.20 y 2.20.

**MONJE CAMPERO** Tel. 23935

Matinal: COMANCHES DE RIO A-  
MARGO, con Tom Tryon. Matinée,  
tanda y noche: LA ERA DE ORO  
DE LAUREL Y HARDY. Luneta  
matinée \$b. 3. Alta \$b. 2.50. Tan-  
da y Noche \$b. 3.50 y 3.

**PRINCESA** Tel. 29821

Matinal: EL ESPADACHIN DEL  
DIABLO, con Keith Mitchell y Pe-  
ter Cushing. Matinée, tanda y no-  
che: EL TREN, con Burt Lancas-  
ter y Jeanne Moreau. Luneta ma-  
tinée \$b. 3. Tanda y Noche \$b. 3.50.

**Hoy Cines**

**EBRO** Tel. 26764

Matinal: DINAMITA KID, con Wolf  
Rubinkis; y DOS AÑOS DE VACA-  
CIONES, con Pablito Calvo. Ma-  
tinée, tanda y noche: RULETERO A  
TODA MARCHA, con Lalo Gonzá-  
lez Piporro; y LA SONRISA DE  
LOS POBRES, con Julio Alemán  
y Patricia Conde. Luneta matinée  
\$b. 2.50. Alta \$b. 1.60. Tanda y  
Noche \$b. 3.20 y 1.60.

**MURILLO** Tel. 11647

Matinal: REVOLVER EN GUARDIA  
Y EL PADRE PISTOLAS. Matinée:  
ABAJO EL TELON, con Cantinflas  
y ENEMIGOS DE AYER. Tanda:  
ABAJO EL TELON. Noche: ABA-  
JO EL TELON Y ENEMIGOS DE  
AYER. Luneta \$b. 2.50. Galería  
\$b. 1.50.

**TESLA** Tel. 23803

Matinal: LOS PILOTOS DE LA  
MUERTE. Matinée, tanda y no-  
che: LOS INVICTOS, con Alan  
Ladd y Sidney Poitier. Matinal  
Platea \$b. 1.50. Mezzanine \$b. 2.  
Matinée Platea \$b. 3. Mezzanine  
\$b. 3.50. Tanda y Noche Platea \$b.  
3.50. Mezzanine \$b. 4.

**MIGNON** Tel. 25144

Matinal: PASION LLANERA Y  
TAMBORES DE AFRICA. Matinée,  
tanda y noche: INFIERNO BAJO  
EL MAR Y LOS INVENCIBLES  
HNOS. MACISTE. Matinal Platea  
\$b. 0.80. Galería \$b. 0.50. Ma-  
tinée, Tanda y Noche Platea \$b. 2.  
Galería \$b. 1.50.

**MEXICO** Tel. 28897

Matinal: LOS TRES DESAFIOS DE  
TARZAN Y LA JUVENTUD SE IM-  
PONE, con Enrique Guzmán. Ma-  
tinée y tanda: LOS FENOMENOS  
DEL FUTBOL, con Clavillazo y  
Sara García y EL ASESINATO IN-

**LA SALLE**

Matinée: PISTOLAS DE LA FRON-  
TERA, con Robert Taylor, colores  
Cinemascope, DIBUJOS ANIMA-  
DOS Y LOS ULTIMOS NOTICIA-  
RIOS. Precios \$b. 2.10 y 1.60.

**SAN CALIXTO**

Matinal: DOS ALEGRES GAVILA-  
NES Y CASCABELITO. Matinée y  
noche: CASCABELITO Y LANZA-  
ROTE Y SU DAMA. Tanda: DOS  
ALEGRES GAVILANES Y LANZA-  
ROTE Y SU DAMA. Luneta matinal  
\$b. 0.85. Galería \$b. 0.60.  
Luneta matinée, tanda y noche \$b.  
2.10. Galería \$b. 1.60.

**TRIANON** Tel. 21320

Matinal: ECHENME AL GATO Y  
EL JUSTICIERO VENGADOR. Des-  
de las 14 horas: TINTANSON CRU-  
ZOE con Tin Tan y Lorena Velás-  
quez.

**MUNDIAL**

Matinal: MARIACHI CANTA Y UN  
TIPO A TODO DAR. Precio \$b.  
0.80. Matinée, tanda y noche: AY  
JALISCO NO TE RAJES Y CAR-  
GANDO CON EL MUERTO. Pre-  
cio \$b. 1.10.

**ESMERALDA**

Matinal: ECHENME AL VAMPIRO  
con Mantequilla y Borolas y EN-  
CAPUCHADOS DEL INFIERNO,  
con Ana Bertha Lepe. Matinée,  
tanda y noche: EL ESPEJO DE LA  
BRUJA, con Rosita Arenas y Ar-  
mando Calvo y LOS HERMANOS  
BARRAGAN, con Manuel López  
Ochoa y Dacia Gonzales. Matinal

**ROXY** Tel. 23610

Matinal: LAS CINCO MONEDAS.  
Matinée y tanda: NIEVES  
TRAIadoras y DEL INFIERNO A  
LA ETERNIDAD. Matinal \$b. 0.90.  
Matinée \$b. 2.60. Tanda y Noche  
\$b. 2.70.

**IMPERIO** Tel. 10451

Matinal: LA FURIA DEL RING Y  
LA LEYENDA DEL LOBO. Ma-  
tinée, tanda y noche: EL REY DE  
LA PISTOLA Y ASESINOS DE LA  
LUCHA LIBRE con Aceves Mejía.  
Matinal \$b. 1 y 0.60. M., T. y N.  
\$b. 2.20 y 1.70.

**COLON** Tel. 23477

Matinal: TORMENTA EN EL RING  
Y VENGANZA DEL DIABLO. Ma-  
tinée, tanda y noche: CUCURUCU  
PALOMA, con Luis Aguilar y BUE-  
NOS DIAS ACAPULCO, con Viruta  
y Capulina. Precios \$b. 2.50 y 1.50.

**ILLIMANI**

Matinal: QUE PERRA VIDA Y LOS  
INVISIBLES. Matinée, tanda y no-  
che: NOS LLEVA LA TRISTEZA  
Y LAMENTO BORICANO, con Luis  
Aguilar. Matinal \$b. 0.50. Matinée  
\$b. 1.00. Tanda y Noche \$b. 1.50.

**AMERICA**

Matinal: LA VENGANZA DEL RE-  
SUCITADO Y EL TESORO DEL  
REY SALOMON. Entrada \$b. 0.70.  
Matinée, tanda y noche: LOS DE-  
RECHOS DE LOS HIJOS Y AVEN-  
TURAS DE LAS HERMANAS X.  
Entrada \$b. 1.50.

**Comité Boliviano de Fomento Lanero**  
"COMBOFLA"  
Llamamiento a propuestas

Se llama a propuestas a las firmas o personas interesadas para la provisión de la siguiente maquinaria nueva o usada:  
1.- Una Acopladora o Dobladora con una capacidad de 300 kilos en 8 horas de trabajo.  
2.- Una Embolinadora para el Devanado de Madeja a huso con una capacidad de 300 kilos en 8 horas.  
3.- Una Mechera con capacidad de 500 kilos en 8 horas, alimentación de tacho.  
Todas las maquinarias del presente llamamiento, deberán estar provistas de Motores de 500 V, 50-60 ciclos.  
Las propuestas deberán ser entregadas con las formalidades "Combofla" hasta fecha Julio 12, 1966; a horas 18 p.m.

Eduardo Palomo  
Presidente

Percy Geo. Aitken-Soux  
Gerente General.

**SALUDO A LOS TRABAJADORES DE  
TELECOMUNICACIONES Y POSTALES DE BOLIVIA**

Desde este rincón Patrio, hago llegar a todos y cada uno de los Trabajadores de Telecomunicaciones y Postales de Bolivia, mi saludo fraterno en este día glorioso en que se recuerda a los pioneros de las luchas sindicales de este sector laboral, que un 19 de Junio de 1920 declararon la primera Huelga General, en procura de sus justas reivindicaciones, y el derecho de mejores condiciones de vida.  
Nadie puede desconocer la labor abnegada y de sacrificio que los Trabajadores del Morse tienen en el concierto Nacional, De Este a Oeste y de Norte a Sur, en los lugares más apartados de nuestro territorio, cumplen su ración sin otro aliciente que el de contribuir al vigor de la Patria en su constante engrandecimiento. Sin embargo su enorme responsabilidad no es siempre comprendida, siendo por el contrario objeto de injusticia y de un trato desigual.  
Cada uno de nosotros, en la repercusión de nuestro Morse, sentimos la ansiedad de la solución de nuestros diferentes problemas, los bajos salarios, la jubilación decorosa a los 25 años de servicio, el Derecho a la Libre Asociación Sindical nos une y nos fortalece para seguir el ejemplo de los que ayer tomaron la bandera de las reivindicaciones sin desmayar en el camino, sobreponiéndose a los cambios de destino que son objeto hoy nuestros principales dirigentes.

Culpina, 19 de Junio de 1966

Oscar Pino Caero  
PRESIDENTE

Asociación Nacional de Telecomunicaciones y Postales

**Próximos Estrenos!**

**Los Signos del Zodíaco**  
HIT de NOVOS-ANGELICA MARIA en  
Original de SERGIO MAGARA  
con PILAR SOUZA  
Adaptación especial de BLANCA DE CASTEJON  
en el papel central de LOLA CASARINI  
AUT. 36882C.  
SOLDO ADULTOS

**Los Signos del Zodíaco**  
MA. EUGENIA RIOS LOLA TENGO LUIS BAYARDO MARIO GARCIA GONZALEZ  
YOLANDA GUTIERREZ MARTHA ZAMORA JAVIERA MARK-ENRIQUE AGUILAR  
Escritor CARLOS SAVAGE MEXICO CARLOS JIMENEZ MEXICO AGUSTIN JIMENEZ  
Adaptación ENRIQUE CARRILLO - Dirección SERGIO VELAZ

**JUEVES: CINE EBRO**

**Los Signos del Zodíaco**  
CINEMATOGRAFICA FILMEX, S. A. presenta a:  
ANTONIO AGUILAR - FERNANDO CASANOVA  
ROSA DE CASTILLA - NORMA MORA en  
**VUELVEN LOS ARGUMENTOS**  
Episodios:  
LOS ANGELITOS - "EL SILENCIOSO" - "UN TRAJE DIFÍCIL"  
con "MANTEQUILLA" - "CHINO" HERRERA-DELLA-  
MAGARA-RUBEN ROJO-CARLOS GREY-AGUSTIN ISUNZA 35097-A  
Aut. 35095-A  
35096-A  
35097-A  
**JUEVES: CINE ESMERALDA**

**Esta si es la  
mas alegre y  
divertida  
COMEDIA RANCHERA  
DE MUCHISIMOS AÑOS!**  
Director:  
MANUEL MUÑOZ RODRIGUEZ

PRESENTA LOS MEJORES PROGRAMAS



## INSTITUTO AMERICANO CAMPEON POR 4ta. VEZ CONSECUTIVA, EN VOLIBOL

Instituto Americano, logró un justo premio al esfuerzo desarrollado por todas sus jugadoras en el torneo del presente año. A lo largo de todo el campeonato se mostró como el mejor equipo, tanto ofensiva como defensivamente.

Tuvo jugadoras que se destacaron fuertemente sobre las demás del resto de los equipos, como Olga Flores, una chiquilla con muchas condiciones, Mónica y Eva Toro, que con su experiencia y calidad, fueron factores preponderantes para la obtención del título máximo de esa categoría.

El partido de ayer entre estos dos planteles, fue dramáticamente disputado. Lourdes, cumplió una magnífica performance, tal vez la única sobresaliente del torneo. Esto hizo peligrar el título legítimamente conseguido por "Amerinst". La voluntad puesta por las integrantes de Lourdes, es digno de destacar.

Todas las chiquillas cumplieron una labor ardua, tratando de quitarle el invicto a las campeonas.

Descolante labor cumplieron en el equipo perdedor Bustillos y Valdez, la primera ejecutando hasta cierto punto increíbles y muy buenos servicios. La segunda como hábil "matadora".

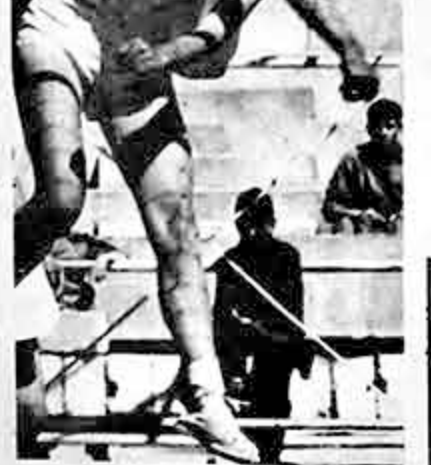
Americano impuso su ritmo al partido. Juego ordenado y de conjunto. Tuvieron sus mejores figuras a Olga Flores y las hermanas Toro.



**EQUIPO CAMPEON.** Mirtha Vargas, Olga Flores, Martha Laguna, Mónica Toro, Esther Forques y Eva Toro, integrantes de Instituto Americano, campeón intercolegial de volibol.



**RUTH VALDEZ.** Ejecuta un "mate" frente a Instituto Americano, en el match jugado ayer. Fue gran figura del equipo de Lourdes.



**RUTH VALDEZ.** Ejecuta un "mate" frente a Instituto Americano, en el match jugado ayer. Fue gran figura del equipo de Lourdes.

**TECLES HADEF**

CON RODAMIENTOS A BOLAS  
ESFUERZO MINIMO  
DIMENSIONES MINIMAS  
PESO REDUCIDO  
RESISTENTE A LOS GOLPES  
NO NECESITA MANTENIMIENTO  
CAPACIDAD: DE 0,5 A 6,5 TON.

**TECLES DE TRACCION**  
CON GRAN BRAZO DE PALANCA  
HASTA 800 KGS.

**HADEP**

**HANSA LTDA.**  
SECCION TECNICA  
TEL. 252 - 2210 - 2161

## Equipos para hoy

31 DE OCTUBRE: Alvarez, Palenque, Larrazabal y Fresco; Ballivian y Avila; Soria, Rada, Gutiérrez, Quinteros y Yezpe. ALWAYS READY: Cobo; García, Staukas y Muzzio; Soria y Tapia; Velasco, Villatte, Di Meglio, Bustillos y Montenegro. CHACO PETROLERO: López, Arízpe, Germán López y Soria, Hurtado y Reyes; Alcoba, Domínguez, A. Flores, M. Flores y Uzín. MUNICIPAL: Herbas, Zenteno, Quiroga y C. Vizcarra; A. Tórrez y Camacho; Aguilera, Castillo, Acuña, Julio Tórrez y Aguirre.

## Granier ganó tres pruebas hípcas, ayer

Ayer en el plectero del Club Los Sargentos, se cumplió la primera fecha de concurso hípcico auspiciado por el Regimiento Ingavi 4 de Caballería. En la fecha inicial se registraron estos resultados.

**Primera PRUEBA.** "República Argentina". 1o. Luis Granier de Los Sargentos, montando a Zarzamora, del club Los Sargentos, empleando un tiempo de 1' 16" 1/10. 2o. Gerhart Wiethuchtel, del Club Los Sargentos, montando a Coral, empleó un tiempo de 1' 2" 6/10, pero cometiendo 8 faltas. El primero sólo cometió 7 1/2 faltas.

**TERCERA PRUEBA.** "República Bolivia". 1o. Luis Granier de Los Sargentos, montando a Bohemio, empleó un tiempo de 1' 17" 6/10. 2o. Gerhart Wiethuchtel, de Los Sargentos, montando a Coral empleó 1' 44" 5/10. 3o. Luis Saavedra del Regimiento Ingavi montando a Dax empleó un tiempo de 1' 45" 7/10.

**CUARTA PRUEBA.** "República del Brasil". 1o. Luis Granier de Los Sargentos, montando a Bohemio. 2o. Luis Saavedra del Regimiento Ingavi, montando a Dax.

## Municipal puede llegar a la punta, si gana hoy

### SU RIVAL, CHACO PETROLERO, LO EXIGIRA A FONDO



**JOSE CASTILLO.** El entrea de Municipal, que aparece en acción junto a Soliz, integrará esta tarde el plantel edil frente a Chaco Petrolero.

**POSICIONES EN PRIMERA "B"**

EQUIPOS	Pj	Pk	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1º LANZA	5	3	1	1	12	9	7
1º M. SANTA CRUZ	5	3	1	1	10	11	7
1º MARISCAL BRAUN	6	2	3	1	11	7	7
1º GUADALQUIVIR	6	3	1	2	12	8	7
2º INDEP. ALAS	5	2	1	2	6	9	5
2º LITORAL	6	2	1	3	12	7	5
3º FERROVIARIO	5	2	0	3	5	9	4
8º CENTRAL CHUMA	6	1	0	5	8	16	2

**LA PROXIMA FECHA:** Décima Segunda de la Primera Rueda: Alas vs Ferroviario y Mariscal Santa Cruz vs Lanza



**DETIENE ASTORGA.** El arquero de Chuma se arroja a los pies del paraguayo Insaurralde y detiene un balón que iba sobre su arco. Ganó Chuma, consiguiendo sus dos primeros puntos.



## Racing defenderá su título de invicto enfrentando a Boca Jrs.

Buenos Aires, 18 (AP). Un partido clásico, de gran atracción popular, jugarán mañana Racing, puntero invicto del campeonato de fútbol de primera división, y Boca Juniors.

Este encuentro supone un gran riesgo para Racing, ya que los boquenses, favorecidos por su condición de locales, tratarán de bajar al puntero de su pedestal de invicto para así acortar la ventaja que éstos le llevan. Boca está tercero, a cinco puntos de Racing. River Plate, a tres puntos de Racing pero con un partido menos jugado, enfrenta a Estudiantes, que comparte el sexto lugar.

Independiente, cuarto en la tabla, recibirá a Gimnasia y Esgrima. Los demás partidos (locales primero) de la decimosexta fecha son: Platense v. San Lorenzo de Almagro; Lanús v. Atlanta; Colón v. Vélez Sarsfield; Rosario Central v. Newell's Old Boys; Ferrocaril Oeste v. Quilmes; Argentinos Juniors v. Banfield; Huracán v. Chacarita Juniors.



**Designed for Action! FRED PERRY Tennis Wear**

**ELEGANCIA EN EL VESTIR DEPORTIVO.**

En "OFITECO", con ropa de FRED PERRY surtido de modelos para Damas y Caballeros. Pida a OFITECO, Juan de la Riva 1424. Casilla 940 Tel 21744. La Paz.

## Litoral-Promoción 50 en jornada de volley

### En damas S. Bolívar con G. y Esgrima

Hoy, en la cancha No. 2 del colegio Ciudad de La Paz, se cumplirá una nueva fecha del torneo oficial de volibol, con tres encuentros, dos de varones y uno de damas.

En el partido preliminar se enfrentarán los sextetos masculinos de Sportsmen y JEC. Vale decir el primero del certamen frente al último. JEC, hasta la fecha no ha logrado conseguir una so'a victoria en lo que va del campeonato, mientras que Sportsmen con un buen equipo se mantiene invicto.

En damas Simón Bolívar, uno de los mejores equipos del campeonato enfrentará a Gimnasia y Esgrima. Y en el partido de fondo en varones, Litoral enfrentará a Promoción 50. Litoral viene de cumplir una desafortunada actuación frente a Ingenieros de Oruro, aunque en el campeonato oficial se mantiene invicto. La jornada de hoy puede ser buena si se tiene en cuenta que los mejores equipos, con excepción de JEC, serán los protagonistas. La fecha se iniciará a las 9.15 horas.

## Selección brasileña llegó ayer a España

Madrid, Junio 18 (AFP) - La selección brasileña de fútbol llegó hoy a Madrid a las 12.30 GMT, siendo España el primer país de Europa que visita desde su salida de Río de Janeiro.

Joao Havelange, que conduce la expedición, declaró a la salida de Río: "La selección no volverá más que con la copa Jules Rimet".